

# هفته

سال چهاردهم - پنجشنبه ۸ مهر ۱۴۰۰ / ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱

بها: ۲,۵ دلار

## ۶۵۱

www.hafteh.ca

**آیا حداقل دستمزد  
۱۸ دلاری ممکن است؟**

**وضعیت دستمزد در کانادا  
مهمترین نکاتی که  
باید بدانید**





## Bureau de Change Currency Exchange



### ارائه خدمات ارزی

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز  
با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

از فردا، جمعه اول اکتبر  
دوباره در خدمت شما هستیم

[info@expertfx.ca](mailto:info@expertfx.ca)

[www.expertfx.ca](http://www.expertfx.ca)

**(514) 844 - 4492**

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6



دکتر شریف  
دکتر البزال  
دکتر دالیوال  
دکتر لیندا عطار

Dr. Sharif  
Dr. Albazzal  
Dr. Dhaliwal  
Dr. Linda Attar

تخفیف ویژه برای

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪

بیماران جدید ۱۰٪

Montreal

(514) 731 1443

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique.Dentaire.Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

Brossard

(450) 926 2622

7801-2 Taschereau Blvd  
Brossard QC, J4Y1A3

info@cliniquedentaire  
soleil-brossard.com

B | L | V | D  
BOULEVARD  
REALTY INC. (REALTOR ASSOCIATE)

مشاور املاک در مونتreal بزرگ

سارا تاثیري

مشاور املاک در مونتreal بزرگ

Sara Taassiri  
Real Estate Broker

- همکاری با مشاوران دریافت وام مسکن
- شرایط استثنایی برای تازه واردین
- خدمات رایگان برای خریداران
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره تلفنی و حضوری

514-929-8425

taassiris@blvdimmobilier.com





**ZAGROS**  
AMEUBLEMENT inc.

## مبلمان زاگرس

انواع مبلمان ، میز غذاخوری  
فرش های دستباف و ماشینی  
لوازم برقی و کولر  
سرویس خواب



We Design Your Home **More Beautiful**

(514) 559 6020  
6476 Jean Talon E  
info@zagrosmtl.ca





# آرزو گتمیری

## مشاور املاک

**AREZOU GATTMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

[agattmiri@sutton.com](mailto:agattmiri@sutton.com)

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010



# فیروز همتیان

## مشاور املاک مسکونی و تجاری

با ۳۸ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۸ سال تخصص در مشاوره املاک

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری - صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک درآمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس



ارزیابی رایگان

**Cell: (514) 827-6364**

Bur: (514) 364-3315  
[fhemaatiyan@sutton.com](mailto:fhemaatiyan@sutton.com)  
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9

Firouz Hemmatian  
Courtier Immobilier Agréé  
Certified Real Estate Broker

## ۱۶ پرونده هفته



### اشکان امیری

وضعیت دستمزد در کانادا  
آیا حداقل دستمزد ۱۸ دلاری ممکن است؟

حداقل دستمزد در کانادا و مهمترین نکات  
مربوط به آن

## ۲۵ مهاجرت



### اخبار مهاجرت

تقریباً هیچ مهاجر غیراروپایی در میان  
محافظه کاران انتخاب شده نیست

### مقاله

همه آنچه باید درباره انواع روایید کانادا  
بدانیم

### گروه ترجمه هفته

جغرافیای کانادا (۱)

آشنایی با استان‌های شرقی

آشنایی با شهرهای اصلی کانادا (۱)

این هفته: اتاوا، پایتخت کانادا

## ۳۱ ادبیات، فرهنگ و هنر



### ادبیات: فرشید سادات شریفی

هر که او ارزان خرد ارزان دهد  
فارسی‌زبانان و معرفی مولانا در جهان  
به بهانه روز ملی بزرگداشت مولانا

### شعر:

سروده‌ای از منصور لطفی هروی

### کتاب هفته: یاسمن حسنی

تازه‌های کتاب در ایران و کانادا، «چگونه  
رنجی را...»  
و رمان L'appel de la liberté

### داستان: بهروز مایل زاده

سه داستانک طنز

### شعر: خالد بایزیدی (دلیر)

چند کوتاه سروده درباره پاییز

هفته - سال چهاردهم - شماره ۶۵۱

پنجشنبه ۸ مهر ۱۴۰۰ / ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱

بها: ۲/۵ دلار

ناشر: مجله‌ی هفته

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مردغام

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4

www.hafteh.ca

info@hafteh.ca

news@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN1918-4379HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۱ میلادی:

پنجشنبه ۷ ژانویه، پنجشنبه ۲۵ مارچ

پنجشنبه ۸ جولای، پنجشنبه ۱۴ اکتبر

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

■ برداشت مطلب با ذکر مآخذ آزاد است.

■ لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورد) نگاه دارید.

■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

دانشجویی: ۶۰ دلار

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار



آریانا: نرگس هاشمی

در حکومت قبلی سرپناه نداشتیم، حالا طالبان نان را نیز گرفتند  
گفت و گوی «هفته» با سوسن محمدی، دختری جوان در کابل

آریانا، خوانندگان: جمیله سادات هاشمی  
دین طالبانی

## ۵۶ جامعه

سیاست

مسیر دولت جدید ترودو و واکنش رهبران دیگر احزاب به نتایج شان

سلامت روان: الهام گرامی

روابط بین فردی سازگارانه چگونه ایجاد می شود؟

## ۳۰ خانواده و سرگرمی

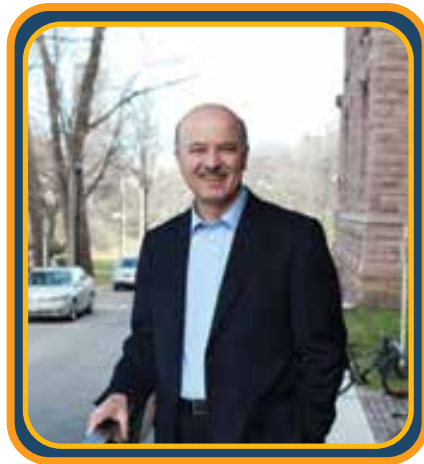
آشپزی: مهسا عباس پور

دلمه برگ مو؛ گیاهی

سرگرمی: خاطره تجویداری یکتا

سخن ستارگان، برای تفنن

طنز و حکایت و سرگرمی



گزارش: سیمین افشار

رضامریدی، سیاستمدار ایرانی-کانادایی مطرح کرد:  
چرا هواخواه سیستم پارلمانناریستی برای آینده ایران هستیم؟

سیاست

چرا کانادایی ها بیشتر از مردم آمریکا رای می دهند؟

جامعه

همه ی آنچه که باید درباره ی گذرنامه ی واکسن انتاریو بدانید

اقتصاد: آرمین آریانپور

سرنوشت اقتصاد کانادا پس از انتخابات پارلمان فدرال

مهاجرت: معصومه علی محمدی و نویده احمدی  
ادبیات: فرشید سادات شریفی و یاسمن حسنی  
سلامتی: دکتر فائقه ابراهیمی و الهام گرامی  
حقوق: نیوشا ریاحی

اقتصاد: آرمین آریانپور

بخش دانشجویی: عباس محرابیان

گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، نگین پرورنده و نگاره پرورنده

وبسایت: بهمن عسگری پور

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: یاسمن حسنی، کریم زبانی، جمیله هاشمی



سیمین افشار

مدیر داروخانه گل نسیم ریاحی در گفت و گو با هفته تشریح کرد؛

آخرین وضعیت واکسیناسیون همزمان با آغاز مدارس و دانشگاه ها

سردبیر: خسرو شمیرانی  
ویراستار: تیم ویراستاری هفته  
طراح و صفحه آرا: نیکروز سلطان آبادی  
کاریکاتورست: سیروس یحیی آبادی  
عکاس: مهناز زنجیرزنی

مسئول پرونده: معصومه حاجی ابوالحسن

اخبار کانادا: گروه خبر هفته

اخبار بهمستان: سیمین افشار مقدم

آریانا: نرگس هاشمی، حبیب عثمان و عبدالهادی تپاند



# حداقل دستمزد و آرمانگرایانی که فراموش شده‌اند



منظر بین‌المللی از سال ۱۹۷۰، طبق معاهدات سازمان بین‌المللی کار (ILO) تعیین حداقل دستمزد پیشنهاد شده است و هم‌اکنون در بیش از ۹۰ درصد کشورها اجرایی می‌شود. امروزه در حالی همه‌ی ما از این مواهب برخورداریم که فراموش کردیم این مواهب ایده‌های سوسیالیست‌هایی بودند که سال‌ها با تمام قوا از طرف سرمایه‌داران مورد مخالفت قرار گرفتند.

کانادا، میهن انتخابی ما در تعیین حداقل دستمزد بیش از یک قرن سابقه دارد و طی هفته‌های اخیر نیز بحث‌هایی پیرامون افزایش حداقل دستمزد در اینجا مطرح شده است که در پرونده‌ی این شماره به آن پرداخته‌ایم. در حالی که همه‌گیری کرونا طی دو سال گذشته سبب شد تا بسیاری از کارگران شغل خود را از دست بدهند، تعیین حداقل دستمزد بیش از پیش اهمیت پیدا می‌کند. این پاندمی دوباره نشان داد که رعایت آزادی بازار سرمایه‌داری در شرایط خاص، چقدر می‌تواند مهلک و نابودگر باشد. تقریباً دولت‌ها در تمامی کشورها طی یک سال و نیم گذشته مجبور به دخالت بیشتر در اقتصاد شده‌اند و اگر این حمایت‌ها نبود، بخش زیادی از اقشار جامعه قادر به ادامه‌ی زندگی شرافتمندانه نبودند.

شکل گرفتن دیکتاتوری‌ها زیر نام سوسیالیسم و در پوشش عدالت‌خواهی صدمه‌ای جبران‌ناپذیر به ایده‌های آرمان‌خواهانی وارد کرد که جز بهبود شرایط زندگی برای اقشار گسترده جامعه چیز دیگری نمی‌خواستند. گمان می‌کنم این شرط انصاف است که وقتی به حداقل دستمزد فکر، و برای افزایش آن تلاش می‌کنیم آنهایی را که در راه این ایده جان خود را فدا کردند به یاد بیاوریم.

بار از سوی سوسیالیست‌ها و کمونیست‌ها مطرح شد. در قرن نوزدهم میلادی، وقتی که اکثریت بزرگ جمعیت امپراتوری بریتانیا در فقر وحشتناک به سر می‌برد، پس از فلاکت ایجادشده توسط انقلاب صنعتی، این سوسیالیست‌ها بودند که ایده حداقل دستمزد را مطرح کردند اما دهه‌ها برای تحقق آن زمان لازم بود و همچنین مبارزات سخت و خونین، تا ما، همه‌ی ما، امروز از مواهب آن بهره‌مند شویم.

اصل اساسی مطرح شدن بحث حداقل دستمزد، آثار مثبت آن در بهبود زندگی کسانی است که بیش‌ترین آسیب را در بازار کار متحمل می‌شوند؛ کارگرانی که اغلب مجبورند به صورت روزانه یا فصلی کار کنند نیاز دارند تا درآمدی داشته باشند که کفاف مخارج یک زندگی آبرومند را بدهد. درآمدی تضمین‌شده که توسط هیچ فرد، قرارداد یا نهادی نتواند کاهش یابد. بر اساس قواعد سازمان بین‌المللی کار، «قانون حداقل دستمزد علی‌رغم توافقات قرارداد شده بین کارگر و کارفرما باید به منظور بیش‌ترین بهره‌وری و کارایی در یک رابطه‌ی کاری، توانایی حمایت یکسان و برابر از همه‌ی کارگران از جمله زنان، جوانان و کارگران مهاجر را داشته باشد».

مخالفان تعیین حداقل دستمزد همواره معتقد بوده‌اند که این سیاست بنگاه‌ها را به کاهش اشتغال ترغیب می‌کند اما تجربه بشر در بیش از یک قرن رقابت آزاد افسارگسیخته نشان داده است که عدم تعیین حداقل دستمزد چگونه زمینه استثمار بی‌بندوبار و بی‌توجهی به حقوق اکثریت را فراهم می‌کند. این چنین بود که در بسیاری از کشورها در سال‌های پایانی قرن نوزدهم و سال‌های ابتدایی قرن بیستم قواعدی برای حداقل دستمزد ایجاد شد. از

سه دهه پیش، پس از ریزش ناگهانی و بهمن‌وارِ بلوک شرق، کشتی ایده‌آل‌های سوسیالیستی در برخورد با صخره‌های مغرب در هم شکست؛ تا جایی که طرفدار عدالت اجتماعی بودن در بیشتر کشورهای جهان به درجه قبح سوسیالیست بودن در ایالات متحده نزول کرد. گرچه امروز، دوباره، پس از فاجعه‌آفرینی گسترده‌ی «گلوبالیزاسیون» و «نئولیبرالیسم» عدالت اجتماعی در ارتباط تنگاتنگ با حفظ محیط زیست مطرح می‌شود اما هنوز به سطح دوران طلایی دهه‌های ۶۰ و ۷۰ میلادی برگشته است. آیا چپ و سوسیالیسم واقعا همان ابلیسی هستند که سیاستمداران ایالات متحده برای مردم خود و جهان تصویر و تبلیغ می‌کنند؟ آیا صاحبان ایده‌های سوسیالیستی به جز شر برای بشر چیزی نداشته‌اند؟

تعیین حداقل دستمزد، به عنوان یکی از بنیان‌های حفظ منافع طبقه زحمت‌کش در برابر قدرتمندان، رسم و قاعده‌ای است که امروز در تمامی جهان از جمله در آمریکا، و همچنین در کانادا پذیرفته شده‌اند اما بسیاری از ما فراموش کرده‌ایم که این ایده نیز مثل ایده‌ی ۸ ساعت کار و... برای اولین

# اخبار گزارش‌ها



## تظاهرات در اعتراض به محدودیت‌های بهداشتی در مرکز مونترال

یک معلم زن که در این تظاهرات حضور داشت، در گفت‌وگو با لاپرس تاکید کرد به خاطر دفاع از حقوق فرزندش و همچنین دفاع از منشور حقوق و آزادی‌های کبک به خیابان آمده است. این تظاهرکننده افزود: «پدر و مادرها باید بدانند که چه چیزی می‌خواهند به بچه‌هایشان تزریق کنند. نباید یک دارو را برای همه تجویز کرد.»

بسیاری از تظاهرکنندگان نیز کت‌های چرمی بر تن داشتند که روی آن علامت گروه Far-fadaa که کرونا را توطئه می‌داند، نقش بسته بود. جمعیت تظاهرکننده از گروه‌های سنی مختلف از کودکان گرفته تا افراد مسن تشکیل شده بود.

است»، «به بچه‌هایمان اجازه نفس کشیدن بدهیم» یا «ارباب محکوم است»، از شعارهایی بود که بر روی پلاکاردهایی که تظاهرکنندگان در دست داشتند، دیده می‌شد.

برخی از حاضران در این راهپیمایی تیشرت‌هایی در میان جمعیت پخش می‌کردند که روی آن‌ها عبارت «Librechoix#» (آزادی انتخاب) حک شده بود.

اکثر شرکت‌کنندگان در این راهپیمایی که به دعوت گروه «کبک به پا خیز» برگزار شده بود، ماسک نداشتند. بسیاری از آن‌ها بر روی پیراهن‌های خود مربع سفید رنگی زده بودند که روی آن واژه‌های «آزادی» و «همبستگی» دیده می‌شد.



صدها نفر بعد از ظهر روز شنبه ۲۵ سپتامبر با تجمع در خیابان‌های مرکزی مونترال مخالفت خود را با تدابیر محدودکننده بهداشتی اعلام کردند. شرکت‌کنندگان در این تظاهرات هماهنگ با صدای طبل و موسیقی، شعار «آزادی» سر دادند.

به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونریال، «ائتلاف آینده کبک را به بردگی کشانده

## پروژه بزرگ «پروژه مونترال» برای شرق مونترال

قصد دارد، اراضی این منطقه را تحت تملک خود درآورد، تاکید کرد به علت جلوگیری از گمانه زنی‌های احتمالی در این باره نمی‌تواند توضیحات بیشتری بدهد.

حزب پروژه مونترال همچنین قول داده است فضای سبز خلیج Anjou را حفظ کند این در حالی است که لوئی میراندا شهردار این منطقه که حزب «همه با هم برای مونترال» با او اتحاد انتخاباتی منعقد کرده است، در این باره دیدگاه و اهدافی متفاوت دارد.

پروژه مونترال همچنین در نظر دارد در بخش‌های Mercier-Est و Assomption-Sud «دالان‌های سبز» ایجاد کند.

و Anjou ایجاد خواهد کرد.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، پروژه مونترال روز جمعه در هشتمین روز از مبارزات انتخاباتی شهرداری‌ها، پروژه بزرگ خود را که تبدیل شرق مونترال به «ریه‌های سبز» شهر است، رونمایی کرد. طبق اعلام پروژه مونترال، طرح فضای سبز که قرار است در شرق مونترال به اجرا گذاشته شود، چیزی شبیه به پارک بزرگ غرب کلانشهر است.

در همین راستا پروژه مونترال قول داده است پارک‌های طبیعی Pointe-aux-Prairies و Bois-d'Anjou را گسترش دهد.

خانم والری پلانت، شهردار مونترال، روز گذشته در پاسخ به سوالی درباره روشی که شهرداری



والری پلانت می‌خواهد مناطق خاکستری شرق مونترال را به «ریه‌های سبز» شهر تبدیل کند

حزب «پروژه مونترال» تعهد کرد در صورتی که بتواند قدرت را در شهرداری مونترال حفظ کند، دست کم ۲۳۰ هکتار اراضی شرق جزیره مونترال را از مالکان آن‌ها خریداری و یک «شبکه فضای سبز وسیع» در مناطق Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles، Mercier-Hochelaga-Maisonneuve

## نگرانی پزشکان خانواده از وضعیت سلامت روانی کانادایی‌ها

وضعیت سلامت روحی و روانی بیماران خود «عمیقاً نگران» هستند در حالی که ۶۷ درصد آن‌ها نگران پیامدهای مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر توسط بیماران هستند. این دو معضل در دوره پاندمی آشکارا افزایش یافته است. دکتر نوآه ایورز، پزشک خانواده در بیمارستان Women's College تورنتو گفت بسیاری از بیماران با پیامدهای پاندمی به ویژه انزوا و اضطراب روبرو هستند. دکتر ایورز افزود: «تعداد و شدت مشکلات روحی و روانی که در بیماران مشاهده می‌کنیم، روز به روز بیشتر می‌شود. همه تلاش خود را می‌کنیم تا از افرادی که با این مشکلات روبرو هستند، حمایت کنیم اما شمار زیاد بیماران کار را برای پزشکان سخت و طاقت‌فرسا کرده است.»

پاندمی ادامه خواهد داشت، هشدار داده‌اند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، کالج پزشکان خانواده کانادا در این تحقیق که ماه مه صورت گرفت، از ۳۴۰۰ تن از اعضای خود درباره پاندمی و پیامدهای روحی و روانی آن سوالاتی پرسید. استیو اسلید مدیر بخش تحقیقات کالج پزشکان خانواده، می‌گوید: «از آن جا که پزشکان خانواده طیف وسیعی از خدمات درمانی را به شهروندان ارائه می‌کنند، مشاهدات آن‌ها می‌تواند ملاک خوبی برای ارزیابی وضعیت سلامت جسمی و روحی اعضای جامعه و کل سیستم بهداشت و درمان باشد.» نتایج تحقیق کالج پزشکان خانواده نشان می‌دهد که ۸۷ درصد از پزشکان خانواده از



دکتر جاوید علو که در یک کلینیک درمانی شلوف در تورنتو کار می‌کند، از آثار پاندمی کرونا بر روی سلامت روانی بیماران و همکاران خود عمیقاً نگران است.

نتایج یک تحقیق جدید نشان می‌دهد که از هر ۱۰ پزشک خانواده، ۹ نفر از فشارهای روانی ناشی از کووید ۱۹ بر روی بیماران به شدت نگران هستند. برخی از آن‌ها حتی درباره پیامدهای یک بحران جدی سلامت روحی روانی هم برای بیماران و هم برای پزشکان که مدت‌ها پس از

## عذرخواهی اسقف‌های کانادایی بابت مدارس شبانه‌روزی بومیان

اعلام کرد هیئتی متشکل از حافظان دانش بومیان، جوانان بومی و همچنین نمایندگان مدارس شبانه‌روزی کانادا، دسامبر آینده با پاپ فرانسیس رهبر کاتولیک‌های جهان در رم دیدار خواهد کرد. پاپ به منظور تجدید روابط بین کلیسای کاتولیک و بومیان کانادا، این هیئت را به حضور خواهد پذیرفت و با خواسته‌های اقوام اولیه کانادا آشنا خواهد شد. اسقف‌های کاتولیک کانادا همچنین در بیانیه پایانی نشست سالانه عمومی خود قول دادند که برای تسریع روند آشتی میان کلیسای کاتولیک و بومیان تلاش خواهند کرد شرایط سفر پاپ به کانادا را فراهم کنند.

با کودکان بومی در مدارس شبانه‌روزی شده است، رسماً عذرخواهی می‌کند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، اسقف‌های کاتولیک کانادا در بیانیه خود تأکید کردند: «ما با استفاده از این فرصت به اقوام اولیه کانادا اعلام می‌کنیم که درد و رنج‌هایی را که در مدارس شبانه‌روزی به کودکان بومی تحمیل شده است، قبول می‌کنیم و از این بابت متأسف هستیم. ما به سوءاستفاده‌ها و کج رفتاری‌های فیزیکی، روحی روانی، عاطفی، فرهنگی و جنسی که برخی از اعضای جامعه کاتولیک علیه دانش آموزان بومی مرتکب شده‌اند، اذعان می‌کنیم.» کنفرانس اسقف‌های کاتولیک کانادا همچنین



۱۳۹ مدرسه و موسسه تحصیلی شبانه‌روزی بومیان مورد تأیید دولت فدرال در کانادا وجود داشته است

کنفرانس اسقف‌های کاتولیک کانادا (CCCC) روز جمعه با انتشار بیانیه‌ای در پایان نشست سالانه عمومی خود که امسال بر محوریت روند بهبود و آشتی متمرکز شده بود، از اقوام اولیه کانادا بابت سوءاستفاده‌ها و بدرفتاری‌هایی که

## دو مایکل به کانادا بازگشتند

مطبوعاتی‌اش جریان داشت، ترجیح داد از پرداختن به جزئیات خودداری کند. تردود گفت: «دو مایکل هزار روز سخت و وحشتناک را در چین سپری کردند اما همه این مدت از خود اراده و استقامت نشان دادند و این رفتار آن‌ها می‌تواند برای همه ما الهام بخش باشد.» تردود افزود طی دو سال اخیر دست کم یک بار درباره سرنوشت دو مایکل با شی جینپینگ، رئیس‌جمهور چین، گفت‌وگو کرده است. اما تلاش‌هایی که دیپلمات‌ها و کارکنان دولت کانادا برای حل‌وفصل این پرونده انجام دادند، شایسته تقدیر است.»

کاورینگ و مایکل اسپاور در مسیر بازگشت به کشور هستند. ۱۲ دقیقه پیش هواپیمای حامل دو مایکل حریم هوایی چین را ترک کرد. تردود ساعاتی پس از آن خبر آزادی دو تبعه کانادایی بازداشت شده در چین را داد که رسانه‌ها گزارش دادند مینگ وانژو مدیر مالی شرکت هواوی چین که از اواخر ۲۰۱۸ به درخواست واشنگتن در ونکوور بازداشت شده بود، بر اساس توافق با دستگاه قضایی آمریکا آزاد شده و جمعه شب عازم کشورش شده است. جاستین تردود با توجه به این که روند بازگشت دو تبعه کانادایی در زمان کنفرانس



مایکل کاورینگ دیپلمات سابق کانادایی و مایکل اسپاور تاجر کانادایی که از اواخر سال ۲۰۱۸ در چین در بازداشت به سر می‌بردند، آزاد شده‌اند و در مسیر بازگشت به کانادا هستند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، جاستین تردود نخست‌وزیر کانادا جمعه شب در اولین کنفرانسی مطبوعاتی خود پس از پیروزی در انتخابات اخیر تأکید کرد: «مایکل

## پرونده پرواز PS752 حالا از مهم‌ترین پرونده‌های سیاست خارجی کانادا است



حامد اسماعیلیون:

پیش‌ازاین، او در گفت‌وگو با روزنامه Ottawa Citizen گفته بود: ما ناامید هستیم که از PS752 انتخابات هیچ نامی برده نشده است. احساس می‌کنم رهاشده‌ام. این قضیه برای جامعه ایرانی‌کانادایی بسیار مهم است؛ صدها نفر از اعضای خانواده هنوز در تاریکی زندگی می‌کنند. این روزنامه در این گزارش نوشته بود که «خانواده‌های کشته‌شدگان در پرواز PS752 از رهبران سیاسی کانادا می‌خواهند که برای جان‌باختگان بر فراز تهران توسط نیروهای نظامی جمهوری اسلامی به حقیقت و عدالت پایبند باشند.»

خارج کانادا قرار گرفتند. پس‌ازاین اتفاق، سخنگوی انجمن خانواده‌های جان‌باختگان پرواز PS752 نسبت به آن واکنش نشان داده و در فیس‌بوک خود نوشته است: «این دو تبعه کانادایی بالاخره از چنگ حکومت چین رهایی یافتند و حال، پرونده پرواز از مهم‌ترین پرونده‌های سیاست خارجی در کانادا است.» به گفته آقای اسماعیلیون «جمهوری اسلامی جنایتکار است و ما در جایگاه قربانی هستیم. نباید بیش از این منتظر بود و شکایت از این پرونده باید در اولین فرصت در سازمان ایکائو ثبت شود.»

حامد اسماعیلیون با اشاره به بازگشت دو تبعه کانادایی از گروگان چین، گفته است: حالا پرونده پرواز PS752 از مهم‌ترین پرونده‌های سیاست خارجی در کانادا است. به گزارش هفته، مایکل کوریگ و مایکل اسپاور پس از گذراندن بیش از هزار روز پشت میله‌های زندان در چین، سرانجام روز شنبه قدم به خاک کانادا گذاشتند؛ دو شهروندی که در فرودگاه کانادا، مورد استقبال جاستین ترودو نخست‌وزیر و مارک گارنو وزیر امور

## کمک به بهبود وضعیت نیازمندان در ایران با «ماه نو»

افراد به گروه‌ها و افراد دیگری کمک می‌کنند اما امکان کمک و همراهی با این گروه دارند؛ چه از طریق پرداخت مبالغ کمتر و چه از طریق معرفی این گروه با دوستان و آشنایان خود به‌خصوص در خارج از کشور. می‌خواهیم در شرایط سخت کنار مردم باشیم این شهروند ایرانی اظهار امیدواری می‌کند: «با توجه به اینکه دانشجو هستیم و درآمد پایینی داریم اما شاید فرصت بیشتری داشته باشیم و بتوانیم با تشکیل این گروه، در این روزهای سخت و شرایط دشوار مردم ایران، برای بهبود شرایط هم‌وطنان خود در داخل ایران کمکی هرچند کوچک کنیم.» خانم ابراهیمی درباره راه‌های ارتباطی با این گروه توضیح می‌دهد: «افراد کمک‌های نقدی خود را می‌توانند از طریق ای-ترنسفر یا PayPal به ایمیل این گروه ارسال کنند. همچنین برای ارتباط با این گروه می‌توانید از طریق ایمیل [mahe.nou.org@gmail.com](mailto:mahe.nou.org@gmail.com) یا شناسه [PayPal](https://www.paypal.com/mahe) [MaHeN@](https://www.paypal.com/mahe) در تلگرام با گروه ماه نو تماس برقرار کنید و در جریان گزارش روزانه پروژه‌ها، چگونگی جمع‌آوری پول و هزینه‌کردها قرار بگیرید.»

خرید پلاستیکی می‌توانیم ۳۰ دلار یا بیشتر در همراه به دیگران کمک کنیم که گرچه شاید رقم بزرگی برای ما نباشد اما اگر به‌طور مستمر توسط تعداد افراد زیادی پرداخت شود با توجه به قیمت دلار در این روزها می‌تواند هزینه پروژه‌های مردمی بسیاری را تأمین کند.» کمک به مرزنشینان شرق ایران به گفته خانم ابراهیمی «از طریق آشنایان با افرادی که در مناطق محروم و روستاها رفت‌وآمد دارند مستمندان را شناسایی می‌کنیم. به‌عنوان مثال یکی از همین آشنایان ما در روستاهای سرخس سر باز معلم است که به‌واسطه او توانستیم کمک‌هایی را برای اشتغال‌زایی در این منطقه مرزی ایران ارسال کنیم. پروژه‌های مختلفی با توجه به موارد گوناگون تعریف می‌شود که همگی از سوی افراد مختلف پیشنهاد داده می‌شود. این پروژه‌ها می‌تواند شامل توانمندسازی و اشتغال‌زایی‌های کوچک، ساخت مدارس کوچک و چند کلاسه روستایی، تأمین کمک‌هزینه‌های تحصیلی برای کودکان کار و... باشد.» تأکید او بر این است که «اگرچه بسیاری از



تعدادی از دانشجویان و فارغ‌التحصیلان ایرانی ساکن مونترال یک گروه خیریه با عنوان «ماه نو» تشکیل داده‌اند تا از این طریق در اشتغال‌زایی، کمک به ساخت مدرسه و تحصیل کودکان و تجهیز مراکز درمانی در ایران نقش‌آفرینی کنند. با یک دلار در روز چه کار می‌توانیم کنیم؟ مهسا ابراهیمی یکی از افراد گروه «ماه نو» است. او که دانشجوی دکترای دانشگاه پلی‌تکنیک است، به هفته می‌گوید: «با یک دلار در روز چه کار می‌توانیم کنیم؟ این شعاری است که برای طرح خود انتخاب کردیم. سعی بر این داریم تا توجه افراد را به این سمت جلب کنیم که اگر حتی روزی یک دلار بتوانیم کنار بگذاریم، با نصف هزینه یک قهوه یا تنقلات و حتی با صرفه‌جویی در هزینه کیسه

## آغاز ثبت‌نام کلاس‌های رایگان و حضوری مکالمه فرانسه

طبق اطلاعیه این مرکز «این کلاس‌ها رایگان و حضوری در دو سطح متوسط و پیشرفته از هفته اول اکتبر ۲۰۲۱ به مدت دو ماه برگزار می‌شود. سطح متوسط روزهای سه‌شنبه و پنج‌شنبه از ساعت ۱۰ تا ۱۱ و ۳۰ دقیقه صبح و سطح پیشرفته روزهای سه‌شنبه و پنج‌شنبه از ساعت ۱۳ تا ۱۴ و ۳۰ دقیقه تشکیل خواهند شد.»

آدرس محل برگزاری کلاس‌ها Elgar Community Centre 260 Rue Elgar, Verdun, H3E 1C9 است. مرکز خدمات مهاجرین مونترال خدماتی را در حوزه دعوت‌نامه، مالیات، مهر ottiaq، مشاوره حقوقی و خانواده به‌صورت رایگان به مهاجران ایرانی ارائه می‌کند. برای دریافت اطلاعات بیشتر به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.



مرکز خدمات اجتماعی مهاجرین مونترال (CSAI) از آغاز ثبت‌نام کلاس‌های مکالمه آزاد زبان فرانسه خبر داده است.

## وبینار مهاجران ایرانی و مسئله نژاد به مناسبت روز آشتی با بومیان

این انجمن توضیح داده است: «جلسه گفت‌وگومحور و بر مبنای سؤالات مخاطبان است. لطفاً سؤالات خود را به آدرس ایمیل انجمن اندیشه andisheh.ualberta@gmail.com یا خانم سمیرا ترابی torabi@ualberta.ca ارسال کنید.» انجمن اندیشه دانشگاه آلبرتا همراه یک جلسه با موضوعات مختلف برگزار می‌کند. این انجمن در صفحه فیس‌بوک خود نوشته است: «رسالت ما فراهم کردن بستری برای گفت‌وگو و اندیشه درباره موضوعات اجتماعی، فرهنگی، تاریخی، و فلسفی و نقد و محک ایده‌ها از طریق مطالعه، ارائه، گفت‌وگوی نقادانه و اطلاع‌رسانی در فضای غیرمجازی و مجازی است.» علاقه‌مندان برای اطلاع از چگونگی حضور در این برنامه به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

در ادامه آمده است: «درنتیجه بسیاری از ایرانیان با واقعیت نژاد و نژادپرستی در تاریخ خود آشنا نیستند. در این جلسه ابتدا به‌اختصار به مقولات بالا اشاره می‌کنیم و سپس به اهمیت مسئله نژاد در برخورد اروپاییان با مردم بومی کانادا می‌پردازیم و تاریخ خشونت‌بار مدارس شبانه‌روزی بومیان و تلاش‌های فعلی برای برقراری آشتی ملی را بررسی می‌کنیم.» طبق این اعلام «دکتر زهره بیات‌ریزی، دانشیار جامعه‌شناسی کارشناس برنامه است. ایشان مدرک دکتری خود را از دانشگاه بریتیش کلمبیا دریافت کرده و متخصص تاریخ جامعه‌شناسی، جامعه‌شناسی مرگ، اندوه و جامعه‌شناسی طبی است. سمیرا ترابی دانشجوی دکتری مردم‌شناسی نیز مقدمه‌ای را ارائه خواهد کرد.»

این نشست روز پنج‌شنبه ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۹ به‌وقت آلبرتا برگزار می‌شود.



«مهاجران ایرانی و مسئله نژاد» عنوان نشست دانشگاه آلبرتا است که به مناسبت روز ملی آشتی با بومیان کانادا برگزار می‌شود. در اطلاعیه این برنامه نوشته‌شده است: «مسئله نژاد و تعصب نژادی موضوع بزرگی برای مهاجران نسل اول ایران به کانادا نبوده است چون این موضوع در گفتمان‌های سیاسی و آموزشی ایران نقشی نداشته است. معمولاً کتاب‌های درسی ایران مقوله نژاد را با ذکر مخالفت اسلام با نژادپرستی ختم به خیر کرده‌اند و یا حداکثر به تقبیح نژادپرستی در دنیای غرب پرداخته‌اند.»

## بررسی تأثیر سبک‌های دل‌بستگی در کودکی بر روابط در بزرگسالی

و پاسخ است خانم نغمه حسینی، کارشناس ارشد مددکاری اجتماعی و روان درمانگری از دانشگاه تورنتو کارشناس برنامه است. این برنامه زنده در اینستاگرام مرکز مهر روز شنبه ۲ اکتبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۱ صبح به‌وقت کلگری و ۲۰ و ۳۰ دقیقه به‌وقت ایران برگزار می‌شود. مرکز مهر، با همکاری دولت آلبرتا، مجری و برگزارکننده کارگاه‌های روان‌شناسی-آموزشی در راستای طرح سلامت روان جامعه است. برای دریافت اطلاعات تکمیلی به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

در تعامل با والدینمان شکل می‌گیرد، به‌طور مستقیم با چگونگی ارتباط برقرار کردن ما با دیگران در بزرگسالی در ارتباط است. این سبک‌های دل‌بستگی در روابط صمیمی نمود بارزتری دارند.» در ادامه توضیح داده‌شده است: «اگر شما در روابط صمیمی خود، الگوهای یکسان و تکرارشونده‌ای را مشاهده می‌کنید و یا متوجه این شده‌اید که به یک نوع افراد خاص برای رابطه صمیمی جذب می‌شوید، می‌توانید در نظریه دل‌بستگی به دنبال ریشه آن بگردید.» طبق این اعلام «در این جلسه که به‌صورت پرسش



«تأثیر سبک‌های دل‌بستگی در کودکی بر روابط بین فردی در بزرگسالی» عنوان برنامه لایو اینستاگرام مرکز سلامت روان مهر است. در اطلاعیه این برنامه آمده است: «سبک‌های دل‌بستگی که در کودکی و بر اساس رابطه ما

## از کپی ادبی تا موسیقی در جشنی به مناسبت مهرگان

پاییز از ۱۶ تا ۲۱ مهر برگزار می‌شود. در ایران باستان جشن‌های متعددی به مناسبت‌های مختلف برپا می‌شد. در حال حاضر نیز جشن مهرگان در برخی نقاط ایران مانند یزد و کرمان، در بین پیروان زرتشت برگزار می‌شود. برگزارکنندگان این برنامه همگی در اتاوا مستقر هستند و در طول سال برنامه‌های مختلفی از سرگرمی گرفته تا گفت‌وگو و بحث برگزار می‌کنند.

به‌منظور چگونگی دسترسی به لینک این دوره‌می به کانال تلگرام هفته به نشانی hafte@hmontreal مراجعه کنید.

رنج ایچ منمای چهر. عنصری هم سروده است: مهرگان آمد گرفته فالش از نیکی مثال / نیک‌روز و نیک جشن و نیک وقت و نیک‌فال.» در ادامه نوشته‌شده است: «در این دوره‌می دوستانه، گپی ادبی و تاریخی درباره مهرگان خواهیم داشت و برای این شادمانی نوای موسیقی سر خواهیم داد تا این جشن نیاکانمان همچنان در خوان زندگانی ما جاری باشد. در پایان نیز جوایزی به حضار به‌عقدقرعه هدیه داده خواهد شد.»

جشن مهرگان یکی از جشن‌های ایرانیان باستان بوده است که بعد از نوروز مهم‌ترین آن‌ها به شمار می‌رفت. این جشن هر ساله در ابتدای

انجمن فرهنگی هنری ایرانیان اتاوا، سازمان پند، کانون فرهنگی و هنری پندار و انجمن قلمرو ادب قرار است با همکاری هم جشنی را به مناسبت روزهای مهرگان برگزار کنند.

در اطلاعیه این دوره‌می آمده است: «به فرخندگی روزهای جشن مهرگان روز شنبه ۹ اکتبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۹ به‌وقت شرق کانادا دورهم جمع می‌شویم. فردوسی بزرگ در شاهنامه سروده است: به‌روز خجسته سر مهرماه / به سر برنهاد آن کیانی کلاه، فرمود تا آتش افروختند / همه عنبر و زعفران سوختند، پرستیدن مهرگان دین اوست / تن‌آسانی و خوردن آیین اوست، اگر یادگار است ازو ماه و مهر / بکوش و به

## آشنایی با مدیریت در آمد اجاره و فایل کردن مالیات

درآمدهای رنتال به همراه آموزش استفاده از آن ارائه خواهد شد.»

پند به مدیریت آقای کاوه شکوری، سازمانی برای پشتیبانی، توانمندسازی و کمک به کارایی تازه‌واردان و مهاجران ایرانی و فارسی‌زبان اتاوا است.

برای کسب اطلاعات درباره ثبت‌نام رایگان و دریافت لینک ورود به جلسه به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

۲۰ و ۳۰ دقیقه به‌وقت شرق کانادا این برنامه را اجرا می‌کنیم.»

طبق این اعلام «کارشناس برنامه آقای آیت تجلی پیرامون مسئولیت شما در قبال منزل اجاره‌ای، هزینه‌های قابل کسر از درآمد اجاره و شیوه ثبت درآمدها و هزینه‌های رنتال صحبت خواهد کرد.»

در ادامه آمده است: «به همه شرکت‌کنندگان در سمینار فرمت اکسل برای ثبت هزینه‌ها و

مدیریت درآمد اجاره به‌منظور سهولت در فایل کردن مالیات عنوان وینناری است که سازمان پند با همکاری شرکت QualiVests برگزار می‌کند.

این سازمان نوشته است: «اگر شما مقیم کانادا هستید و درآمد اجاره‌دارید، ضروری است تا با مسئولیت‌های قانونی خود در قبال فایل کردن مالیات رنتال آشنا شوید. به همین منظور روز چهارشنبه ۶ اکتبر ۲۰۲۱ از ساعت ۱۸ و ۳۰ تا

## تماشای آثار هنری و قدم زدن در باغ‌های هفت‌رنگ کاشی‌کاری ایران

و ۳۰ دقیقه بعدازظهر است. علاقه‌مندان برای تماشای آثار به آدرس Café Quoi de N’Oeuf 2745 rue Notre-Dame Ouest, Montréal, QC, H3J 1N9 مراجعه کنند.»

برای دیدن آثار بیشتر این هنرمند و شاعر ایرانی می‌توانید به صفحه اینستاگرام او به نشانی @rezakazemiart سری بزنید.

و در باغ‌های هفت‌رنگ کاشی‌کاری ایران رها می‌کند تا میان رنگ‌ها و عطر و بوی خشت‌های سفالین قدم بزند و از آن‌همه زیبایی مدهوش شود.»

طبق این اعلام «نمایشگاه از تاریخ ۲۵ سپتامبر آغاز به کار کرده و تا ۲۶ نوامبر ۲۰۲۱ برپاست. ساعت بازدید از نمایشگاه از هشت صبح تا ۱۴

رضا کاظمی، هنرمند ساکن مونترال از برگزاری نمایشگاه آثار هنری شامل تابلو کاشی‌های سنتی-دکوراتیو خبر داده است.

در اطلاعیه این نمایشگاه آمده است: «این نمایشگاه شامل ۲۰ تابلو کاشی است که بخش‌ها و بُرش‌های کوچکی از کاشی‌کاری شگفت‌انگیز ایران را به مخاطبان هنر ایرانی نشان می‌دهد. هنرمند با تابلوهایش دست بیننده را می‌گیرد

## بررسی دیدگاه‌ها و زندگی اقتصاددانان مشهور جهان

می‌کند. در هر برنامه ابتدا یکی از اعضا درباره موضوع جلسه، مطالبی را ارائه خواهد داد سپس حاضران درباره محورهای مطرح‌شده باهم تبادل نظر می‌کنند. موضوعات هر نشست متفاوت و در حوزه‌های مختلف اجتماعی، سلامتی، اقتصادی و روان‌شناختی است.

برای اطلاع از چگونگی حضور در این مراسم به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

liam قرن ۱۹، نظرات جان مینارد کینز را نیز بررسی خواهیم کرد. محمد نادی دانش‌آموخته رشته علوم تصمیم و مهندسی دانش از دانشگاه امیرکبیر است.»

این برنامه روز پنج‌شنبه ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱ ساعت ۲۰ به‌وقت شرق کانادا برگزار می‌شود. دایره گروهی مستقر در مونترال است که هر هفته اقدام به برگزاری یک نشست آنلاین

گروه دایره قصد دارد جلسه دیگری را به «بررسی دیدگاه‌های اقتصادی و زندگی اقتصاددانان مشهور جهان» اختصاص دهد. در اطلاعیه این برنامه نوشته‌شده است: «در سی و هشتمین نشست گروه پس از ارائه محمد عزیز باهم در این زمینه گفت‌وگو می‌کنیم. در این جلسه علاوه بر دیدگاه‌های اقتصاددانان مطرح دنیا از william petty در قرن ۱۶ تا wil-

# Ali Samadian

Real Estate Broker

**ROYAL LEPAGE**  
PARTENAIRE

**438.504.5922**

مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ

- متخصص در خرید و فروش واحدهای آپارتمانی و منازل ویلایی
- برای مشورت با من تماس بگیرید، بدون تعهدی از سوی شما در خدمت تان هستیم

**علی صمدیان**  
مشاور املاک  
لیسانس رشته شهرسازی

# حامد ملکی

Hamed Maleki

✓ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی  
✓ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری  
✓ تهیه و کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ  
✓ ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف  
مونترال جهت خرید

**hamedmalekirealestate**  
(514) 557 1929

مشاور رسمی مسکن در استان کبک

**Vendirect.ca**

# بهار ایزدی

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ  
خرید، فروش و پیش فروش

**MIMMOBILIER**  
**BAHAR IZADI**  
REAL ESTATE ADVISOR

**BUY  
SALE  
PRESALE**

**انتخاب خوب هرگز نیست**  
برای انتخاب هنرمندانه با من تماس بگیرید  
514 651 48 26  
bahari@mmontrreal.com

# سحر صمدایی

مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدرا

**Sahar Samadaei**  
Courtier immobilier résidentiel  
sahar.samadaei@gmail.com  
Tel: 514.625.2525

**de l'Agence**  
L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency

# پرونده هفته





» فدراسیون کارگران کبک FTQ حداقل دستمزد ۱۵ دلار در ساعت را خواستار است

## وضعیت دستمزد در کانادا

# آیا حداقل دستمزد ۱۸ دلاری ممکن است؟

کانادا پس از انتاریو، آلبرتا و بریتیش کلمبیا در رده چهارم قرار دارد. باین حال مدیرعامل شورای پیمانکاری کبک می‌گوید: «وقتی برنامه‌های اجتماعی مختلف و برنامه‌های متعدد حمایت از خانواده‌های با درآمد پائین را مدنظر قرار می‌دهیم، کبک در میان استان‌های کانادا در رتبه اول قرار می‌گیرد. این درست نیست که بگوییم کبک از اعضای فقیر فدراسیون کانادا محسوب می‌شود.»

دنیل برویه در واکنش به این اظهارات تاکید کرد: «گفته می‌شود تدابیر حمایتی مالیاتی به‌نوعی کمک به تأمین مالی غیرمستقیم کسب‌وکارهایی است که دستمزد کافی به کارگران پرداخت نمی‌کنند. وقتی صحبت از تدابیر مالیاتی به میان می‌آید، منظور از آن من، شما و دیگر شهروندانی است که در کبک مالیات می‌دهیم. این حرف درستی است باین حال این کارفرمایان هستند که باید حقوق عادلانه و آبرومندانه‌ای به کارگران خودپرداخت کنند. درعین حال اگر شرکت‌های کوچک و متوسط برای پرداخت این حداقل دستمزد به نیروهای خود به حمایت نیاز داشته باشند، این حمایت ضروری و اجتناب‌ناپذیر است. بی‌صبرانه منتظریم منطق فعلی که در این زمینه

اما فدراسیون کسب‌وکارهای مستقل کانادا FCEI در واکنش به هدف‌گذاری جدید FTQ در رابطه با حداقل دستمزد کارگران، تاکید کرد این میزان افزایش دستمزد می‌تواند «ضربه‌ای مهلک» به صدها شرکت کوچک و متوسطی باشد که ظرفیت‌های لازم را برای مدیریت این میزان افزایش هزینه نیروی کار خود ندارند.

در واقع این میزان افزایش دستمزد کارگران برای یک شرکت که پنج کارگر با درآمد حداقل دارد، معادل جذب یک کارگر جدید است.

فدراسیون کسب‌وکارهای مستقل کانادا در عوض پیشنهاد کرده است که حقوق پایه، پاداش یا اعتبار مالیاتی کارگرانی که حداقل حقوق دریافت می‌کنند، بهبود یابد.

کارل بلکبرن، مدیرعامل شورای پیمانکاران کبک CPQ، نیز همین عقیده را دارد. آقای بلکبرن نیز در گفتگو با Zone économie تاکید کرد: «طبیعی است که همه دوست دارند برای دستیابی به یک زندگی بهتر، درآمد بالاتری داشته باشند اما متأسفانه واقعیت این است که شرایط اقتصاد همیشه به‌گونه‌ای نیست که بتوان در این مسیر حرکت کرد.»

کبک از نظر حداقل دستمزد در میان استان‌های

فدراسیون کارگران کبک FTQ کارزار خود را برای حداقل دستمزد ۱۵ دلار در ساعت کنار گذاشته و برای کمک به خروج کارگران از فقر، حداقل دستمزد ۱۸ دلار در ساعت را خواستار شده است. سؤال این است که آیا فدراسیون کارگران کبک مسیر درستی را در پیش گرفته است؟ آیا افزایش دستمزد مدنظر این فدراسیون به ورشکستگی و نابودی صدها کسب‌وکار کوچک و متوسط منجر نخواهد شد؟

کارشناسان FTQ ابراز اطمینان کرده‌اند هدف جدیدی که این نهاد در زمینه افزایش دستمزد مدنظر قرار داده، تضمین‌کننده یک درآمد مناسب برای کارگران خواهد بود. دنیل بویه، رئیس فدراسیون کارگران کبک، با استناد به گزارش اخیر آژانس آمار کانادا، نتایج مطالعات اتحادیه اروپا و بررسی‌های چندین محقق کبکی، تاکید کرد حداقل یک دستمزد مناسب و عادلانه باید ۶۰ درصد درآمد متوسط باشد.

دنیل بویه در گفتگو با برنامه Zone économie تاکید کرد: «تلاش و هدف ما این است در زمینه دستمزدها شرایطی فراهم شود تا کارگرانی که تمام‌وقت کار می‌کنند، بتوانند از فقر خارج شده و زندگی شایسته و آبرومندانه‌ای داشته باشند.»

وجود دارد، دگرگون شود.»

شورای پیمانکاری کبک همچنان مقیاس فعلی را که بر مبنای آن حداقل حقوق معادل ۴۵ یا ۵۰ درصد متوسط حقوق تعیین می‌شود، ترجیح می‌دهد. طبق اطلاعاتی که مؤسسه آمار کبک ارائه کرده است، دستمزد ۱۳.۵۰ دلار در ساعت، معادل ۴۸ درصد متوسط دستمزد ساعتی کارمندان کبکی در سال ۲۰۲۰ است. مؤسسه تحقیقاتی اطلاعات اجتماعی-اقتصادی IRIS در گزارش تحلیلی خود درباره درآمد مناسب که آوریل گذشته منتشر شد، اعلام کرد در سال ۲۰۲۱ یک فرد مجرد زیر ۶۵ سال در مونترال با دستمزد ۱۸ دلار در ساعت باید کمی بیشتر از ۳۵ ساعت در هفته کار کند تا درآمد آن پس از کسر مالیات به یک درآمد مناسب نزدیک شود.

طبق تعریف مؤسسه تحقیقاتی اطلاعات اجتماعی - اقتصادی، درآمد مناسب شاخصی است که بر پایه سبد مصرفی سه نوع خانوار در هفت شهر کبک تعیین شده است.

این شاخص از «مقیاس تعیین سبد مصرفی» MPC مدنظر اداره آمار کانادا که فقط نیازهای پایه را پوشش می‌دهد، فراتر و وسیع‌تر است. درآمد مناسب ابعاد بزرگ‌تری دارد و بر حسب مکان زندگی افراد متفاوت است. هدف از این شاخص شناسایی نیازهای حداقلی برای خارج کردن افراد از فقر و تضمین یک زندگی شرافتمندانه برای آن‌هاست.

به‌عنوان مثال یک فرد مجرد ساکن مونترال که هر هفته ۳۵ ساعت کار می‌کند و هر ساعت ۱۵ دلار دریافت می‌کند، طی یک سال ۲۳ هزار و ۷۰۹ دلار درآمد دارد. این میزان درآمد سالانه بر حسب «مقیاس تعیین سبد مصرفی» بالاتر از خط فقر است اما فقط ۸۲ درصد درآمد مناسب تعیین شده توسط مؤسسه تحقیقاتی اطلاعات اجتماعی - اقتصادی IRIS است. اگر همین فرد ۱۸ ساعت در هفته کار کند، درآمد سالانه او به ۲۷ هزار و ۳۰۸ دلار خواهد رسید که ۹۵ درصد درآمد مناسب خواهد بود. به همین علت کارشناسان IRIS می‌گویند اگر این فرد کمی بیشتر از ۳۵ ساعت در هفته کار کند، به سطح درآمد مناسب خواهد رسید و فدراسیون کارگران کبک FTQ نیز ارزیابی‌ها و هدف‌گذاری‌های خود در زمینه دستمزد را دقیقاً بر پایه همین محاسبه استوار کرده است.

پییر فورتن، اقتصاددان برجسته کانادایی که از

سال‌ها پیش درباره موضوعات مرتبط با حداقل دستمزد تحقیق می‌کند، بر این عقیده است که باتوجه به شرایط اقتصادی کنونی کبک، تعیین پنجاه درصد متوسط حقوق به‌عنوان حداقل حقوق، محاسبه‌ای منطقی و مناسب است. اما اگر مبنای محاسبه حداقل حقوق را از این بالاتر ببریم، ممکن است در وضعیت اقتصادی فعلی حاکم بر کبک، زمینه را برای افزایش نرخ بیکاری به‌ویژه در رده‌های سنی جوانان هموار کنیم چرا که بیم آن می‌رود همه شرکت‌ها به‌ویژه شرکت‌های کوچک و متوسط که از حمایت‌های دولتی نیز برخوردار نیستند و در دوره کرونا نیز به‌شدت فعالیت‌هایشان مختل یا محدود شده

#### فرانسوا لوگون نخست‌وزیر

کبک مه‌امسال در مجمع عمومی شورای پیمانکاری کبک تاکید کرد: «هم‌وغم من تلاش برای افزایش متوسط حقوق در کبک است. هر بار که یک مهاجر در استان کبک به شغلی مشغول می‌شود که سالانه کمتر از ۵۶ هزار دلار درآمد دارد، مشکل حادث می‌شود و هر بار که یک مهاجر شغلی پیدا می‌کند که بیش از ۵۶ هزار دلار در سال درآمد دارد، شرایط بهتر می‌شود.»

است، ظرفیت‌های مالی لازم را برای رعایت این سطح حقوق نداشته باشند.

این کارشناس در سال ۲۰۱۶ نیز پیشنهاد افزایش حداقل حقوق به ۱۵ دلار در ساعت در استان کبک را به یک «بمب ساعتی» تشبیه کرده بود. آقای فورتن در آن زمان گفته بود: «در شهرهای بزرگ آمریکا متوسط دستمزد ۲۵ تا ۳۵ درصد بالاتر از متوسط دستمزد در کبک است اما بالابردن حداقل دستمزد، الزاماً همان آثاری را که در آمریکا مشاهده می‌کنیم، در کبک ایجاد نخواهد کرد چرا که اساساً شرایط اقتصادی دو منطقه کاملاً متفاوت است.»

امروز حداقل دستمزد ۱۵ دلار در ساعت معادل

۵۳ درصد دستمزد ساعتی کارمندان است. حداقل دستمزد ۱۸ دلار این نسبت را به ۶۴ درصد خواهد رساند.

دو پرسش اساسی که در این بحث همچنان باقی می‌ماند این است که چگونه کارگران را از فقر خارج کنیم و آیا شرکت‌ها ظرفیت لازم را دارند که بتوانند با افزایش قابل‌توجه دستمزدها کنار بیایند؟

آن چه در سال‌های اخیر دچار تغییر و تحولات زیادی شده، مسئله کمبود نیروی کار است. باتوجه به این که بسیاری از بخش‌های اقتصادی از کمبود نیروی کار رنج می‌برند، شرکت‌های زیادی مجبور هستند نه‌تنها شرایط کاری بهتری ارائه کنند بلکه میزان دستمزد پیشنهادی خود را نیز بالا ببرند تا از یک طرف بتوانند نیروهای کار خود را حفظ کنند و از طرف دیگر برای پرکردن مشاغل خالی، نیروهای کار جدید استخدام کنند. آیا در شرایط فعلی، یکی از راه‌های برطرف کردن کمبود نیروی کار در بخش‌های مختلف، افزایش دستمزد کارگران است؟ اگر جواب این سؤال مثبت است، آیا دولت باید در حمایت از شرکت‌ها یا کسب‌وکارهایی که میدان عمل بسیار محدودی دارند و به‌راحتی نمی‌توانند دستمزد ساعتی کارگران خود را افزایش دهند، وارد عمل شود؟

ژرار فیون، روزنامه‌نگار سرشناس کانادایی متخصص در امور اقتصادی، می‌گوید فرض کنید که ده نفر در یک قهوه‌خانه در مرکز شهر مونترال نشسته‌اند. درآمد متوسط هر کدام از آن‌ها حدود ۵۵ هزار دلار است. ناگهان میت گاربر، پییر کارل پلادو و آلن بوشار نیز وارد قهوه‌خانه می‌شوند. به‌یک‌باره متوسط درآمد افراد حاضر در قهوه‌خانه به طرز قابل‌توجهی افزایش می‌یابد. آیا این اتفاق بدان معناست که همه این افراد ثروتمند هستند؟

فرانسوا لوگو نخست‌وزیر کبک مه‌امسال در مجمع عمومی شورای پیمانکاری کبک تاکید کرد: «هم‌وغم من تلاش برای افزایش متوسط حقوق در کبک است. هر بار که یک مهاجر در استان کبک به شغلی مشغول می‌شود که سالانه کمتر از ۵۶ هزار دلار درآمد دارد، مشکل حادث می‌شود و هر بار که یک مهاجر شغلی پیدا می‌کند که بیش از ۵۶ هزار دلار در سال درآمد دارد، شرایط بهتر می‌شود.»

در واقع فرانسوا لوگو با چنین دیدگاهی تلاش می‌کند، سطح کلی سرمایه و ثروت در استان را



شکننده و با میزان سود پائین استوار شده است. همچنین برخی فعالیت‌های اقتصادی هستند که دستمزد آن‌ها ۱۵ تا ۲۰ دلار در ساعت است اما اینها تغذیه‌کننده فعالیت‌های دیگری هستند که دستمزدهای بالاتر ۳۰ تا ۴۰ دلار در ساعت دارند؛ بنابراین کاملاً مشخص است که همه مشاغل و فعالیت‌ها به‌نوعی با یکدیگر در ارتباط هستند درست مثل بخش‌های مختلف یک زنجیره تأمین یا مراحل مختلف یک خط مونتاژ؛ بنابراین برای حفظ و تقویت این زنجیره لازم است که از تک‌تک حلقه‌های آن محافظت لازم به عمل آید.

علاوه بر این در بسیاری از مشاغل، دستمزد و حقوق باتوجه به میزان تجربه و سابقه کاری، سطح تخصص، وضعیت قرارداد و دیگر معیارها متفاوت است. گاهی ممکن است طی چند سال اول فعالیت در یک شغل، دستمزد شما کمتر از حقوق متوسط باشد اما در سال‌های بعد با ارتقای اشل حقوقی شما، میزان دریافتی شما نیز از متوسط دستمزد بیشتر شود.

این حق همه شهروندان است که دستمزد و درآمد آن‌ها افزایش یابد تا به‌موازات افزایش نرخ تورم، بتوانند قدرت خرید خود را حفظ کنند و از کیفیت زندگی و سطح رفاه مناسبی برخوردار باشند هرچند ناگفته پیداست که در این زمینه صرفاً نباید فاکتور حقوق و دستمزد را در نظر گرفت. از این منظر باید گفت که نخست‌وزیر کبک حق دارد به کارفرمایان فشار بیاورد تا شرکت‌ها را به بهبود شرایط کار و افزایش دستمزدهای آن‌ها ترغیب کنند.

منبع: وبسایت شبکه خبری رادیو کانادا

داشته است. در سه‌ماهه چهارم سال ۲۰۲۰ نزدیک به ۱۴۸ هزار و ۴۶۰ شغل خالی در کبک وجود داشت که رقم بسیار بالایی است.

در حال حاضر بخش بهداشت و خدمات اجتماعی بیشتر از دیگر بخش‌ها از کمبود نیروی کار رنج می‌برد. طبق گزارش آژانس آمار کانادا در سه ماهه پایانی سال گذشته ۳۱ هزار و ۸۳۵ شغل خالی با دستمزد متوسط ۲۱.۹۰ دلار در ساعت در این بخش وجود داشت.

دومین بخشی که تحت تأثیر پیامدهای کمبود نیروی کار قرار دارد، بخش خرده‌فروشی است. در پایان سال گذشته ۲۰ هزار و ۳۱۰ شغل خالی با دستمزد متوسط ۱۴.۹۵ دلار در ساعت در این بخش گزارش شد که فقط ۵۳ درصد متوسط درآمد در کبک است.

طبق اعلام آژانس آمار، حدود ۶۰ درصد کارگران تمام‌وقت در کبک ۲۸ دلار در ساعت دریافت نمی‌کنند و درآمدشان پائین‌تر از متوسط دستمزد است.

تلاش برای افزایش بهره‌وری در شرکت‌ها و سرمایه‌گذاری در مشاغل و بخش‌های باارزش افزوده ضروری است اما واقعیت این است که بافت اقتصادی استان کبک نیز از مشاغل و کارهایی تشکیل شده است که به سطوح مختلف توانایی و مهارت نیاز دارند. در بخش‌های مختلف اقتصاد استان مشاغلی وجود دارند که به آموزش و مهارت کمتر نیاز دارند و به همان نسبت ارزش و تقاضای آن‌ها نیز در بازار کار پائین‌تر است و دستمزدهای کمتری نیز به آن‌ها تعلق می‌گیرد. علاوه بر این، مدل تجاری بسیاری از صنایع موجود در استان بر مبنای یک ساختار هزینه‌ای

افزایش دهد و به‌این‌ترتیب اختلاف با انتاریو در این زمینه را کمتر کند. اما لوگو که معتقد است ایجاد مشاغل با درآمد سالانه زیر ۵۶ هزار دلار مشکل را شدیدتر خواهد کرد، ظاهراً فراموش کرده است که اکثر کبکی‌ها متوسط دستمزد دریافت نمی‌کنند و دستمزد اکثر مشاغل خالی موجود در استان نیز زیر دستمزد متوسط است. ژرار فیون افزود مثالی که درباره قهوه‌خانه، افراد حاضر در آن و ورود سه مولتی میلیاردر زدم، به زبانی ساده نشان می‌دهد که متوسط دستمزد به تنهایی نمی‌تواند معیار مناسبی برای تعیین میزان ثروت باشد. اگر هم افزایش دستمزدها امری مطلقاً ضروری باشد، ممکن است این کار کمبود نیروی کار را تشدید کند.

بدون شک مهاجرت نمی‌تواند تنها راه حل مشکل کمبود نیروی کار باشد. اما تردیدی نیست که مهاجرت یکی از ابزارهای مهمی است که دولت در جعبه ابزار خود دارد. در شرایطی که دولت‌های استانی و فدرال تلاش‌های خود را برای احیای اقتصاد در دوره پساکرونا افزایش داده‌اند، بسیاری از کسب‌وکارها با کمبود نیروی انسانی مواجه شده‌اند و مهم‌ترین نیاز آن‌ها در این روزها برطرف‌شدن کمبود نیروی کار است. بر خلاف تصور اشتباه برخی افراد، کمبود نیروی کار به‌هیچ‌وجه جالب نیست و وضعیت مناسب اقتصادی را منعکس نمی‌کند. این معضل موجب کندی رشد اقتصاد می‌شود، جلو تولید و توسعه شرکت‌ها را می‌گیرد.

کمبود نیروی کار مربوط به امسال یا پارسال و نتیجه پاندمی کرونا نیست. این معضل از سال‌ها پیش در بخش‌های مختلف اقتصاد استان وجود

# حداقل دستمزد در کانادا و مهمترین نکات مربوط به آن

## تاریخچه کوتاهی از حداقل دستمزد در کانادا

آغاز اعمال حداقل دستمزد در کانادا به بیش از یک قرن پیش و مشخصاً به سال ۱۹۱۸ بازمی‌گردد. در آن سال مانیتوبا اولین استانی بود که قانون حداقل دستمزد را تصویب کرد.

تا سال ۱۹۲۰، یعنی فقط دو سال بعد، پنج استان دیگر کانادا از جمله بریتیش کلمبیا و نوا اسکوشیا نیز حداقل دستمزد را تعیین کردند و به اجرا گذاشتند تا به این ترتیب، اصل نرخ‌های دستمزد قانونی در سراسر کشور پایه و مبنایی محکم پیدا کند. آخرین استان کانادا که حداقل دستمزد را برای کارگران تعیین کرد، جزیره پرنس ادوارد بود که در سال ۱۹۶۰ این کار را کرد.

شایان ذکر است که اولین قوانین مربوط به حداقل دستمزد در استان‌ها و سرزمین‌های کانادا در خصوص همه کسب‌وکارها به صورت یکسان اعمال نمی‌شد و در عین حال حداقل دستمزدهای متفاوت بر حسب جنسیت نیز تعیین می‌شد. این رویه که از همان ابتدا برچسب تبعیض خورد و انتقاد مدافعان برابری حقوق زن و مرد را برانگیخت، به رغم همه اعتراضات تا سال ۱۹۷۴ به طور کامل لغو نشده بود.

این سازوکار به تعیین حداقل دستمزد که بازتاب بهتری از هزینه‌های واقعی زندگی و مسکن است، منجر خواهد شد.

## حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در هر استان یا قلمرو کانادا

### بریتیش کلمبیا - ۱۵.۲۰ دلار در ساعت

از اول ژوئن ۲۰۲۱ حداقل دستمزد ۱۵.۲۰ دلار در ساعت در استان بریتیش کلمبیا به اجرا گذاشته شد که افزایش ۰.۴۰ دلاری (یا

کارفرمایان این امکان را می‌دهد تا به افرادی که در برخی مشاغل مشغول کار هستند (مثل پیشخدمت‌ها و متصدیان بار) دستمزدهای کمتری بپردازند چرا که این افراد باتوجه به شرایط شغلی خود این فرصت را دارند که با گرفتن انعام درآمدهای بیشتری کسب کنند. استان‌های انتاریو و کبک در حال حاضر این سیستم ویژه حداقل دستمزد را در چندین سطح به اجرا گذاشته‌اند، در حالی که آلبرتا حداقل دستمزد پائین‌تری را برای دانشجویان مجاز می‌داند. بریتیش کلمبیا پیش از این یک حداقل دستمزد مشخص برای برخی مشاغل مثل پیشخدمت‌ها، کارگران بخش کشاورزی و سرایداران داشت اما حداقل دستمزد برای این افراد از اول ژوئن امسال حذف شد و برای همه مشاغل حداقل دستمزد ۱۵.۲۰ دلار اعمال شد.

## حداقل دستمزد در کانادا و شاخص قیمت مصرف کننده

مطابق با تعریفی که اداره آمار کانادا ارائه کرده است، شاخص قیمت مصرف‌کننده (CPI) نشان‌دهنده نوسانات و تغییرات قیمتی است که مصرف‌کنندگان کانادایی تجربه می‌کنند. این شاخص، تغییرات قیمت را از طریق مقایسه هزینه‌های یک سبد ثابت کالا و خدمات در طول زمان اندازه‌گیری می‌کند. در حال حاضر هفت استان یا منطقه در کانادا وجود دارند که حداقل دستمزد خود را مستقیماً به شاخص قیمت مصرف‌کننده ربط می‌دهند. این بدان معناست که تغییرات در CPI در سال ۲۰۲۰ باتوجه به آمار و ارقام و جدول‌های زمانی تعیین شده در قوانین استانی، منجر به تغییر حداقل نرخ دستمزد در سال ۲۰۲۱ می‌شود. از نظر تئوری،

آگاهی از وضعیت فعلی و تغییرات آینده در مورد حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در کانادا و هر یک از استان‌ها یا سرزمین‌های کانادا برای کارگران و کارجویان بسیار حائز اهمیت است. حداقل دستمزد، حداقل قانونی مبلغی است که در هر یک از کسب‌وکارها، کارفرما می‌تواند به کارکنان خود بدهد. تعیین حداقل دستمزد در کانادا و تصمیم‌گیری‌های مربوط به این موضوع، در حیطه اختیارات و صلاحیت‌های استانی و سرزمینی است. این به معنای آن معناست که هر استان و قلمرو کانادا این اجازه را دارد که هر ساله حداقل دستمزدی را که به کارگران تعلق می‌گیرد، باتوجه به وضعیت بازار اشتغال و همچنین شرایط اقتصادی و مالی استان مستقل از سیاست‌های دولت فدرال تعیین کند و در ادامه نیز این اجازه را دارد که بر حسب تغییر و تحولات، با تصویب قانون این حداقل را افزایش یا کاهش دهد.

گرچه کانادا در یک مقطع حداقل دستمزد در سطح فدرال را به صورت جداگانه برای کارمندان دولت فدرال تعیین و اعمال می‌کرد، اما از سال ۱۹۹۶ این وضعیت تغییر کرد و همه کارکنان فدرال، مشمول حداقل دستمزد استان یا سرزمینی شدند که در آن مشغول کار هستند.

چرا برخی استان‌های کانادا بیش از یک حداقل دستمزد دارند؟

برخی از استان‌ها در واقع بیش از یک حداقل دستمزد دارند که در صنایع مختلف و انواع مشاغل اعمال می‌شود. به‌طور کلی، تعیین بیش از یک حداقل دستمزد و داشتن حداقل دستمزدهای جایگزین به صاحبان مشاغل و

## نکات جالب درباره حداقل

### دستمزد در کانادا

۱۰.۴ درصد از کل کارکنان در کانادا حداقل دستمزد دریافت می‌کنند.  
۵۸.۸ درصد از کارگرانی که در کانادا حداقل دستمزد را دریافت می‌کنند، زن هستند.  
۳۴.۹ درصد از کسانی که حداقل دستمزد را می‌گیرند، دارای تحصیلات عالی هستند.  
۴۷.۷ درصد از افرادی که حداقل دستمزد را می‌گیرند، بالای ۲۴ سال سن دارند.  
۱۳.۴ درصد از افراد با حداقل دستمزد در سال ۲۰۱۸ در کشور ۵۵ ساله یا مسن‌تر بودند در حالی که این رقم در سال ۱۹۹۸ فقط ۵.۱ درصد بود.  
\* این اطلاعات از گزارش اداره آمار کانادا در سال ۲۰۱۹ استخراج شده است.



دلار در ساعت را تعیین کرد.

### ساسکاچوان – ۱۱.۸۰ دلار در ساعت از اول اکتبر

حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در ساسکاچوان ۱۱.۴۵ دلار در ساعت است. این کمترین دستمزد ساعتی در کل کانادا است. ساسکاچوان برای تعیین حداقل دستمزد، شاخص قیمت مصرف‌کننده در سال گذشته را ملاک قرار می‌دهد و بر همین اساس تغییراتی در این زمینه در ماه اکتبر اعمال خواهد کرد و حداقل دستمزد را از ۱۱.۴۵ به ۱۱.۸۰ دلار خواهد رساند. حداقل دستمزد در ساسکاچوان در ماه اکتبر ۲۰۲۰ از ۱۱.۳۲ دلار در ساعت به ۱۱.۴۵ دلار افزایش یافته بود.

**مانیتوبا – ۱۱.۹۵ دلار در ساعت از اول اکتبر**  
حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در استان مانیتوبا ۱۱.۹۰ دلار در ساعت است اما از اول اکتبر امسال به ۱۱.۹۵ دلار در ساعت افزایش می‌یابد. گرچه مانیتوبا اولین استانی است که حداقل دستمزد را وضع کرد و تاریخچه مهمی

حدود ۱۲۱ هزار نفر در این استان حداقل دستمزد یا حتی کمتر از آن دریافت می‌کردند این در حالی است که به اذعان سونیا فارستون، رئیس حزب سبز بریتیش کلمبیا، هم سطح هزینه‌های زندگی و هم عمق نابرابری ثروت در این استان بیشتر از دیگر استان‌های کانادا است بنابراین لازم است که دولت برای رسیدن به یک دستمزد عادلانه و شایسته با پیمانکاران و اقتصاددانان همکاری کند.

### آلبرتا – ۱۵ دلار در ساعت

حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در آلبرتا ۱۵ دلار در ساعت است که از سال ۲۰۱۸ تعیین شد. اما برای دانشجویان زیر ۱۸ سال که حین تحصیل مشغول کار پاره‌وقت هستند (کمتر از ۲۸ ساعت در هفته)، امسال حداقل دستمزد ۱۳ دلار در ساعت است که از سال ۲۰۱۹ بدون تغییر مانده است. اما بسته به نوع مشاغل، استثنائاتی هم در این زمینه وجود دارد که از آن جمله می‌توان به دلان املاک، برخی فروشندگان و مشاوران غیرانفعالی اشاره کرد. آلبرتا اولین استان بود که حداقل دستمزد ۱۵

۲.۸ درصدی) را نسبت به نرخ پیشین که ۱۴.۶۰ دلار در ساعت بود، نشان می‌دهد. از اول ژوئن بریتیش کلمبیا به سومین استانی تبدیل شد که حداقل دستمزد ۱۵ دلار یا بیشتر را ارائه می‌کند. با اجرای این قانون، بریتیش کلمبیا از آلبرتا نیز که حداقل دستمزد ۱۵ دلار در ساعت را تصویب کرده است، پیشی گرفت و تنها استان نوناووت را که حداقل حقوق ۱۶ دلار در ساعت را اعمال می‌کند، جلوتر از خود می‌بیند.

دولت نیودموکرات بریتیش کلمبیا در سال ۲۰۱۷ که حداقل دستمزد در این استان ۱۱.۳۵ دلار در ساعت بود، قول داده بود این نرخ را تا ژوئن ۲۰۲۱ به ۱۵ دلار در ساعت یا بیشتر افزایش دهد. مقامات بریتیش کلمبیا حداقل دستمزد را که تا آن زمان اعمال می‌شد، برای برخی گروه‌ها به‌ویژه زنان و به‌خصوص زنان متعلق به اقلیت‌های نژادی و مهاجران که بیشترین درصد کارگران با حداقل دستمزد را تشکیل می‌دهند و برای دستیابی به مشاغل با درآمد بالا همواره با موانع متعددی روبرو هستند، تبعیض‌آمیز دانستند. طبق آمار رسمی وزارت کار بریتیش کلمبیا، در سال ۲۰۲۰

در جنبش کارگری دارد، اما سومین حداقل دستمزد پائین در کشور را دارد با این حال بهتر است جانب انصاف را رعایت کنیم و به یاد داشته باشیم که دولت مانیوتوبا افزایش ۰.۲۵ دلاری را در اکتبر ۲۰۲۰ اعمال کرد که رشدی ۲.۱ درصدی را نسبت به نرخ قبلی ۱۱.۶۵ دلار در ساعت نشان می‌دهد.

### انتاریو - ۱۴.۳۵ دلار در ساعت از اول اکتبر

حداقل دستمزد در انتاریو اول اکتبر امسال به ۱۴.۳۵ دلار در ساعت افزایش خواهد یافت. مانند بسیاری از استان‌ها، انتاریو حداقل دستمزد خود را به شاخص قیمت مصرف‌کننده مرتبط کرده است. حداقل دستمزد کارگران غیرمخصص در انتاریو که ۱۴.۲۵ دلار در ساعت است، از اول اکتبر به ۱۴.۳۵ دلار افزایش می‌یابد. حداقل دستمزد پیشخدمت‌ها در همین تاریخ از ۱۲.۴۵ دلار به ۱۲.۵۵ دلار می‌رسد و حداقل دستمزد دانشجویان زیر ۱۸ سال که کمتر از ۲۸ ساعت در هفته کار می‌کنند از ۱۳.۴۰ دلار به ۱۳.۵۰ دلار افزایش می‌یابد.

حداقل دستمزد در انتاریو در سال ۲۰۱۸ با رشد ۲۱ درصدی از ۱۱.۶۰ دلار به ۱۴.۰۰ دلار رسید.

### کبک - ۱۳.۵۰ دلار در ساعت

از اول مه سال ۲۰۲۱ حداقل دستمزد در استان کبک با یک رشد ۰.۴۰ دلاری از ۱۳.۱۰ دلار به ۱۳.۵۰ دلار در ساعت رسید. حداقل دستمزد افرادی که بسته به نوع شغل خود مثل متصدی بار یا گارسون امکان دریافت انعام را دارند، از ۱۰.۴۵ دلار به ۱۰.۸۰ دلار افزایش یافت.

### نیوبرانزویک - ۱۱.۷۵ دلار در ساعت

از اول آوریل امسال حداقل دستمزد در نیوبرانزویک ۱۱.۷۵ دلار در ساعت است. باتوجه به شاخص قیمت مصرف‌کننده، حداقل دستمزد در این استان نسبت به نرخ قبلی ۱۱.۷۰ دلار در ساعت تنها ۰.۰۵ دلار افزایش یافت. حداقل دستمزد در سال‌های ۲۰۱۹ و ۲۰۲۰ در این استان ۰.۲۰ دلار افزایش یافته بود.

### نوا اسکوشیا - ۱۲.۹۵ دلار در ساعت

از اول آوریل ۲۰۲۱ حداقل دستمزد در استان نوا اسکوشیا به ۱۲.۹۵ دلار در ساعت افزایش یافت. باتوجه به این که نرخ حداقل دستمزد در این استان بر اساس شاخص قیمت مصرف‌کننده

تعیین می‌شود، دستمزد آن دسته از ساکنان نوا اسکوشیا که حداقل حقوق را می‌گیرند، از اول آوریل با افزایش ۰.۴۰ دلاری (۳ درصدی) از ۱۲.۵۵ دلار در ساعت به ۱۲.۹۵ دلار رسید. این دومین نرخ حداقل دستمزد بالا در منطقه آتلانتیک کانادا محسوب می‌شود.

### جزیره پرنس ادوارد - ۱۳ دلار در ساعت

حداقل دستمزد در جزیره پرنس ادوارد از اول آوریل ۲۰۲۱ ساعتی ۱۳ دلار است. در این استان نیز تعیین نرخ دستمزد بر حسب شاخص قیمت مصرف‌کننده صورت می‌گیرد. حداقل دستمزد در پرنس ادوارد که قبل از آوریل امسال ۱۲.۸۵ دلار بود با افزایش ۰.۱۵ دلاری به ۱۳ دلار رسید وضعیت فعلی حداقل دستمزد در پرنس ادوارد به این معناست که این استان با این که کوچک‌ترین استان منطقه و کشور است، بالاترین حداقل دستمزد را در آتلانتیک کانادا دارد.

### نیوفاندلند و لابرادور - ۱۲.۷۵ دلار در ساعت

#### از اول اکتبر

حداقل دستمزد در نیوفاندلند و لابرادور از اول اکتبر به ۱۲.۷۵ دلار در ساعت می‌رسد. نکته جالب این که این افزایش نتیجه دو افزایش حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ است. حداقل دستمزد در نیوفاندلند و لابرادور ابتدا اول آوریل از ۱۲.۱۵ دلار به ۱۲.۶۵ دلار افزایش یافت اما قرار است در ماه اکتبر به ۱۲.۷۵ برسد. این بدان معناست که حداقل دستمزد در نیوفاندلند و لابرادور امسال در مجموع بیش از ۴ درصد افزایش می‌یابد. بریتیش کلمبیا تنها استانی است که رشد حداقل دستمزد آن در سال ۲۰۲۱ بیشتر از نیوفاندلند و لابرادور است.

### یوکان - ۱۳.۸۵ دلار در ساعت

حداقل دستمزد در یوکان که پیش از آوریل امسال ۱۳.۷۱ دلار در ساعت بود از اول آوریل با ۰.۱۴ دلار افزایش به ۱۳.۸۵ دلار در ساعت رسید. این میزان افزایش با توجه به شاخص قیمت مصرف‌کننده در وایت هورس، مرکز یوکان در سال ۲۰۲۰ صورت گرفته است. یک سال پیش نیز یوکان حداقل دستمزد را بر مبنای شاخص قیمت مصرف‌کننده ۰.۷۵ دلار افزایش داده بود.

### سرزمین‌های شمال غربی - ۱۵.۲۰ دلار در

## حداقل دستمزد ساعتی در سال ۲۰۲۱

### بر اساس استان

|                        |            |
|------------------------|------------|
| بریتیش کلمبیا:         | ۱۵.۲۰ دلار |
| آلبرتا:                | ۱۵ دلار    |
| ساسکاچوان:             | ۱۱.۴۵ دلار |
| مانیتوبا:              | ۱۱.۹۰ دلار |
| انتاریو:               | ۱۴.۲۵ دلار |
| کبک:                   | ۱۳.۵۰ دلار |
| نیوبرانزویک:           | ۱۱.۷۵ دلار |
| نوا اسکوشیا:           | ۱۲.۹۵ دلار |
| جزیره پرنس ادوارد:     | ۱۳ دلار    |
| نیوفاندلند و لابرادور: | ۱۲.۶۵ دلار |
| یوکان:                 | ۱۳.۸۵ دلار |
| سرزمین‌های شمال غربی:  | ۱۵.۲۰ دلار |
| نوناووت:               | ۱۶ دلار    |

### ساعت

از اول سپتامبر ۲۰۲۱ حداقل دستمزد در سرزمین‌های شمال غربی از ۱۳.۴۶ دلار در ساعت به ۱۵.۲۰ دلار در ساعت افزایش یافت. آخرین بار که حداقل دستمزد در این منطقه افزایش یافت و به ۱۳.۴۶ دلار در ساعت رسید، به سال ۲۰۱۸ برمی‌گشت. پس از این تاریخ هزینه‌های زندگی و متوسط دستمزد ساعتی افزایش یافته بود، اما حداقل دستمزد افزایش نیافته بود. افزایش حداقل دستمزد به رقابتی ماندن دستمزدها و رشد فعالیت‌های اقتصادی کمک می‌کند.

### نوناووت - ۱۶.۰۰ دلار در ساعت

حداقل دستمزد در سال ۲۰۲۱ در نوناووت ۱۶ دلار در ساعت است. این نرخ که آوریل سال ۲۰۲۰ مقرر شد، در حال حاضر بالاترین نرخ حداقل دستمزد در سرتاسر کشور است. نوناووت پس از آلبرتا دومین استان یا سرزمین کانادا است که حداقل دستمزد ۱۵ دلار یا بیشتر را تعیین کرد.

منبع: پایگاه اینترنتی جاب‌ایلیکو

**Sutton**

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker



## کاظم تهرانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری

هزینه محضر، ۱۵۰۰ دلار هدیه ما، برای خریدار ملک

■ پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

■ مشاوره برای املاک در آمدزا

■ ارزیابی رایگان منزل شما

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک

به همراه یک تیم حرفه ای

**514 - 971-7407**

## اهل کتاب هستید؟

این دو اثر مهم تاریخ و ادبیات معاصر را از دست ندهید



محل سفارش کتاب:

[www.MilaniBooks.com](http://www.MilaniBooks.com)

در تورنتو از بنیاد پریا ۰۲۰۲-۷۶۴-۹۰۵

در مونترال از دفتر هفته: ۷۲۷۵-۸۳۴-۵۱۴

# مهاجرت مقاله مصاحبه



## معصومه علیمحمدی - مشاور رسمی مهاجرت

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق: سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خویشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.



[WWW.ICPIMMIGRATION.COM](http://WWW.ICPIMMIGRATION.COM)

icpimmigrationtocanada  
@ICPimmigrationTOCANADA



### Montreal:

Office:

514-289-9011/514-289-9044

WhatsApp: 514-778-9011

Direct from Iran:

021-2878-8531

Email: [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com)

Address: 1117 Ste. Catherine West,

#511, Montreal, Qc, H3B 1H9

### Tehran:

Office: 021-2288-1684

Mobile: 0937-489-6676



## مرزهای زمینی کانادا و آمریکا همچنان بسته می‌ماند

باز هم خبری از باز شدن مرزهای آمریکا و کانادا نیست. دولت آمریکا روز دوشنبه اعلام کرد مرزهای این کشور با کانادا دست کم تا ۲۱ اکتبر بسته خواهند ماند. مرزهای دو کشور از هجده ماه پیش به علت پاندمی بسته شده است و این وضعیت هر ماه تمدید می‌شود.

به گزارش هفته، به نقل از لاپرس، در عین حال کاخ سفید روز دوشنبه اعلام کرد از نوامبر آینده اتباع خارجی بزرگسال برای ورود به خاک آمریکا باید به طور کامل خود را واکسینه کرده باشند.

خبر مربوط به مسافران هوایی، اولین علامتی است که نشان می‌دهد دولت جو بایدن آماده می‌شود تا محدودیت‌های سفر به آمریکا را که از ابتدای پاندمی در مارس ۲۰۲۰ به اجرا گذاشته شده است، تعدیل کند. با این حال هنوز جزییات تعدیل‌های احتمالی در مقررات سفر به آمریکا مشخص نیست و سوالات و ابهامات زیادی در این باره وجود دارد.

کاخ سفید حتی مشخص نکرده است که چه واکسن‌هایی مورد تایید وزارت بهداشت آمریکا است. واکسن آکسفورد-آسترازنکا که در واکسیناسیون سراسری کانادا به طور گسترده مورد استفاده قرار گرفت، هرگز در آمریکا تایید نشد.

برایان هیگینز، نماینده دموکرات ایالت نیویورک در کنگره آمریکا، از مدت‌ها پیش از دولت جو بایدن بابت محدودیت‌هایی که در مرزهای مشترک با کانادا به اجرا گذاشته است، انتقاد می‌کند. آقای هیگینز روز دوشنبه ۲۰ سپتامبر تاکید کرد زمان آن رسیده است که دولت بایدن مجوز سفرهای غیرضروری بین آمریکا و کانادا را صادر کند.

این نماینده کنگره آمریکا تصریح کرد: «به هیچ وجه معلوم نیست که چرا دولت آمریکا برای تعدیل محدودیت‌های سفر در گذرگاه‌های مرزی زمینی هیچ تصمیمی نمی‌گیرد این در حالی است که زندگی جوامع مستقر در مناطق مرزی در دو کشور به طور مستقیم به تجارت فرامرزی وابسته است.» طبق اعلام دولت آمریکا، تدابیر جدیدی که از نوامبر به اجرا گذاشته خواهند شد مربوط به مسافرت‌های هوایی است. به موجب مقررات جدید، مسافران پیش از سوار شدن به هواپیما نه تنها باید گواهی واکسن به همراه داشته باشند بلکه باید نتیجه منفی تست غربالگری خود را که حداکثر سه روز پیش از پرواز داده‌اند، ارائه نمایند.

این مقررات تقریباً شبیه به مقرراتی است که کانادا از تابستان امسال ابتدا برای کانادایی‌ها، سپس برای گردشگران آمریکایی و در نهایت برای اتباع خارجی کلیه کشورهایی که قصد سفر به کانادا را دارند، به اجرا گذاشته است. از نوامبر آینده که مقررات جدید در آمریکا به اجرا در می‌آیند، الزامات سختگیرانه‌تری هم در زمینه غربالگری و قرنطینه در خصوص مسافرانی که خود را واکسینه نکرده‌اند، به اجرا گذاشته خواهد شد.



## تقریباً هیچ مهاجر غیراروپایی در میان محافظه‌کاران انتخاب شده نیست

در انتخابات ۲۰۲۱ فدرال، تنها ۶ نامزد از ۱۱۹ نامزد انتخاب شده از حزب محافظه‌کار سیاه‌پوست، بومی یا رنگین‌پوست‌اند. این رقم حتی از ارقام انتخابات پیشین پایین‌تر است. به گزارش هفته، تجزیه و تحلیل «سی‌بی‌سی نیوز» از نتایج اولیه نشان می‌دهد که اکثریت قریب به اتفاق نمایندگان محافظه‌کار جدید مجلس عوام، به رغم تنوع نژادی در کشور، سفیدپوست‌اند، چیزی برابر ۹۵ درصد!

محافظه‌کاران کرسی‌های خود را در مناطق روستایی حفظ کردند و در آتلانتیک کانادا - مناطقی از این کشور که به طور کلی سفیدتر از سایرین هستند - حمایت خود را از دست دادند. اما این حزب در مناطق شهری و حومه کانادا مبارزه کرد، مناطقی که جمعیت نژادی آنها در ۴۰ سال گذشته به دلیل موج مهاجرت غیر سفیدپوستان به طرز چشمگیری تغییر کرده است.

از سویی دیگر، یک سخنگوی لیبرال گفت که این حزب همچنان منتظر نتایج نهایی است و هنوز آرای ویژه باقی مانده است تا در برخی از رای‌گیری‌ها شمارش شود. این سخنگو گفته است که بر اساس نتایج اولیه، بیش از ۳۰ درصد از اعضای گروه لیبرال نمایندگان مجلس سیاه‌پوست، بومی یا رنگین‌پوست‌اند.

یک سخنگوی حزب نودموکراتیک هم گفته است که در مورد چهار نماینده جدید حزب نودموکراتیک که در رای‌گیری روز دوشنبه انتخاب شدند، دو نفر بومی هستند. داشتن تنها ۶ نماینده غیر سفیدپوست، نتیجه ناامیدکننده‌ای برای ارین اوتول، رهبر محافظه‌کاران، است؛ چرا که او به دنبال جذب کانادایی‌هایی بیشتر به حزب محافظه‌کار برای شکست دادن لیبرال‌ها است.

اوتول در سخنرانی دوشنبه خود پس از مشخص شدن این نتیجه بر اهمیت تنوع تاکید کرد.

او در اوشاوا، اونتاریو گفت: «ما باید همچنان به کانادایی‌ها نشان دهیم که سیاه‌پوست، سفید، قهوه‌ای، یا از هر نژاد و عقیده‌ای که هستند، در حزب محافظه‌کار جای دارند.»

سوخی سندو، از حامیان محافظه‌کاران، می‌گوید: «در برنامه‌ی حزب هیچ اشاره‌ای به نژادپرستی یا تبعیض سازماندهی شده نشده است. در طول مبارزه‌های انتخاباتی، اوتول با پرسش‌های واضحی روبرو شد که چرا «برنامه بهبودی کانادا» بیشتر از جوامع حاشیه‌نشین، درباره سگ و رفاه حیوانات صحبت می‌کند.»

سندو گفت که او تعجب نکرد هنگامی که دریافت ۹۵ درصد حزب محافظه‌کار در مجلس عوام سفید خواهد بود. او گفت که این حزب روابط قوی با رهبران نژادی و قومی ایجاد نکرده است، کسانی که اغلب تصمیم می‌گیرند کدام حزب در اتاوا قدرت خواهد داشت.

گفتنی است که «سی‌تی‌وی نیوز» هم گزارش داده که اوتول در رهبری حزب با چالش مواجه شده است. برای نمونه، برت چن، نماینده انتاریو، گفته است: «ارین اوتول باید پس از شکست در انتخابات از رهبری کناره گیرد.»

# همه آنچه باید درباره انواع روادید کانادا بدانیم

کنند.

برنامه روادید نوآفرینان (Startup Visa Program) برای افرادی است که به طور جداگانه در اقتصاد کانادا مشارکت خواهند داشت. آنها باید دارایی خالص حداقل ۳۰۰ هزار دلار کانادا داشته باشند و باید متعهد به مالکیت و مدیریت حداقل یک سوم کسب‌وکار کانادایی و ایجاد و حفظ اشتغال ظرف سه سال از حضور در این کشور باشند.

روادید افراد خویش‌فرما (Self-employed Persons Visa) برای افرادی است که در تجارت، ورزش، فرهنگ یا کشاورزی مهارت دارند و می‌توانند مشاغل خود را در کانادا داشته باشند. این افراد باید نحوه‌ی تأمین مالی مشاغل و همچنین مهارت‌های خود در آن زمینه‌های خاص را نشان دهند.

برنامه کارگران ماهر منتخب کبک (QSWP). اگر یکی از مشاغل مورد نیاز در استان کبک کانادا را دارید و به زبان فرانسه مسلط هستید، می‌توانید برای برنامه کارگران ماهر کبک درخواست کنید که به شما امکان می‌دهد به طور دائم به آنجا نقل مکان کرده، کار کنید. برنامه حمایتی خانواده (Family-Sponsorship Pro-gram) به همسران و فرزندان وابسته‌ی شهروندان کانادایی یا اقامت دائم اجازه می‌دهد تا به طور دائم به کانادا مهاجرت کنند.

برنامه تیمارداری سرخانه (Live-in Caregiver Pro-gram). این روادید به مراقبان واجد شرایط مراقبت از افراد مسن، معلولان یا کودکان داده می‌شود که در خانه‌ای شخصی در کانادا زندگی می‌کنند.

## روادید ورود سریع

برنامه‌ی اکسپرس اینتری (Express Entry) یک برنامه مهاجرت الکترونیکی است که توسط دولت کانادا طراحی شده است. این به افراد از سراسر جهان اجازه می‌دهد تا بر اساس مهارت‌های خاص خود برای مهاجرت به کانادا اقدام کنند.

موارد زیر بخشی از این برنامه است:

برنامه‌ی پیشه‌های ماهر فدرال (FSTP)

برنامه‌ی کارگران ماهر فدرال (FSWP)

برنامه‌های نامزدی استانی (PNP)

رده‌ی تجربه‌ی کانادایی (CEC)

منبع: راهنمای روادید (<https://visaguide.world/>)  
./canada-visa

رسمی وارد کانادا شوند.

روادید ارجگذاری (Courtesy Visa) به افرادی داده می‌شود که واجد شرایط روادید دیپلماتیک و رسمی نیستند، اما به دلیل رتبه و موقعیت از اهمیت برخوردارند.

روادید بازرگانی کانادا (Canada Business Visa) به بازرگانی‌هایی داده می‌شود که به صورت فردی یا گروهی با اهداف تجاری به کانادا سفر می‌کنند. روادید زایمان در کانادا (Visa to Give Birth in Canada) این روادید به افرادی داده می‌شود که تمام معیارهای اقامت موقت در کانادا را رعایت کرده و باردار هستند و می‌خواهند در این کشور زایمان کنند. زایمان در کانادا باعث می‌شود که کودک به طور خودکار شهروند کانادا شود. روادید اهداکنندگان عضو (Intending Organ Donors Visa) این روادید به شخصی داده می‌شود که با هدف اهدای عضو به شهروند کانادایی یا اقامت دائم به کانادا سفر می‌کند.

روادید آسان‌سازی (Canada Facilitation Visa) به شهروندان کانادایی دارای تابعیت دوگانه داده می‌شود که گذرنامه کانادایی ندارند اما گذرنامه ملیتی دیگر را دارند.

روادید دانشجویی کانادا (Canada Student Visa) به افرادی داده می‌شود که برای تکمیل تحصیلات خود از دانشگاهی کانادایی پذیرش دارند.

روادید کار موقت کانادا (Canada Temporary Work Visa) به افرادی داده می‌شود که پیشنهاد کار در کانادا دارند و حداکثر تا ۶ ماه کار خواهند کرد. برای دریافت این روادید، فرد باید یک نامه پیشنهاد کار معتبر از یک کارفرما ارائه دهد و واجد شرایط روادید موقت باشد.

روادید تعطیلات کاری (Working Holiday Visa) به جوانان ۳۰ کشور جهان داده می‌شود تا بتوانند در کانادا کار و سفر کنند.

## روادید دائم کانادا

روادید دائم کانادا روادیدی است که به دارنده‌اش اجازه اقامت دائم در این کشور را می‌دهد و انواعی گوناگون دارد:

برنامه‌ی سرمایه‌گذاران مهاجر (Immigrant Investor Program) برای افرادی است که در اقتصاد کانادا سرمایه‌گذاری می‌کنند و دارایی خالص آنها حداقل ۸۰۰ هزار دلار کانادا است. آنها باید حداقل ۴۰۰ هزار دلار کانادا سرمایه‌گذاری

در چند سال اخیر، تقاضا برای سفر به کانادا به طور پیوسته در حال افزایش بوده است. در این جا است که پای ویزا یا روادید کانادا وسط می‌آید. روادید کانادا به دارنده‌اش این اجازه را می‌دهد که به طور قانونی به صورت موقت یا دائم به کانادا سفر کند.

به گزارش «هفته»، پیش از درخواست روادید کانادا، ابتدا باید بدانید برای کدام روادید می‌خواهید اقدام کنید. انواع روادید کانادا به طور کلی چنین است:

روادید مسافری (Visitor visas)

روادید دانشجویی (Student visas)

روادید کاری (Work visas)

روادید اقامت دائم (Permanent Residence visas)

روادید تجاری مهاجرتی (Business Immigrant visas)

روادید برنامه‌ی ورود سریع (Express Entry Program visas)

از میان اینها، شما باید یکی را انتخاب کنید که متناسب با انگیزه‌ی سفر شما به کانادا باشد.

## روادید موقت کانادا

روادید موقت کانادا به فرد اجازه می‌دهد تا برای مدت زمانی خاص در کانادا بماند. این زمان را کنسولگری کانادا یا افسران خدمات مرزی (BSO) تعیین می‌کنند. این زمان معمولاً تا ۶ ماه است. با این حال، روادید موقت می‌تواند روادید یکبار ورود (single entry) یا چندبار ورود (multiple entry) باشد.

روادید یک بار ورود به فرد اجازه می‌دهد فقط یکبار وارد کانادا شود، ۶ ماه بماند و سپس به کشور خود بازگردد. روادید چندبار ورود به فرد این امکان را می‌دهد که چندین بار وارد کانادا شود و تا زمانی که روادید وی منقضی شود موقتاً بماند.

در زیر انواع روادید موقت کانادا آمده است:

روادید گردشگری کانادا (Canada Tourist Visa) به دارنده‌اش این اجازه را می‌دهد تا برای مقاصد گردشگری در این کشور وارد کانادا شود.

آبروادید کانادا (Canada Super Visa) به والدین یا پدربزرگ و مادربزرگ‌های شهروندان کانادایی یا اقامت‌دائم کانادا اجازه می‌دهد تا برای اقامت طولانی‌مدت از فرزندان یا نوه‌های خود دیدن کنند.

روادید دیپلماتیک و رسمی (Diplomatic and Official Visas) به مقامات و دیپلمات‌های کشورهای خارجی اجازه می‌دهد تا برای وظایف و مقاصد

# جغرافیای کانادا (۱) آشنایی با استان‌های شرقی



بزرگترین شهر آن شارلوت تاون است. جمعیت پرنس ادوارد ۱۵۸ هزار و ۷۱۷ نفر است و اقتصاد آن متکی بر کشاورزی است و ۲۵ درصد سیب‌زمینی کانادا را تولید می‌کند. سایر صنایع مهم آن عبارت‌اند از ماهیگیری، گردشگری، هوافضا، علوم زیستی، فناوری اطلاعات و انرژی‌های تجدیدپذیر. پیش از آن که پای استعمارگران غربی به این جزیره باز شود، بومیان جزیره را «پک ویتک» (Epekwitk) می‌نامیدند که به معنی «گهواره‌ی خاکی بر روی موج‌ها» است. گفتنی است که این جزیره برای ایرانیان بیشتر یادآور داستان‌های آنی شرلی اثر لوسی ماد مونتگومری و قصه‌های جزیره است.

## نیوفاندلند و لابرادور

نیوفاندلند و لابرادور شرقی‌ترین استان کانادا است. این جزیره از جزیره نیوفاندلند و منطقه قاره‌ای لابرادور در شمال غربی تشکیل شده است، با مساحت ترکیبی ۴۰۵ هزار و ۲۱۲ کیلومتر مربع. در سال ۲۰۱۸، جمعیت استان ۵۲۵ هزار و ۷۳ تن تخمین زده شد. حدود ۹۴ درصد از جمعیت استان در جزیره نیوفاندلند (و جزایر کوچکتر مجاور آن) زندگی می‌کنند که بیش از نیمی از آنها در شبه‌جزیره آوالون هستند. این استان از لحاظ زبانی همگن‌ترین استان کانادا است و ۹۷ درصد از ساکنان آن در سرشماری سال ۲۰۱۶ انگلیسی را به عنوان زبان مادری خود گزارش کرده‌اند. پایتخت نیوفاندلند و لابرادور و بزرگترین شهر آن «سنت جونز» است که تقریباً ۴۰ درصد از جمعیت استان را در خود جای داده است. ماهیگیری از دیرباز در این استان نقشی ویژه داشته است و امروزه نیز استخراج نفت و گاز بخش قابل توجهی از اقتصاد این استان را شامل می‌شود.

منابع: ویکی‌پدیای انگلیسی و [canada.ca](http://canada.ca)

می‌کنند و ۶۵ درصد مابقی انگلیسی‌زبان هستند. نیوبرانزویک از شمال با کبک، از شرق با نوا اسکوشیا، از شمال شرق با خلیج سنت لارنس، از جنوب شرقی با خور فاندی و از غرب با ایالت مین آمریکا همسایه است. ۸۳ درصد نیوبرانزویک جنگل است. آب و هوای این استان قاره‌ای با زمستان‌های برفی و تابستان‌های معتدل است. مساحت نیوبرانزویک ۷۲ هزار و ۹۰۸ کیلومتر مربع است و ۷۴۷ هزار و ۱۰۱ نفر (۲۰۱۶) ساکن دارد. بزرگترین شهرهای نیوبرانزویک مونکتون و سنت جان هستند، در حالی که پایتخت آن فردریکتون است.

## نوا اسکوشیا

نوا اسکوشیا که به معنی‌اش به پارسی «اسکاتلند نو» می‌شود، استانی بیشتر انگلیسی‌زبان است. این استان با جمعیت ۹۲۳ هزار و ۵۹۸ نفر در سال ۲۰۱۶ پرجمعیت‌ترین استان از استان‌های آتلانتیک کانادا است. مساحت آن ۵۵ هزار و ۲۸۴ کیلومتر مربع است و جزیره‌ی کیپ برتون و ۳۸۰۰ جزیره‌ی ساحلی دیگر را دربرمی‌گیرد. نوا اسکوشیا از غرب با خور فاندی و از جنوب و شرق با اقیانوس اطلس همسایه است و به ترتیب توسط تنگه‌های نورتومبرلند و کابوت از جزیره پرنس ادوارد و جزیره نیوفاندلند جدا می‌شود. پایتخت و بزرگترین شهر نوا اسکوشیا «هالیفاکس» است که امروزه حدود ۴۵ درصد از جمعیت استان را در خود جای داده است. هالیفاکس سیزدهمین کلان‌شهر کانادا، بزرگترین شهر آتلانتیک کانادا و دومین شهر ساحلی بزرگ کانادا پس از ونکوور است. اقتصاد نوا اسکوشیا نیز بیشتر متکی بر صنایع ماهیگیری، کشتی‌سازی، جنگلداری، کشاورزی، معدنکاری، ترابری و نفت و گاز است.

## جزیره پرنس ادوارد

جزیره پرنس ادوارد (PEI) کم‌مساحت‌ترین و کم‌جمعیت‌ترین استان کانادا است. پایتخت و

کانادا، پس از روسیه، دومین کشور بزرگ جهان و وسعت آن نزدیک به ۱۰ میلیون کیلومتر مربع (۹ میلیون و ۹۸۴ هزار و ۶۷۰ کیلومتر مربع) است؛ یعنی بیش از ۶ برابر ایران زمین این کشور مساحت دارد. کانادا که بزرگترین کشور انگلیسی‌زبان و هم‌زمان بزرگترین کشور فرانسوی‌زبان جهان است از سه سو محصور به اقیانوس است: اقیانوس اطلس در شرق، اقیانوس قطب شمال در شمال و اقیانوس آرام در غرب. کانادا از جنوب مرزی مهم و راهبردی با ایالت متحده‌ی آمریکا دارد و مرزی دیگر نیز با این کشور در شمال غربی‌اش. در ادامه «هفته»، شما را با استان‌ها و قلمروهای کانادا در چهار بخش: ۱. استان‌های شرقی، ۲. کانادای مرکزی، ۳. استان‌های جنوبی (دشت‌های کانادا) و ۴. استان غربی و قلمروهای شمال غربی آشنا می‌کند.

## استان‌های شرقی

کانادای شرقی که استان‌های آتلانتیک (اطلس) نیز نامیده می‌شوند، منطقه‌ای از شرق کانادا است که شامل چهار استان واقع در ساحل اقیانوس اطلس، به استثنای کبک، است: نیوبرانزویک (New Brunswick)، نوا اسکوشیا (Nova Scotia)، جزیره‌ی پرنس ادوارد (Prince Edward Island) و نیوفاندلند و لابرادور (Newfoundland and Labrador). جمعیت چهار استان اطلس در سال ۲۰۱۶ حدود دو میلیون و ۳۰۰ هزار در نیم میلیون کیلومتر مربع بوده است. تولید ناخالص داخلی تقریبی این استان‌ها در مجموع ۱۲۱ میلیارد دلار در سال ۲۰۱۱ برآورد شده است. گفتنی است که واژه آتلانتیک یا اطلس پس از پذیرش نیوفاندلند به عنوان استانی کانادایی در سال ۱۹۴۹ رواج یافت.

## نیوبرانزویک

نیوبرانزویک تنها استانی است که هم زبان فرانسوی و هم انگلیسی زبان رسمی آن است. ۳۵ درصد از جمعیت این استان به فرانسوی صحبت



## آشنایی با شهرهای اصلی کانادا (۱) این هفته: اتاوا، پایتخت کانادا

هست. به غیر از ۹۵ خط شبانه و خدمات فرودگاه اتاوا که شبانه‌روزی‌اند، اکثر خطوط اتوبوس هم تا ساعت ۱ بامداد در رفت‌وآمد هستند. همچنین یک مسیر اتوبوس جداگانه از اتاوا به طرف کبک مشغول به فعالیت است. اتاوا شهری دوستدار دوچرخه است. راه‌های دوچرخه‌رو در این شهر فراوان‌اند تا دوچرخه‌سواران بتوانند از رفت و آمد بدون ترافیک لذت ببرند.

### مزایا و معایب اتاوا

**معایب:** برای برخی‌ها تابستان‌های بسیار گرم یا مرطوب می‌تواند باشد. زمستان برای برخی‌ها خیلی طولانی و خیلی سرد می‌تواند باشد. در تابستان دارای حشره است. قطار سبک شهری برای رفت‌وآمدهای سریع‌السير ندارد. زندگی شبانه‌ای هیجان‌انگیز ندارد.

### مزایا:

خانه‌ها قیمت مناسبی دارند. بیشترین سرانه‌ی درآمد در کانادا را دارد. نرخ جنایت پایین است. پاکیزه است. فعالیت‌های فرهنگی، ورزشی و فضای باز فراوان‌اند. مدارس خوب و فرصت‌های آموزشی فراوان دارد. منبع داده‌ها: تارنمای «تنها برای کانادا» (<https://www.just-forcanada.com/your-ultimate-city-guide-ottawa.html>)

تورنتو و ۲۰۰ کیلومتری مونترال قرار گرفته است.

### هزینه‌ی زندگی در اتاوا

هزینه‌ی زندگی در اتاوا مقرون به صرفه است، گرچه هزینه‌ی زندگی در این شهر از میانگین دیگر شهرهای کانادا بالاتر است که البته این امر با توجه به پایتخت بودن این شهر بدیهی است. اجاره‌ی یک آپارتمان یک‌خوابه می‌تواند تا ۱۶۰۰ دلار در مرکز شهر و ۸۰۰ دلار بیرون از مرکز باشد. هزینه‌ی یک کارت ماهانه‌ی مترو هم حدود ۱۰۰ دلار در ماه است. این رقم در شهری مثل مونترال فقط ۸۰ دلار است.

### آب و هوای اتاوا

تابستان‌های اتاوا به رطوبت و گرمای زیاد شهره‌اند. به طور میانگین ۱۰ روز در تابستان دما به بیش از ۳۰ درجه می‌رسد.

فصل زمستان، مانند بیشتر شهرهای کانادا، با برف و دمای سرد همراه است. می‌توان انتظار داشت که آب و هوای سرد تا آوریل ادامه داشته باشد و لباس پوشیدن متناسب این آب و هوا ضروری است. به طور متوسط ۱۶ روز در زمستان دما به منهای ۲۰ درجه سانتی‌گراد می‌رسد. پاییز و بهار این شهر پیش‌بینی‌ناپذیر هستند، زیرا دما می‌تواند تا ۳۰ درجه در آوریل یا اکتبر افزایش یابد.

### حمل و نقل در اتاوا

سامانه‌ی اتوبوسرانی این شهر کارآمد و به‌هنگام است. مسیر اصلی اتوبوس در نزدیک بیشتر محله‌های اتاوا

در این سلسله‌نوشته‌ها درباره‌ی زندگی در کانادا هر آنچه را که باید درباره‌ی مونترال، تورنتو، ونکوور، اتاوا، کلگری و ادمونتون بدانید پیدا خواهید کرد. در قسمت اول سراغ مزایا و معایب سکونت در اتاوا و معرفی این شهر رفته‌ایم که در ادامه می‌خوانید. به گزارش «هفته»، اگر شما به کانادا مهاجرت کرده‌اید، اما هنوز به این نتیجه نرسیده‌اید که در کجا زندگی کنید این سلسله‌نوشته‌ها درباره‌ی شهرهای اصلی کانادا برای شماست. در اینجا به این پرسش‌ها پاسخ خواهیم داد که شهر مورد بررسی: کجاست؟

هزینه‌ی زندگی چگونه است؟

آب و هوایش چگونه است؟

آیا سیستم حمل‌ونقل همگانی‌اش خوب است؟

و، مزایا و معایب آن شهر چیست؟

### اتاوا در یک نگاه

استان: انتاریو

جمعیت شهری: ۹۰۰ هزار نفر، با پیرامون: یک میلیون و ۳۰۰ هزار نفر (بر پایه‌ی آمار ۲۰۱۶) آب و هوا: قاره‌ای مرطوب، چهار فصله منطقه‌ی زمانی: ساعت استاندارد شرقی کد تلفن منطقه: ۶۱۳ یا ۳۴۳ آغاز می‌شود کد پستی: از K1A تا K4A شروع می‌شود

### موقعیت اتاوا

اتاوا، پایتخت کانادا، در بخش شرقی انتاریو جنوبی جای دارد. این شهر همچنین در ۴۰۰ کیلومتری



**مینو اسلامی**

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com

**514 967 5743**



**ELHAM JAMI**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
**514-966-9681**  
eniamami@sutton.com

خرید و فروش املاک مسکونی  
در مونترال، وست آیلند، ریوسود و لاوال  
همکاری با تیم با تجربه در  
تهیه وام مسکن و با کمترین نرخ سود بانکی

**تسهیلات ویژه برای تازه واردین به کانادا**



Agence immobilière  
RE/MAX Haute Performance

**شاهین سجادی**

کارشناس و مشاور رسمی  
املاک مسکونی



**SHAHIN SAJADI**

• Courtier immobilier  
résidentiel

**514-464-8220**



f shahinsajadi

@ shahin.sajadi@remax-quebec.com

@ shahinsajadi\_realtor

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط
- هزینه محضر هدیه ما به خریداران گرامی

**شهره شهریان**

مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از 15 سال سابقه



Immobilier Casa Bella  
www.CasaBellaQuebec.com  
495, Blvd. Lacombe O.J. Ave.  
S2C 1K7W 2J4



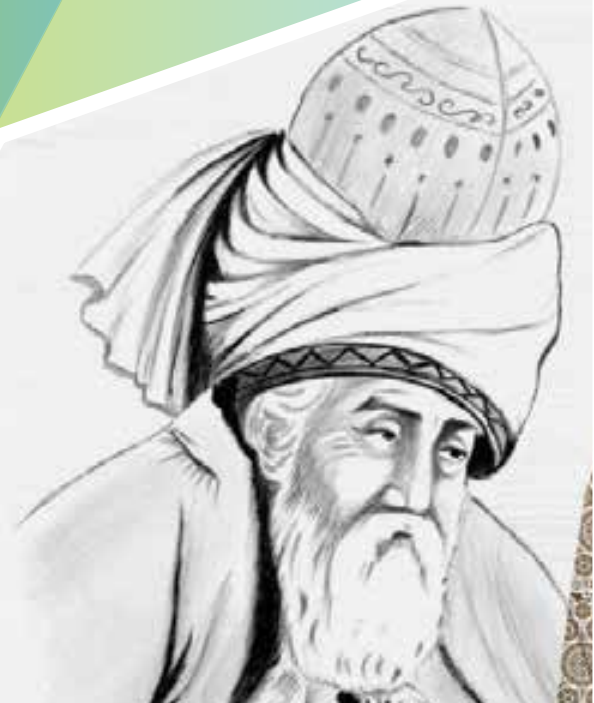
**514 290 2210**



ShahrianRealtor@gmail.com

ادبیات ہند  
فرہنگ

یک وطنی کنسر و بوسیا





# هر که او ارزان خرد ارزان دهد

## فارسی‌زبانان و معرفی مولانا در جهان

### به بهانه روز ملی بزرگداشت مولانا

#### ۱. طرح مسئله

اقبال و توجه جامعه‌ی جهانی به اندیشه‌های عرفانی، عموماً، و اشعار بزرگانی چون مولوی خصوصاً چیزی است که همگان کمابیش از آن آگاه‌اند؛ توجهی که برای بسیاری دور از انتظار بود و اینک با شتابی هر چه افزون‌تر در حال گسترش است. به‌عنوان مثال، جهان غرب اخیراً علاقه‌ی ویژه‌ای به ترجمه‌های اشعار مولوی نشان داده و این در حالی است که نوع گروندگان

به این آثار با سال‌های پیش متفاوت است. چه، پیش‌تر، اکثر مخاطبان این حوزه را دانشجویان و پژوهشگران و قشر مرتبط با مطالعات شرق‌شناسی، ایران‌شناسی، عرفان پژوهی تشکیل می‌دادند ولی توجه به آثار و افکار مولانا امروزه در سطح وسیعی از جامعه و در مقیاسی کلان‌تر و عام‌تر مطرح می‌شود زیرا بسیاری از شرق‌شناسان (که خود پرورش‌یافته‌ی فرهنگ و محیط غربی‌اند) بر این باورند

که مولوی معرفی‌شده در آثاری که برای عموم مردم تهیه می‌شود (چه در ترجمه‌ها و چه محصولات فرهنگی دیگر از قبیل موسیقی)، تقریباً هیچ شباهتی با چهره‌ی اصلی او ندارد. این گفتار به بررسی علل و عواملی که مؤید این باورند، اختصاص یافته است.

#### ۲. پرسش‌ها

فهم اندیشه‌ها و آثار مولانا از چه طریقی

برای غربیان ممکن شده و با ابزارهای موجود، آن‌ها به چه فهمی رسیده‌اند؟ دو مانع عمده‌ی شناخت صحیح مولانا، موانع زبانی (ترجمه) و موانع فرهنگی، در این روند چه تأثیراتی داشته و دارد؟ در شرایط فعلی، و با در نظر گرفتن موانع موجود، چه جهت‌گیری‌هایی در معرفی مولانا به مردم از سوی ایرانیان (به‌عنوان هم‌زبانان و هم فرهنگیان مولانا) از یک‌سو، و نهادهای فرهنگی و رسانه‌های ارتباط‌جمعی غرب از سوی دیگر وجود دارد؟

و خلاصه این‌که: چه قدر می‌دانیم مولوی کیست؟ اندیشه‌های عمده‌ی او چیست؟ و اینک، این شخصیت و اندیشه او چگونه معرفی می‌شود و چه چیزهایی از آن موردتوجه قرار می‌گیرد و اینکه تفاوت این دو چهره تا چه حد است؟

### ۳. داستان‌ی بر از بحث و ماجرا

داستان پرماجرایی مولانا و شمس از آن‌جهت در این یادداشت موردتوجه است که به‌عنوان نمونه‌ای گویا و مرتبط با اندیشه‌های کلیدی منظومه فکری مولانا می‌تواند پاسخ‌های درخوری به پرسش‌های پیش‌گفته باشد.

تحول عظیمی که ظهور این شخصیت مرموز در زندگی جلال‌الدین ایجاد می‌کند (از همان نخستین ملاقات این دو)، موردتوجه بوده و واکنش‌های گونه‌گونی برانگیخته و تحلیل آن‌ها حاوی نکات ارزشمندی است که باید در جای دیگری به تحلیل محتوای آن‌ها در طول تاریخ پرداخت اما بررسی و بازشکافی تصور مخاطبان معاصر مولانا از این ماجرا ما را به فهم موجود آن‌ها و تفاوت‌های این فهم با «فهم واقعی» و «مطلوب» هدایت می‌کند و «موانع» و «جهت‌گیری»های غالب را نشان می‌دهد.

### ۴. چند مفهوم کلیدی اما دور از زیست امروز

در این ماجرای پرشور، مفاهیم «ولایت» و «عشق» باید موردتوجه قرار گیرد و چه حیف که این واژه‌ی عرفانی در چهل

سال اخیر مستمسک کثیف‌ترین بازی‌های سیاسی تمامیت‌خواهان شده و کار را حتی دشوارتر هم کرده است. به‌رحال در اینجا تلاش آن است که بفهمیم انسان امروز از عشق شمس و مولانا یا «ولایت» شمس در برابر مولانا چه مفاهیمی را درمی‌یابد و چه تصویری دارد. به‌عنوان مقدمه‌ی درک این دو مفهوم، باید دانست که: جهان «سنتی»، مجموعه‌ای بود با یک «مرکز» یا «امر قدسی»، ساختار این جوامع در مقام تشبیه به دایره می‌ماند که در آن حضور دائم امر قدسی، معنابخش وجود تمام نقاط دیگر در دایره است و به این مرکز نام‌هایی مثل: «خدا»، «رب»، «عقل کل»، «لوگوس» و جز آن اطلاق می‌شود: اجزای چنین عالمی (اعم از انسان، خدا و جهان) باهم نسبتی برقرار می‌کنند که با تعبیر مختلف قابل‌بیان است: در درجه‌ی اول، خدای پرورنده (رب) با ربوبیتش هرلحظه بقای عالم را تداوم می‌بخشد. (نکته ظریفی که از دید بسیاری پنهان می‌ماند) به بیان خود مولوی:

آب جو هرلحظه نونو می‌رسد  
مستمری می‌نماید در جسد  
(مثنوی)

از طرف دیگر یکی از نسبت‌های میان بنده و خدا، نسبت «محبوبی و محبوبی» یا «عاشقی و معشوقی» است. این نظر از قرن سوم هجری مورد تأکید عرفا بوده که عشق به‌سان خورشیدی عالم‌تاب، همه‌جا را غرق نور کرده و عشق خدا به بنده‌اش اصل و اساس همه‌ی عشق‌ها و موجد عالم است. از آن گذشته، دوستی و محبت انسان (نسبت به خدایا سایر موجودات) چیزی جز بازتاب همان عشق الهی در وجود او نیست اگر انسان خدا را دوست دارد برای این است ابتدا او انسان را دوست داشته است. نسبت عاشقی و معشوقی، برخلاف نسبت عابد و معبودی، دوطرفه است، گاه این معشوق است و آن عاشق و گاه برعکس. حدیث، حدیث اشتیاق است و لطف: سایه‌ی معشوق اگر افتاد بر عاشق چه باک؟ ما به او محتاج بودیم او به ما مشتاق بود (حافظ)

و:

ما نبودیم و تقاضا مان نبود  
لطف تو ناگفته ما می‌شنود  
(مثنوی)

این رابطه، الفت و نزدیکی ناگسستنی بین انسان و دیگران ایجاد می‌کند. نمی‌شود کسی عاشق و محب خدا باشد ولی خلق خدا را دوست نداشته باشد. دوستی خلق در مکتب توحید عین دوستی حق است (چون همه‌ی خلق خدا، آفریده و «تجلی» اویند):

باری، در این دستگاه فکری، توجه به انسان با تذکر به وجود خدا، فصل ممیز عشق موحدانه و تعلق کفرآمیز شمرده می‌شود:

عاشق صنع خدا با فر بود  
عاشق مصنوع او کافر بود  
(مثنوی)

در این بیت، «صنع» تجلی زیبایی با تذکر به مبدأ است، و «مصنوع» دیدن زیبایی بدون تذکر به آن. اولی دیدن نقطه‌ای در درون دایره است که از وجود مرکز همیشه حاضر خبر می‌دهد و دومی نقطه‌ای منفرد و بی‌معنی است.

از دیگر سو، برتری علمی مولانا نسبت به شمس چیزی است که به‌صراحت در گفتار او آمده است: «مولانا، این ساعت در ربع مسکون مثل او نباشد در همه فنون، خواه اصول، خواه فقه، و خواه در نحو و در منطق با ارباب آن به قوت معنی سخن گوید به از ایشان و باذوق‌تر از ایشان و خوش‌تر از ایشان، اگرش نباید و دلش بخواهد، و ملالتش مانع نیابد و بی‌مزگی آن. که اگر من از سر خُرد شوم و صدسال بکوشم، یک علم و هنر او حاصل نتوانم کردن، آن را نادانسته انگاشته است و چنان می‌پندارد و خود را پیش من، وقت استماع، که شرم است نمی‌توانم گفتن، که بچه‌ی دوساله پیش پدر، یا همچو نومسلمانی که هیچ از مسلمانی نشنیده باشد. زهی تسلیم!»

اما شمس درعین‌حال در جای دیگر تصریح دارد که: «او (مولانا) را علم‌های زیادتی بود، آن به هیچ تعلقی ندارد.»

او می‌خواهد دریچه‌ی جدیدی از عالم دل را بر روی مولانا بگشاید. خودش می‌گوید:

و فرهنگی را که به مثابه‌ی مانعی در برابر مخاطب غربی رخ نماید.

موانع و مشکلات زبانی و فرهنگی: در ترجمه‌ی متونی مانند آثار مولانا، نه تنها ظرایف ادبی و آرایه‌ها و تناسب‌های لفظی فدا می‌شود، بلکه بسیاری از مترجمان به‌ناچار از معادل‌یابی کاملاً دقیق باز می‌مانند و به فرض حل این مشکل باز هم کلیت یک مضمون به زبان مقصد انتقال می‌یابد. و به‌راستی این کجا و آن کجا؟

گذشته از مشکل زبانی (ترجمه)، مشکل اساسی‌تری هست که هم برای پژوهندگان معاصر غربی و هم برای سایرین (حتی ایرانیان و فارسی‌زبانان) پابرجاست و آن مانع فرهنگی است. به عبارت دقیق‌تر، تفاوت‌های ناخودآگاه دید و برداشت و جهان‌شناسی همه‌ی ما (در هر جای دنیا) از بینش مدرن و مدرنیته تأثیر گرفته است حتی اگر خود اثرات حضور پنهانش را در نیابیم.

انسان امروز در تعامل با مدرنیته و سنت عرفانی؛ مشکل یا معما؟: پیش‌تر اشاره شد که مولانا و ماجرای عاشقانه‌اش به‌عنوان یک مطالعه‌ی موردی بسیار راهگشاست. اینک می‌افزایم که: دو مبحث ربوبیت و عشق نیز به‌خوبی می‌تواند تأثیر نهان دید مدرن را به ما نشان دهد.

با رجوع به آنچه درباره‌ی جوامع سنتی و حضور امر قدسی در مرکز و تمام اجزای آن گفتیم و با توجه به هر لحظه‌ای بودن ربوبیت، درمی‌یابیم که جامعه‌ی امروز ما (پس از انقلاب صنعتی و آغاز روند مدرنیت جهانی) خدا را اندک‌اندک از مقام پرورنده (رب) به مقام خالق تنزل می‌دهد: خالق که در «زمان بی‌زمانی» دنیا را با ویژگی و قوانین خاصی آفریده و سپس از صحنه خارج شده است. در نتیجه‌ی این وضع، انسان، به‌جای آن مرکز قرار می‌گیرد و به یگانه ملاک ارزش‌گذاری تبدیل می‌شود و ارزش و ضدارزش را تعیین می‌کند.

در چنین فضایی و با چنین دیدگاهی (که مقتضی احساس‌ها، دریافت‌ها و ترس‌های

ترس مویی نیست اندر پیش عشق  
جمله قربان‌اند اندر کیش عشق

عشق وصف ایزد است اما که خوف  
وصف بنده‌ی مبتلای فرج و جوف

زاهد با ترس می‌تازد به پا  
عاشقان پران‌تر از برق هوا

کی رسند آن خائفان در گرد عشق؟  
کآسمان را فرش سازد درد عشق

دیدم که مولوی خود بهترین داوری را درین مقام می‌کند و زاهد با ترس را در مقابل عارف عاشق می‌نشانند و دانستم که فاصله‌ی دویدن خائفانه‌ی غزالی و پریدن عاشقانه‌ی مولوی تا کجاست!

مولوی، در دوره‌ی دوم از زهد مرحله‌ی پیش دست نمی‌کشد و آن را نفی نمی‌کند بلکه به اکسیر عاشقی پیوندش می‌زند تا تکاملی حاصل کند و تعادلی. از این‌رو نباید پنداشت که سلوک عاشقانه‌ی او، بی‌درد و سختی، و عتاب‌های معشوقی و شبنم‌ها و دریا‌های آتشین سلوک است. بلکه کاملاً برعکس او بارها به این موارد اشاره دارد (گرچه زبان تمثیلی و نمادین او بین خدا و شمس در نوسان است هر چه که مراد او باشد باز هم شعرش از اشاره به عتاب معشوقی خالی نیست). مثلاً:

آه که آن صدر سرا، می‌دهد باز مرا  
می‌نکند محرم جان، محرم اسرار مرا  
(دیوان شمس)

##### ۵. بازشناختنی‌های ناآسان:

به‌هرروی، این ولی و انسان کامل، که این‌همه بر بزرگی چون مولوی تأثیر داشته، چهره‌ای است که برای انسان امروز به‌آسانی دریافتنی نیست یعنی حتی اگر کسی با فرهنگ و عرفان ایرانی، اسلامی آشنا باشد (که پژوهندگان ایرانی می‌توانند از این دسته باشند)، و باز هم به فرض خواندن و دریافت درست این مطالب، نمی‌تواند همه‌ی ابعاد و کنه‌ی آن را دریابد. باید بر این مسئله بیفزاید تفاوت‌های زبانی

«اهل این ربع مسکون هر اشکال که می‌گویند جواب حاضر بیابند از ما، در هر چه ایشان را مشکل است... که در هیچ کتابی مسطور نباشد... چنانکه مولانا می‌فرماید که تا با تو آشنا شده‌ام این کتاب‌ها در نظرم بی‌ذوق شده است.»

او می‌خواهد مولوی را از قلمرو علوم تعلیمی به قلمرو علوم الهامی ببرد. آن قلمرو، جایگاه دریافت (وجدان) است: دفتر صوفی سواد و حرف نیست

جز دل اسبید همچون برف نیست  
زاد دانشمند، آثار قلم

زاد صوفی چیست؟ آثار قدم  
(دفتر دوم، ابیات ۱۵۹-۱۶۰)

وی می‌خواهد دیدن و دریافتن را به دانسته‌های مولانا بیفزاید.

همچنین در قلمرو سلوک، مولانایی که سال‌ها دست‌پرورد صوفیانی بزرگی چون پدرش، بهاء ولد، و برهان‌الدین محقق ترمذی است، باز هم به قلمروی دیگری از این جهان روحانی (از تصوف زاهدانه به تصوف عاشقانه) پا می‌گذارد: تا پیش از آمدن شمس، مولانا بیش‌تر به تصوف زاهدانه گرایش دارد که برخاسته از رابطه عبودیت و قدرت و غنای مطلق خالق است. خدای او خدایی سخت‌گیر بود که باید در برابرش خضوع و خاکساری پیشه کرد و با احتیاط در راه او با شمع شریعت گام برداشت. اندیشه‌های عرفانی او در این دوره به امام محمد غزالی بسیار نزدیک است.

محقق در این باره می‌نویسد: اما در محضر غزالی، مجال بی‌پروایی نبود. محضر این روح مجروح و این عارف خائف، مهابتی داشت که امان مباسطت نمی‌داد. غزالی، خدایی سنگدل و عبوس داشت، که قهر و سطوتش بر مهر و رحمتش می‌چرخید اما خدای مولوی خدایی بود به صمیمیت یک دوست و به لطافت یک معشوق.

... و وقتی در دفتر پنجم مثنوی خواندم که:

سیر عارف هر دمی تا تخت شاه  
سیر زاهد هر مهمی یک‌روزه راه

اگزستانسیال و ویژه‌ی خود است)، عشق که طلبی درونی و ذاتی است، به این راحتی‌ها دست از سر انسان سرگشته‌ی معاصر با «هویت چهل‌تکه» اش برنمی‌دارد؛ تمایلی پردردسر و پرهزینه به دوست داشتن و دوست داشته شدن.

انسان معاصر حامل این تمایل تناقض‌آمیز است؛ با آن پا به عرصه زندگی می‌گذارد؛ و با هستی پارادوکس‌وارش می‌زید؛ زیرا در وهله اول اگر طرف تعامل در این دوست داشتن انسان باشد، چاره‌ای جز فهم متقابل وجود ندارد. این درک عمیق و واقعی در هر تجربه دلدادگی اصیل، راهی جز فهمیدن و فهمیده شدن ندارد و این در حالی است که جهان‌بینی معاصرین با حذف امر قدسی و حقیقت مطلق و جانشین کردن آن با حقیقت نسبی و عدم قطعیت، راه دستیابی به هر تفاهم دوسویه‌ی اصیل را عملاً بسته است.

تازه این‌همه‌ی مسئله نیست. نگرش اکنونیان به مقوله‌ی عشق، آن را در تقابل با دو مفهوم قرار می‌دهد که برای انسان مدرن در زمره مقدسات است: «عقل» و «آزادی‌های فردی».

انسان مدرن اغلب حاضر نیست که این دو را از دست بدهد. این وضع دو مفهوم فوق را به دو عنصر همیشه پرسیدنی و همیشه جستنی بدل می‌کند که همواره و به هر قیمتی باید حفظشان کرد. (حتی اگر در شرایط ویژه‌ی انسان جدید بتواند عقلانیتش را کنار بگذارد، هرگز از خیر «آزادی فردی» نخواهد گذشت. و این همراه پردردسر درونی (عشق)، با آن آزادی به‌کلی ناهمساز است زیرا آزادی خود و من محور، با ذات دیگرخواهانه‌ی عشق (که مقدم داشتن خواست دیگری بر خویش است)، بی‌تناسب و متضاد است. پردردسر و پرهزینه بودن عشق مولویانه، درست از همین‌جا آغاز می‌شود. مولانا درباره‌ی عشق می‌گوید:

عشق آن شعله است کو چون برفروخت  
هر چه جز معشوق باقی جمله سوخت  
یا:

داد شمشیری به دست عشق و گفت:

«هر چه بینی غیر من گردن بزن!»  
(دیوان شمس)

## ۶. عرفان و عارفان در آیین‌های موج‌دار خواسته‌ها و یافته‌های ما:

عشق‌بازی، جمال‌پرستی، سرخوشی و نظربازی عرفا و ظرفا مقولاتی به‌کلی متفاوت‌اند از تصوراتی که در همین دیدگاه (دیدگاه مدرن) به ذهن می‌آید.

اگر این را بدانیم دیگر دلیلی وجود ندارد که عشق دو انسان (مانند شمس و مولانا) را فقط با یا فقط بدون دید جنسی و جنسیتی بنگریم؛ بر همه‌ی احتمالات و خوانش‌ها از عرفانی‌ترین تا زمینی‌ترین گشوده و البته آماده‌ی انتقاد و تغییر می‌مانیم.

در همین فضا «خاصیت آیینگی» شعر مولوی باعث می‌شود که «هرکسی از ظن خود یار او» شود و «اسرار واقعی درونش را نجوید» و خاصیت دوم، چیزی است که شعر «شکر اندر شکر» او را، هنر مضاعف یا هنر اندر هنر اندر هنر می‌کند: به تعبیر دکتر شفیع کدکنی، «عرفان» چیزی نیست جز برخورد هنری با دین؛ و شعر هم که جوهره‌ی هنری دارد؛ پس، شعر عرفانی، هنری است مضاعف.

## ۷. گام بعدی چه می‌تواند باشد؟

نهایتاً پس‌ازاین همه بحث می‌توان پرسید: راه چاره چیست؟ برای مسائل موجود در عرصه مولوی‌شناسی و مولوی‌پژوهی چند راه‌حل پیشنهادی به ذهن می‌رسد:

نخست: آن‌که برای جوانان داخل کشور زمینه‌ی آشنایی عمیق و دقیق با میراث ادب عرفانی و آبخورهای فکری و فرهنگی مولانا فراهم شود. اگر از میان این‌همه جوان فقط چند تن با این ویژگی پیدا شوند که از راه صحیح این معارف را بیاموزند و باعلاقه کار را پی بگیرند حداقل در میان دانشگاه‌ها و دانشجویان و دانشگاہیان بستری برای شناختن و شناساندن هر چه درست‌تر مولانا پدید می‌آید. بستری که جز با کمک گرفتن از امکانات و ظرفیت‌های موجود و یاری استادان و مولوی‌پژوهان و علاقه‌مندان ایجاد نخواهد شد.

از همه مهم‌تر، اینکه این عده علاوه‌بر مولوی‌شناسی باید با تسلط بر زبان‌های خارجی و مطالعات عمیق فرهنگی، جامعه‌شناختی و فلسفی در پی معرفی صحیح مولانا به غرب و اصلاح نسبی دید غربیان باشند.

دوم: لازم است متون کهن در سطوح مختلف تهیه و برای طبقات متفاوت خوانندگان (چه خارجی و چه ایرانی) آماده شود. در این میان، اهمیت قشر جوان و خوانندگان متوسط‌الحال را نباید از یاد برد (البته اشاره‌ی من به این دو قشر در اینجا ناظر بر مفهوم عرفی آن و همراه با تسامح است).

به نظر می‌رسد مهم‌ترین کاری که برای این گروه می‌توان انجام داد آن است که در گام اول متون و اشعار را باز و بیشتر و بهتر خلاصه، زیبا و بازآفرینی کرد و علی‌الخصوص عبارت‌های زائد و کم‌اهمیت در نثرها را دور ریخت تا بدون افزودن چیزی به متن، پیرایشی پر دقت صورت گیرد: فرآیندی که سعی می‌کند، حتی‌المقدور، بدون تخریب متن یا تغییر سیر معنای آن، جمال واقعی هر متن را به خواننده بنمایاند شاید که این آشتی یا آشنایی به تعامل و پیوند بینجامد.

بهتر است تا این جریان اقبال عمومی جوان و کم‌حجم است، ما ایرانیان و فارسی‌زبانان (که میراث‌داران مولانابیم)، آن را جهتی شایسته دهیم و در کنترل خویش درآوریم. این پیشنهادهای آرمانی هر چه قدر دور از دسترس یا پرهزینه باشند بازهم پرهزینه‌تر از خرجی که امثال سیاستمداران دور از مولانا بر چسباندن مولانا به خود می‌کنند نیست و نخواهد بود. نگذاریم به‌جای میراث دارانی شایسته، مصداق ابیات زیر از مولوی باشیم:

مرد میراثی چه داند قدر مال؟  
رستمی جان کند و مجان یافت زال

هر که او ارزان خرد ارزان دهد  
گوهری طفلی به قرصی نان دهد

## تازه‌های کتاب ایران:



برای آن دست و پا کنید. در سایه‌ی غریبانه‌ی این روزها که سوگ و اندوه کرونا همه جا را فراگرفته و همه یا درگیر این سوگ و اندوه هستیم یا در ترس رخ دادنش، خواندن کتاب «چگونه رنجی را که نمی‌توانیم درمان کنیم به دوش بکشیم» غنیمتی است.

به گفته‌ی ناشر، این جورنال جایی برای کندوکاو سوگتان با تمام بخش‌های عجیب، غمگین، وحشتناک و حتی زیبای آن است، جایی برای گفتن تمام حقیقت درباره‌ی اینکه خود واقعی بودن همین جا و همین لحظه چه شکلی است. کتاب «چگونه رنجی را که نمی‌توانیم درمان کنیم به دوش بکشیم» همراه هر روزی شماست تا با سوگ و اندوه خود هم‌صحبت شوید. با انجام فعالیت‌های سرگرم‌کننده و به کمک ابزارهای سودمند این جورنال در حالیکه راه‌هایی برای زیستن در کنار فقدان پیدا می‌کنید، به نوشتن، نقاشی کشیدن، خط‌خطی کردن و درک عمیق‌تر زندگی نیز تشویق می‌شوید.

مترجم این اثر مهشید شبانیان است. از این مترجم کتاب‌های دیگری مانند «گامبی وزیر» و «کتاب آسایش» در بازار کتاب موجود است.

کتاب «چگونه رنجی را که نمی‌توانیم درمان کنیم به دوش بکشی» با مبلغ ۸۰۷۵۰ تومان در دسترس مخاطبان است.

نشر میلکان کتاب «چگونه رنجی را که نمی‌توانیم درمان کنیم به دوش بکشیم» نوشته‌ی مگان دیواین را منتشر کرد. مگان دیواین، متخصص و مشاور سوگ و نویسنده‌ی کتاب «عیبی ندارد اگر حالت خوش نیست» در کتاب تازه‌ی خود راه‌های جدید و خلاقانه‌ای را برای ارتباط با سوگ، بدون تکرار مکررات، کلیشه‌ها یا راه‌حل‌های ساده و مرحله‌ای ارائه می‌دهد. به گفته‌ی نویسنده، قدرتی باورنکردنی می‌یابیم تا بتوانیم در مورد سوگمان حرف بزنیم و از حقیقت آن بگوییم. این کتاب فرصتی است تا داستان‌تان را به زبانی که برایتان راحت‌تر است بازگو کنید بدون اینکه نیاز داشته باشید پایان خوشی

## تازه‌های کتاب کانادا:



خبری l'actualité اکتوالیته بوده است. از جمله فعالیت‌های مورد علاقه‌ی او خواندن در گروه کر و نیز دوچرخه‌سواری است. حالا هم بین مونترژی و گسپیزی در رفت و آمد است و در هر دو منطقه خانه و کاشانه دارد.

رمان او با نام L'appel de la liberté درباره‌ی مرد جوانی به نام دئو لاندی است که از شهر و دیار خود به امید ساختن آینده‌ای روشن بار سفر بست. او در ارتش کانادا نام‌نویسی کرد و به اروپا فرستاده شد. در برحه‌ی سختی از زندگی قرار گرفت و مجبور شد برای خود و هویتش بجنگد. در بازگشت از اروپا تنها آرزوی او نشستن بر موتور سیکلتش و سواری در جاده‌های آزاد است. او از خاطراتش فرار نمی‌کند بلکه تمام آن را مانند مجموعه‌ای شگفت‌انگیز همواره با خود مرور می‌کند. این آرامش نسبی با حضور زنی جوان به نام تلما دوباره به هم می‌ریزد.

رمان تاریخی و درام L'appel de la liberté به صورت کاغذی به مبلغ ۱۹۰۹۵ دلار در کتابفروشی‌ها در دسترس علاقمندان است.

ناشر کانادایی Editions Québec-Amérique رمان L'appel de la liberté را منتشر کرد. این رمان نوشته‌ی Ginette Haché ژینت اشه، روزنامه‌نگار با سابقه‌ی کانادایی است. این نویسنده که متولد مونترال کانادا است، تحصیلات خود را در رشته‌ی علوم انسانی گذرانده و مدرک کارشناسی ارشد در رشته‌ی تاریخ اروپا از دانشگاه مونترال دارد. ژینت اشه بیش از سی سال سابقه‌ی فعالیت رسانه‌ای در روزنامه‌ها و مجلات مختلف دارد. همچنین او حدود ده سال سردبیر روزنامه‌ی



## داستانک: خانم بهداشت و ما هم صحنه گذاشتیم!



فرشید سادات شریفی، گروه ادبیات هفته: همشهری طنزپرداز ما بهروز مایل زاده همواره با مطالب خوب خود، خنده‌ای عمیق و از سر تفکری بر لب خوانندگان ادب دوست هفته نشانده است. در این شماره که صفحاتی از آن به تولد استاد هوشنگ مردای کرمانی و توجه آگاهانه ایشان به دوران کودکی و روایت‌گری کودک نوجوان اختصاص دارد، از لطف همیشگی بهروز نیز بهره بردیم تا در ادامه سه داستانک درباره شیطنتهای شیرین دوران مدرسه را تقدیمتان کنیم. لبانتان خندان و کودک درونتان سرزنده باد!

آقای قاسمی و احتمالاً وصال خانم بهداشت رو  
بندازیم روی دوش یه سگ!

### ۲ خانم بهداشت

نادر گفت لونه چندتا سگ رو می‌شناسه که تازه توله دار شدن اما خیلی باید پیاده بریم! گفتیم باشه می‌ریم، رفتیم! توی مسیر رسیدیم به یه محل جمع‌آوری زباله! بوی گند زباله همه اون حوالی رو پر کرده بود، چندتا لاشه گربه هم اطراف دپوی زباله‌ها بود، زباله‌ها درست کنار یه مسیر متروک زیرگذر جمع شده بودن که مجبور بودیم از وسطشون ردشیم، عباس گفت بچه‌ها با دهن نفس بکشید تا بوی گند زباله اذیتون نکنه، فکر خوبی بود از شر زباله‌ها که خلاص شدیم تازه رسیدیم به یه زمین لم‌یزرع پرت که تهش یه نیروگاه برق بود با کلی فنس و برف و بوران سرد!

وسط بیابون چاهک‌هایی بود که نادر می‌گفت لونه سگن، اما بلافاصله اضافه کرد که نمی‌شه همین جوری عین یابو سرمونو بندازیم پایین و بریم پایین توله هاشونو برداریم! شهرام گفت باید اول مادرشونو .... امیر پرید وسط گفت چی می‌خوای بگی؟ شهرام گفت فراری بدیم! شروع کردیم سروصدا کردن، امیر شکلک هم درمی‌آورد که نادر گفت نیازی نیست! از یکی از لونه‌ها یه ماده سگ پرید بیرون با سنگ و چوب دورش

منظورش رسیده! عباس معمولاً حرف نمی‌زد ولی وقتی حرف می‌زد همه چیز به هم می‌ریخت! معمولاً سؤالات بحرانی رو عباس می‌پرسید! اون روز توی آخری گفت بچه‌ها واقعاً منظور ما چیه؟! ما نمی‌دونستیم که دقیقاً رابطه ما و خانم بهداشت چه نوع رابطه‌ای می‌تونه باشه! شاید فقط یک لبخند مسحورکننده از پشت لب‌های ماتیک زده و دیدن ردیف سفید دندان‌ها ما را کفایت می‌کرد، اما همین رو هم نمی‌دونستیم. ما یه مشکل دیگه هم داشتیم، آقای قاسمی ناظم مدرسه! مرد خوش تیپ و بلند بالایی بود که عملاً رقیب عشقی تمام ما پونصد الف‌بچه بود! ما حتی چشم دیدنش رو هم نداشتیم و فکر می‌کردیم نقشه‌های ما برای رسیدن به خانم بهداشت به خاطر آقای قاسمیه که به نتیجه نمی‌رسه!

نادر معتقد بود برای رسیدن به خانم بهداشت اول باید آقای قاسمی رو حذف کنیم، شهرام عقیده داشت که این کار زمان نیاز داره و باید با نقشه جلو بریم، نهایتاً هم همگی تصمیم گرفتیم آقای قاسمی رو حذف کنیم! اما نمی‌دونستیم چطور می‌شه یک ناظم رو حذف کرد. امیر می‌گفت توی یه فیلم هندی دیده که یه سگ چطور تمام آدم‌ها رو حذف می‌کنه! نادر گفت جای چندتا سگ رو می‌شناسه که تازه توله هاشونو به دنیا آوردن.

یه روز جمعه سرد زمستون قرار گذاشتیم بریم سگ بیاریم تربیت کنیم و وظیفه حذف

### ۱ خانم بهداشت

تقریباً تمام پونصد دانش‌آموز مدرسه پسرانه ابتدایی شهید مفتاح تبریز عاشق خانم بهداشت مدرسه بودن، این رقم با فارغ‌التحصیل شدن کلاس پنجمی‌ها کم می‌شد و با اومدن کلاس اولی‌ها برمی‌گشت سر جاش! عین موج دریا و جزر و مدش! اون وسط فقط خانم بهداشت مدرسه جاش ثابت بود.

صبح به صبح توی مراسم صبحگاه و توی سرمای زمستون تبریز همین عشق کوچیک، ما رو روی پا بند می‌کرد که چرندیات مدیر و ناظم و سگ و سوته رو گوش بدیم و آخرش هم با لب‌لولچه آویزون بریم سر کلاس.

بین دوستای نزدیک، ما پنج نفر بودیم که برای نزدیک شدن به خانم بهداشتی که هیچ‌وقت حتی اسمش رو هم نفهمیدیم برنامه و پلان داشتیم، یا حداقل سعی می‌کردیم داشته باشیم! امیر معتقد بود که موقعی که خانم بهداشت ناخن‌ها و لیوان شخصی‌مون رو چک می‌کنه باید بهش چشمک بزنیم! اون اعتقاد داشت چشمک زدن یه علامت خیلی مهمه و خانم بهداشت حتماً متوجه منظور ما می‌شه! اما مشکل ما این بود که خودمون هنوز دقیقاً نمی‌دونستیم منظورمون چیه! امیر می‌گفت خودش با چشمای خودش توی یه فیلم هندی دیده که یه پسر با همین روش با یه دختر به

نمی‌رود و جلدی پرید و خرید. همان روز پودر رستم را بلعیدیم و به طرز شگفت‌آوری احساس کردیم حجم بازوان و ماهیچه‌های چهارسر زانویی و کول‌هایمان چند برابر شده، از همان لحظه بود که تصمیم قاطع گرفتیم که رژیم رستم گونه را ادامه دهیم و خود را شبیه آرنولد و یا نهایتش برادر کریم بکنیم! آن سال تابستان سریع‌تر از آنکه فکرش را می‌کردیم گذشت، اول مهر آن سال علاوه بر بوی پائیز و مدرسه برای ما بوی عرق تند بلوغ هم داشت، علاوه بر آن ما سه نفر آن پسرهای ریقوی اول تابستان نبودیم، ما حالا گشاد راه می‌رفتیم و دست‌هایمان فاصله معناداری از عضلات زیر بغلمان داشت به نحوی که مجید یک‌بار از روی جهالت به ما گفت شما عرق سوز شده‌اید؟ که عباس یک فحش به پدرش داد و سؤال مجید را با سؤال جواب داد و پرسید ما کجایمان شبیه عرق سوزهاست؟ و ما هم صخه گذاشتیم. نهایتاً روز موعود فرارسید و ما سه پهلوان قرار گذاشتیم یک صبح پائیزی به جلوی مدرسه دخترانه آمنه برویم و دختران را اغفال کنیم غافل از اینکه همان روز پاترول کمیت در محل ایستاده بود و ما قبل از اینکه توجه دختران را به خود جلب کنیم، توجه مأموران را به خود جلب کردیم که با تعجب به سبک جدید راه رفتن ما مشکوک شده بودند و حتی یکی از آن‌ها از محسن پرسید چیزی توی شلوارت پنهان کردی؟ که محسن سؤال مأمور را با سؤال پاسخ داد که آیا به نظر می‌رسد که ما چیزی در شلوارمان پنهان کرده باشیم؟ که مأمور زحمت جواب دادن به سؤال محسن را به خودش نداد و با یک چک افسری ما را به سمت پاترول هدایت کرد. چند ماهی از آن ماجرا گذشت تا اثرات پودر رستم از تنمان خارج شد و ما راه رفتنمان برگشت به همان شکلی که قبلاً بود، یک روز وقتی داشتیم کتاب بدن‌سازی پدر مجید را به کریم نشان می‌دادیم کریم گفت می‌دانید چیست؟ قدرت واقعی یک مرد نه در عضلاتش که در لبخند معنادارش است. محسن پرسید این را که به تو گفته؟ کریم گفت مربی بدن‌سازی برادرم! عباس یک فحش به برادر کریم داد و ما هم صخه گذاشتیم!

برای شنیدن روایت‌های صوتی داستان‌ها و داستانک این نویسنده می‌توانید به کانال تلگرامی ایشان مراجعه کنید:  
<https://t.me/amoobehrooz>

که تا گرمیم، به لوازم ورزشی فروشی کریم هم برویم و چندتایی دمبل بخریم، ما قبول کردیم ولی وسط راه یادمان افتاد که پولمان بعد از خرید کتاب ته کشیده است و عملاً قدرت خریدمان به شدت نزول کرده، از همین رو عباس یک فحش به پدر مجید داد و ما هم صخه گذاشتیم.

فردای آن روز قرار شد بودجه مناسبی برای این منظور کنار بگذاریم و در خریدهایمان دقت و حساسگری به خرج دهیم تا دخلمان به خرج بدن‌سازی‌مان برسد. چند هفته‌ای طول کشید تا بالاخره با کمک محسن و عباس پول چندتکه لوازم ورزشی را جور کردیم و به مغازه کریم رفتیم. کریم که خودش از ما ریقو تر بود آن روز در مغازه نبود و ما با برادر کریم که به نوبه خود هیکل میزانی داشت مواجه شدیم و عباس گفت آمده‌ایم اینجا و تا شبیه آرنولد نشویم از اینجا نمی‌رویم. برادر کریم گفت چقدر بودجه دارید ما بودجه‌مان را با اکراه گفتیم برادر کریم لیخندی زد و گفت با این بودجه نهایتاً یک دمبل بتوانید بخرید محسن گفت با یک دمبل حداقلش شبیه خودت که می‌توانیم بشویم؟ برادر کریم با غیظ و افاده نگاهی به طاقچه بالای مغازه انداخت و گفت شما باید چیز رستم را بخورید!

محسن با تعجب پرسید چه چیز رستم را؟ برادر کریم گفت پودر رستم! و از طاقچه بالا یک بسته پودر که رویش نوشته بود پودر رستم را گرفت جلوی چشمان ما! او گفت فقط دمبل و کتاب کافی نیست و شما باید تغذیه مناسبی داشته باشید و از آنجایی که از قیافه‌های داغونتان مشخص است که تغذیه خوبی ندارید؛ پس باید این را هم بخورید و اشاره کرد به پودر رستم!

ما پودر را که از قضا از قیمت خون پدر کریم هم گران‌تر بود براندازی کردیم عباس گفت به نظر می‌رسد پنج تا گورخر را توی سایه خشک و آسیاب کرده و پودرش را به صورت فشرده کرده‌اند توی این بسته! برای همین است این قدر گران است؟ محسن گفت پول چیزی حدود ده پرس کوبیده و پیاز و نوشابه با مخلفاتش است، ما نگاهی به هم انداختیم و پودر را خریدیم و در اولین فرصت بعد از عبور از خیابان به پارک کنار مغازه رفتیم و بسته پودر را باز کردیم، و با چیزی شبیه قوتوی کرمانی‌ها مواجه شدیم، محسن گفت من بروم یک قوطی شیر کاکائو بخرم چون این چیز رستم، خشک خشک از گلویمان پایین

کردیم و سه تا توله‌سگ از توی چاهک در آوردیم و برگشتیم سمت خونه، توله‌ها توی تمام مسیر می‌لرزیدن، شهرام گفت سردشونه، عباس گفت آتیش روشن کنیم تا گرم بشن، زیر یکی از ورودی‌های ساختمون به مشتش چوب و کارتن جمع کردیم و آتیش رو علم کردیم توله‌سگ‌ها بجای اینکه بیان نزدیک آتیش تا گرم بشن فرار می‌کردن، ما درک نمی‌کردیم چرا! نادر گردن یکیشونو گرفت و آورد نزدیک آتیش، توله‌سگ شروع کرد به جیغ زدن یکی از همسایه‌ها با زیرشلواری و یه چماق و کلی فحش اومد پایین! ما و توله‌سگ‌ها همگی فرار کردیم، همسایه با لگد زد زیر کومه آتیش و توله‌سگ‌ها رو که خریده بودن زیر راه‌پله گرفت، ما که دور می‌شدیم صدای فریادش رو می‌شنیدیم که می‌گفت این زبون بسته‌ها رو از کجا آوردید توله‌سگ‌ها! من مطمئن بودم منظورش از زبون بسته‌ها توله‌سگ‌ها بودن و منظورش از توله‌سگ‌ها، ما! فردای اون روز جمعه که رفتیم مدرسه آقای قاسمی هر پنجتایمون رو خواست توی دفتر مدیر، عباس می‌گفت احتمالاً نقشه‌مون لو رفته شهرام می‌گفت اخراج می‌شیم، نادر هنوز بوی زباله می‌داد، امیر می‌گفت توی یه فیلم هندی دیده که هنرپیشه نقش اول از پنجره فرار کرده، عباس گفت ما طبقه سوم هستیما! مدیر که اومد گفت اولیای یکی از دانش‌آموزان از شما گلگی کرده که دیروز حیوان آزاری کردید و زیر ساختمونشون آتیش روشن کردید، همین‌جا باشید تا خانم بهداشت تشریف بیارن و براتون توضیح بدن چه کار زشتی کردید! خانم بهداشت با لب‌هایی به سرخی انار و یک لبخند ملیح همیشگی که اومد تو تازه یادمون افتاد تمام اون جون کندن‌ها به خاطر چی بوده... ما هم صخه گذاشتیم!

ما سه تا پسر تازه به بلوغ رسیده ریقوی دماغ گوشکوبی بودیم که در یک بعدازظهر گرم بعد از امتحانات خرداد، تصمیم گرفتیم هیکل‌هایمان را بسازیم و یک آرنولد یا نهایتاً راکی بالبوایی از تویش دربیاوریم و با آن هیکل‌ها دختران مدرسه راهنمایی آمنه واقع در نزدیکی روستای چمگردان را تحت تأثیر قرار دهیم و متعاقباً اغفال کنیم! از همین رو همان روز به کتاب‌فروشی پدر مجید رفتیم و یک کتاب آموزش بدن‌سازی که روی جلدش آرنولد با آن دندان‌های جلویی فاصله‌دارش در حال لبخند معنادار زدن بود، خریدیم. محسن گفت من پیشنهاد می‌دهم

“  
خالد بایزیدی (دلیر)  
”

## چند کوتاه سروده از خالد بایزیدی (دلیر)

۹

عقربه‌های ساعت را  
نگاه کن  
که دارند با چه شتابی  
این خزان عمر را جارو می‌کنند

۱۰

پاییز که بیاید  
به برگ برگ‌اش  
خواهم گفت  
که چه غصه‌هایی  
در زندگی خورده‌ام

۱۱

کاش همه‌ی دلها  
چون ساعت سوئیسی  
کار می‌کرد

۱۲

کاش مثل کودکان  
اسلحه‌هایمان  
پلاستیکی بود  
می‌جنگیدیم اما هرگز  
همدیگر را نمی‌کشتیم

۵

برگ سبزی  
برشانه‌ام نشست و گفت  
غم مخور  
با هزاران هزار برگ زرد پاییز  
بهار فتح نمی‌شود

۶

وقتی که آمدی  
ساعت معنا نداشت  
او خوابید  
من و تو ساعتی  
در سعادت

۷

آدمی تعمید نشده است  
تا چون سپهری  
چشمها را بشوید  
و در گلستانه‌ی جهان  
اندکی بیاساید  
و جوری دیگر ببیند

۸

پاییز که می‌آمد  
پدرم هی غمهایش را  
یکی یکی می‌شمرد  
و هی یکی کم می‌آورد  
مادرم نیز...  
ریزش برگهای زرد  
حیاط را جارو می‌کرد

۱

دشتی از برگهای زرد  
انگار لشکر دشمن  
رخ زرد کرده

۲

پاییز که می‌آید  
دل می‌گیرد  
یاد مادرم می‌افتم  
بالنبوه غم‌های طلایی‌اش

۲

چه باشتاب  
ساعت دستی‌ام  
تیک تاک می‌زند  
و چه کند دل می‌طپد

۴

پائیز  
مادر داغ‌دیده‌ای است  
که زیباترین  
برگ سبزش را  
زیر انبوه برگهای زرد  
مدفون می‌کند  
آنگاه هزار هزار  
برگ غم می‌ریزد

## عبداله صفوی Abdollah Safavi

Financial Security Advisor  
Investment Representative

مشاور امنیت مالی  
نماینده سرمایه گذاری

۳۰ دقیقه مشاوره رایگان برای برنامه  
بازنشستگی و سایر مسائل مالی!

Mobile: (514) 467 - 8491  
Office: (514) 931 - 4242 ext. 2567  
✉ abdollah.safavi@f155.com  
🌐 mqsf.ca      📱 mqsf.ca  
📧 mqsf.ca      📷 mqsf.ca

canada life

Freedom 55  
Financial

QUADRUS  
Quadrus Investment Services Ltd.



همین امروز نوبت خود را رزرو کنید  
www.MQSF.ca

IRANIAN/PERSIAN BOOKS

WWW.PANBEH.COM

کتابفروشی پان به  
کتاب، موسیقی، فیلم



شعرهای کودکان  
کتابهای دو زبانه  
داستانهای کهن  
قصههای شب  
درسی و آموزشی  
داستانهای علمی  
نقاشی و سرگرمی  
شاهنامه  
آموزش فارسی  
و ...

# کتاب

صدها عنوان کتاب برای کودکان و نوجوانان

بزرگسالان

ارسال به سراسر کانادا، آمریکا، استرالیا و اروپا | info@PanBeh.com | www.PanBeh.com

# We all want to know more about COVID-19 vaccination



## WHY SHOULD I GET VACCINATED?

It protects against COVID-19 and helps you to avoid becoming sick. Even if many people recover without being treated, some may die from COVID-19 or suffer heart or lung problems like pneumonia. The nervous system can also be affected.

## Let's continue to protect ourselves!

Over the coming months, as long as the great majority of the population is not yet vaccinated, COVID-19 will remain.



Keep your distance



Cover your face



Cough into your sleeve



Wash your hands

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

1 877 644-4545

20-279-3A

Votre  
gouvernement

Québec

## وکیل رسمی دادگستری کبک

Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



Riahi Legal

نیوشا ریاحی

WWW.RIAHILEGAL.COM



مشاوره آن لاین و یا حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونترال

514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

+989912535922 تماس از تهران

- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در
- ✓ دادگاه های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

## امیر ندیمی

مشاور بیمه

Amir Nadimi

Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های  
متعدد برای مشتریان خود برگزیند



Commercial Insurance  
Dwelling Insurance (Buildings, home, condo, apt)  
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc



514 - 600 - 2338

www.AmirNadimi.com

@AssurancesNadimi

1955 Ch. de la Cote-de-Liesse,

suite 201

Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

# EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6

info@expertfx.ca www.expertfx.ca

(514) 844 - 4492

Mortgage Broker

- تازه واردین
- تصدیق وام
- خود اشتغالی
- سرمایه گذاری
- دسترسی به وام دهندگان خصوصی
- پرداخت بدهی
- ترمیم کردیت بد

خدمات وام مسکن در زمان و مکان مورد نظر شما  
ارائه بهترین نرخ بهره و وام  
مطابق شرایط منحصر به فرد شما در کوتاه ترین زمان ممکن

Multi-Prêts  
HYPOTHÈQUES

CABINET EN COURTAGE HYPOTHÉCAIRE

MARYAM RAMEZANLOO

مریم رمضانلو

کارشناس وام مسکن



mramezanloo@multi-prets.ca

438-926 5626

boulevard Taschereau, suite 212, Brossard, Québec, J4Z 1A6, J6185

تفتوتو





## مدیر داروخانه گل نسیم ریاحی در گفت‌وگو با هفته تشریح کرد؛ آخرین وضعیت واکسیناسیون همزمان با آغاز مدارس و دانشگاه‌ها

تصمیم گرفتیم تا آخر ادامه دهیم. در حال حاضر با ورودی‌های جدید جامعه ایرانی به کانادا و افراد با سیستم ایمنی بدنی ضعیف به دلیل استفاده از برخی داروها، در تماسیم تا واکسن خود را دریافت کنند. البته تقریباً همه این افراد، دوز سوم را هم دریافت کرده‌اند.»

طبق اعلام خانم ریاحی «علاوه بر برخی داروخانه‌ها، مراکزی هم هستند که همچنان خدمات تزریق واکسن را انجام می‌دهند. افرادی که نمی‌توانند وقت قبلی بگیرند یا برای دریافت واکسن تصمیم یک‌باره می‌گیرند می‌توانند به این مراکز مراجعه کنند تا در سریع‌ترین زمان ممکن واکسن خود را بزنند. ما هم همچنان با مردم صحبت می‌کنیم تا در صورت دریافت نکردن واکسن زودتر اقدام کنند.»

این داروساز با بیان اینکه «از میان واکسن‌هایی که در ایران تزریق می‌شود فقط واکسن آسترانکا از سوی دولت کانادا مورد قبول است» توضیح می‌دهد: «براین اساس ایرانی‌هایی که تازه‌وارد

ایرانی به مرکز ما سپاسگزارم. حمایت و دلگرمی ایرانی‌ها بیش از حد انتظار ما بوده است از همه همکاران هم خیلی سپاس‌گزارم که خدمات خود را به‌خوبی در داروخانه ارائه می‌کنند. خوشحالم که تا حدودی توانستیم نقش یاری‌رسانی را در همه‌گیری بیماری کووید ۱۹ داشته باشیم.» او در ادامه با بیان اینکه «در حال حاضر تزریق واکسن به افرادی است که تازه‌وارد کانادا می‌شوند» توضیح می‌دهد: «در جامعه ایرانی مثل دانشجویان تازه‌وارد و پدر و مادر آن‌ها و البته تزریق دوز سوم به افرادی که سیستم ایمنی بدنشان ضعیف است یا از داروهایی استفاده می‌کنند که موجب تضعیف سیستم ایمنی بدن آن‌ها می‌شود.»

### تازه‌واردان ایرانی و افراد با سیستم ایمنی ضعیف

به گفته او «بسیاری از داروخانه‌ها، تزریق واکسن را به دلیل مراجعه کمتر مردم تعطیل کرده‌اند چون به لحاظ هزینه، مقرون‌به‌صرفه نبود اما ما

مدیر داروخانه آنلاین گل نسیم ریاحی با بیان اینکه حدود ۷۲ درصد مردم هر دو دوز واکسن کرونا را دریافت کرده‌اند، آخرین وضعیت واکسیناسیون و چگونگی بازگشایی مدارس و دانشگاه‌ها را تشریح کرد. به گزارش هفته، داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی مجموعه‌ای که جزو معدود مراکز با مدیریت ایرانی است که سهمی در کمپین تزریق واکسن کووید ۱۹ داشته و دارد. فعالیت این داروخانه در آستانه یک‌سالگی است. خانم ریاحی پیش‌ازین به هفته گفته بود «از آنجایی که دلیل راه‌اندازی این داروخانه، بیماری کووید ۱۹ بود تزریق واکسن آن‌هم، رویداد مهمی برای این مرکز محسوب می‌شد بنابراین تصمیم گرفتم که این داروخانه جزو پیش‌گامان این فعالیت باشد.»

حالا باگذشت حدود یک سال از راه‌اندازی این مرکز و اجرای گسترده طرح واکسیناسیون در کانادا، خانم ریاحی در تازه‌ترین سخنان خود به هفته می‌گوید: «یک سال از بازگشایی داروخانه ما گذشت، به نوبه خودم از استقبال و اعتماد جامعه



که فکر می‌کردیم با اجرای واکسیناسیون این بیماری به پایان می‌رسد، این‌گونه نبوده است. وضعیت بسیار بهتر از اوایل بروز این همه‌گیری شده و می‌توان به جرات گفت دیگر به آن روزها برنخواهیم گشت اما به زمان بیشتری نیاز است تا بتوانیم بگوییم اثرگذاری واکسن چقدر است؛ اینکه اثر آن ۶ ماهه خواهد بود یا اینکه بیماری دیگر برنمی‌گردد.»

### شاید روند واکسیناسیون تغییر کند

او اضافه می‌کند: «از طرفی، عملکرد ویروس هم قابل پیش‌بینی نیست در صورتی‌که جهش شدیدی داشته باشد شاید روند واکسیناسیون را تغییر دهد. به‌رحال قابل کنترل است و باید زمان بیشتری بگذرد تا بتوان درباره واکسن و رفتار ویروس اظهار نظر دقیقی داشت. در چنین وضعی انجام واکسیناسیون گسترده، همکاری همه مردم در این زمینه و همچنان اجرای پروتکل‌های بهداشتی اهمیت زیادی دارد.»

به گفته مدیر داروخانه گل‌نسیم ریاحی «با وجود اینکه همه مردم خسته شده‌اند اما ضروری است همچنان همه نسبت به انجام شیوه‌نامه‌های بهداشتی پایبند باشیم، فاصله اجتماعی و استفاده از ماسک باید مدنظر باشد. ممکن است با یک بی‌احتیاطی برای فرد و جامعه دردسر ایجاد شود بنابراین مسائل بهداشتی را باید رعایت کنیم تا زمانی که زندگی به سمت عادی شدن پیش برود.»

او همچنین درباره وضعیت بازگشایی دانشگاه‌ها، توضیح می‌دهد: «به‌طور کلی دولت کبک به دانشگاه‌ها اجازه داده تا باتوجه به وضعیت، خودشان نسبت به برگزاری کلاس‌ها به‌صورت حضوری یا آنلاین تصمیم‌گیری کنند. در مجموع دولت دانشگاه‌ها را به دو علت به برگزاری کلاس‌ها به شکل حضوری تشویق کرده نخست اینکه وضعیت و کنترل همه‌گیری بیماری تا حدود زیادی پایدار شده است. دوم اینکه دانشجویان از کیفیت آموزش حضوری بهره‌مند شوند.»

### فاصله اجتماعی؛ حداقل یک متر

او با بیان اینکه «دولت به دانشگاه‌ها اعلام کرده فاصله ۲ متر میان دانشجویان اجباری نیست اما باید حداقل یک متر را رعایت کنند» می‌گوید: «همه باید ماسک را به‌صورت مرتب روی صورت خود داشته باشند و فقط زمان خوردن یا آواز خواندن با رعایت فاصله دو متر می‌توانند ماسک را بردارند. در باشگاه ورزشی دانشگاه‌ها هم ممکن است کارت واکسن را از دانشجویان بخواهند.»

این داروساز توضیح می‌دهد: «دولت به دانشگاه‌ها و کالج‌ها پیشنهاد داده تا همه برنامه دومی هم داشته باشند تا در صورت مشاهده ابتلای دانشجو یا دانشجویانی به کووید ۱۹ چطور آن را مدیریت خواهند کرد.»

تأکید خانم دکتر ریاحی بر این است که «واکسیناسیون نشان داده آمار ابتلا به بیماری کووید واقعاً کاهش یافته است اما آن‌طور هم

کانادا می‌شوند و واکسنی به‌جز این شرکت تزریق کرده‌اند باید دوباره واکسن دریافت کنند. برای همین احتمالاً زمان بیشتری طول می‌کشد تا همه این افراد هم واکسینه شوند. به ما زمانی اعلام‌نشده اما شاید حدود یک سال زمان لازم باشد تا همه این افراد هم هر دو دوز یا سه دوز خود را بزنند.»

خانم دکتر ریاحی یادآور شد: «داروخانه ما و برخی داروخانه‌های دیگر همراه با یکسری مراکز همچنان فعال خواهند بود چراکه به‌طور کلی هدف این است که هیچ فردی بدون تزریق واکسن نماند.»

او درباره بازگشایی مدارس و برگزاری کلاس‌ها به‌صورت حضوری می‌گوید: «با وجود اجرای واکسیناسیون در سطح گسترده، هم‌زمان با بازگشایی مدارس، دولت کبک پروتکلی را تعریف کرده و در اختیار مدرسه‌ها و خانواده‌ها گذاشته تا دغدغه و نگرانی مادر و پدرها را به حداقل ممکن برساند. تجربه گذشته نشان داد با بروز یک مورد در کلاس‌های درس، خانواده‌ها دچار نگرانی شدید و در دسر ناشی از انجام تست خانوادگی می‌شدند.» او تأکید می‌کند: «بچه‌ها باید بدانند حتماً با ماسک در کلاس‌ها و محیط مدرسه حاضر شوند و ماسک‌ها باید حتماً سه‌لایه باشد نه اینکه پارچه‌ای باشد. تأکید دولت هم همین است. از طرفی والدین در صورت مشاهده علائم در کودکان‌شان او را حتماً باید به مراکز انجام تست ببرند و از رفتن فرزندشان به مدرسه خودداری کنند.»

### وجود کیت‌های تشخیص کرونا در مدرسه‌ها

مدیر داروخانه گل‌نسیم ریاحی با اشاره به اینکه «در برخی مدرسه‌ها کیت‌هایی گذاشته شده که در مدت ۱۵ دقیقه نشان می‌دهد فرد کووید ۱۹ دارد یا نه» اضافه می‌کند: «این کیت‌ها خیلی کمک‌کننده هستند و پدر و مادرها با دیدن علامت در فرزندشان می‌توانند به مدرسه اطلاع دهند تا از این کیت‌ها استفاده شود. سپس در صورتی‌که پاسخ مثبت شد باید به مراکزی که آزمایش معمولی کرونا را انجام می‌دهند، مراجعه کنند. در اینجا همکاری والدین با مدرسه اهمیت زیادی دارد تا کارهای پیشگیرانه به‌خوبی انجام شود.» به گفته خانم دکتر ریاحی «در حال حاضر اعلام‌شده که افراد بالای ۱۲ سال هم می‌توانند واکسن مدرن تزریق کنند. این دسته از افراد به داروخانه محل زندگی خود مراجعه کنند یا با ما تماس بگیرند.»

**صرافی رویال**  
پامدیریت فرخ سرشت

**خرید و فروش ارز را با ما تجربه کنید**

امکان استفاده از کارت های بانکی ایران  
جهت فروش ارز

**ارسال ارز  
به ایران و بالعکس**  
در سریع ترین زمان ممکن با بهترین نرخ

6162 SHERBROOKE W.  
MONTREAL H4B 1L8  
جنب فروشگاه اخوان

**(514) 836-7090**

**هایک هارتونیان**  
Hayk Hartounian MBA  
Residential Real Estate Broker

مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ

ارزیابی و مشاوره رایگان  
تهیه وام مسکن با بهترین امکانات  
هدیه ما به شما: هزینه محضر

**فروش خرید اجاره**

**(514) 574 6162**  
Haykhartounian@yahoo.com  
9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

**دفتر ترجمه رسمی**  
فیروزه مسیحا

ترجمه و تایید اسناد  
بدون نیاز به  
مراجعه حضوری

عضو رسمی انجمن مترجمان  
کبک (ATTIO) و انتاریو (ATIO)

کارشناس ارشد مترجمی زبان  
و دانشجوی دکتری زبان شناسی

ATIO

ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی  
تایید امضا اشخاص و کپی برابر اصل  
تهیه و تنظیم صورت نامه و انگیزه نامه  
انجام کلیه امور مربوط به دریافت و کانتینر از واشنگتن  
تهیه و تنظیم مدارک جهت ارائه برای معارف سازی  
(همه کپی برابر اصل از دفترخانه رسمی)

+98 912 322 0524  
438-920-9305  
firoozehmasiha@yahoo.com

دفتر تهران: ضلع جنوب شرقی میدان  
دارالترجمه رسمی مسیحا  
+98 912 723 2544

**دارالترجمه رسمی فرهنگ**  
BUREAU DE TRADUCTION FARHANG  
FARHANG TRANSLATION OFFICE

2000, MCGILL COLLEGE  
6TH FLOOR, MONTREAL  
QUEBEC, CANADA, H3A 3H3

001 514 691 4383  
H.DAVOUDI@FARHANG.CA

تهران: کلکتر شمالی، ناصح  
بلوار کشاورز پخش کوچه گلش  
پنتا 507 طبقه 2 واحد 7

098 21 6642 1511  
6694 8154  
H.DAVOUDI@FARHANG.CA

سياست  
اقتصاد جامعه





رضا مریدی، سیاستمدار ایرانی-کانادایی مطرح کرد:

## چرا هواخواه سیستم پارلماناریستی برای آینده ایران هستم؟

است و بر امور ناظر است. هم‌زمان نماد ثبات، اتحاد و یگانگی مردم آن مملکت است. یکسری کارهای تشریفاتی هم انجام می‌دهد. به‌عنوان مثال به‌صورت تشریفاتی فرمانده کل نیروهای مسلح آن کشور است. اما فقط تشریفاتی است چراکه حتی نمی‌تواند درجه‌ای را به کسی اعطا کند.»

به گفته آقای مریدی «مدیریت دولت اعم از کشوری و لشکری در اختیار رئیس دولت است که اغلب ما آن را نخست‌وزیر می‌گوییم. رئیس دولت رهبر حزبی است که در پارلمان بیشترین کرسی را در اختیار دارد؛ بنابراین در هر انتخاباتی حزبی که بیشترین رأی را به دست بیاورد به‌صورت اتوماتیک رئیس آن حزب نخست‌وزیر آن مملکت می‌شود و مسئولیت اداره و مدیریت کشور را به عهده می‌گیرد.»

او با بیان اینکه «رئیس کشور مقام تشریفاتی است که در برخی کشورها به آن رئیس می‌گویند» می‌افزاید: «در فارسی ما آن را رئیس‌جمهور ترجمه کرده‌ایم. به‌عنوان مثال در آمریکا می‌گویند پرزیدنت بایدن یعنی رئیس بایدن، نمی‌گویند رئیس‌جمهور بایدن. در فرانسه هم همین‌طور. به نظر من ما جمهور را اضافه کرده‌ایم درحالی‌که کلمه زائدی است چراکه رئیس مملکت است که آن بالا نشسته است. در برخی کشورها رئیس مملکت موقتی است و دوره‌ای حدوداً چهار پنج سال دارد و معمولاً پارلمان انتخاب می‌کند یعنی با رأی تک‌تک مردم انتخاب نمی‌شود. اعضای پارلمان آن کشور، رئیس مملکت را برمی‌گزینند. در اسرائیل، آلمان، پاکستان و هندوستان سیستم به این شکل است.»

پادشاهی می‌خواهند که خودش انواع و اقسام دارد. برخی هم جمهوری‌خواه هستند که این هم شکل‌های مختلف دارد. البته این افراد وارد اشکال آن هم نشدند. من فکر می‌کنم افراد سر این دو کلمه خود را معطل کرده‌اند چراکه اصل سؤال این نیست. ما در مملکتان هر دو را داشته‌ایم.»

او توضیح می‌دهد: «مردم چرا ۱۱۵ سال پیش‌ازاین انقلاب مشروطیت کردند؟ و بعد از آن، یعنی ۴۳ سال پیش هم انقلاب کردند. پادشاهی داشتیم و الان هم جمهوری داریم. پس چرا مردم رضایت ندارند؟ بخش زیادی از مردم دوست دارند همین‌الان بساط جمهوری اسلامی برچیده شود؛ بنابراین ما هر دو تجربه را کرده‌ایم. سؤال دقیق از خودمان، مردم و جامعه این است که ما چه می‌خواهیم؟ درواقع، ما دموکراسی می‌خواهیم و اینکه حکومت برخاسته از اراده ملت ایران مردم باشد.»

### جدایی دو مقام رئیس کشور و رئیس دولت

این فعال سیاسی با اشاره به سیستم‌های حکومت‌داری در دنیا به‌ویژه در غرب، می‌گوید: «این کشورها هم در قالب پادشاهی می‌گنجند و هم در قالب جمهوری. در اغلب این کشورها، دو مقام را از هم جدا کرده‌اند. مقام رئیس کشور و مقام رئیس دولت. رئیس دولت یک مقام کاملاً فراقحزبی است؛ فردی که هیچ مسئولیت اداری ندارد. حتی حق عضویت در هیچ حزبی را هم ندارد. حق دخالت در اداره مملکت را هم ندارد. فقط مقامی است که آن بالا نشسته

رضا مریدی، سیاستمدار ایرانی-کانادایی در گفت‌وگو با رادیو تلویزیون اینترنتی مانی به این پرسش پاسخ داد که چرا هواخواه سیستم پارلماناریستی برای آینده ایران است؟

به گزارش «هفته»، این برنامه در روزهای گذشته با اجرای بیژن افتخاری در برنامه‌ای با عنوان «جامعه آرمانی» پخش شد و آقای مریدی مهمان آن بود. او ضمن پاسخ به این پرسش با ذکر مثال‌های مختلف از ضرورت تفکیک مقام رئیس کشور و رئیس دولت در نظام سیاسی آینده ایران سخن گفت.

این سیاستمدار ایرانی کانادایی با این توضیح که «من نه پادشاهی‌خواه و نه جمهوری‌خواه هستم و درعین‌حال هم پادشاهی‌خواه و هم جمهوری‌خواه هستم» می‌گوید: «شاید سؤال پیش بیاید که چطور چنین چیزی ممکن است؟ که در ادامه توضیح خواهم داد. آنچه من به آن اعتقاد دارم و به دنبال آن هستم «دموکراسی» و «حکومت مردم بر مردم» است که دومی ترجمه کلمه یونانی دموکراسی است. در ایران قرن‌ها سیستم پادشاهی حاکم بوده و ۴۳ سال است که جمهوری داریم. ما نه در دوران پادشاهی دموکراسی داشتیم و نه در دوران جمهوری البته با پسوند اسلامی.»

### پادشاهی یا جمهوری؛ مسئله این نیست

به گفته آقای مریدی «بنابراین پرسش این نیست که ما پادشاهی می‌خواهیم یا جمهوری. متأسفانه در این ۴۳ سال وقت زیادی از فرهیختگان، اپوزیسیون و مردم صرف این دو موضوع شده است. عده‌ای

## در ایران در حال حرکت به سمت پادشاهی بودیم

این سیاستمدار با اشاره به سیستم پادشاهی در کشورهای غربی، توضیح می‌دهد: «تاریخ نشان می‌دهد اغلب کشورها با پادشاهان اداره می‌شدند. اما در طول قرون گذشته دستگاه پادشاهی در این کشورها تکامل یافته است. پادشاهان همگی در گذشته دیکتاتور بوده‌اند و همه چیز به آن‌ها ختم می‌شد اما الآن همگی مقام تشریفاتی دارند و حق دخالت در امور دولتی ندارند. ما در ایران در حال حرکت به همین سمت بودیم. انقلاب مشروطیت اولین قدمی بود که در این مسیر برداشته شد که قدرت پادشاه را کم می‌کرد و بعد به انقلاب اسلامی رسیدیم و آنچه را که بافته بودیم پنبه کردیم درحالی‌که اگر بافندگی را ادامه می‌دادیم ما هم به تکامل سیستم پادشاهی دست می‌یافتیم.»

به گفته آقای مریدی «سیستم پادشاهی در دو کشور آسیایی تکامل یافته است؛ تایلند و ژاپن دو کشوری هستند که این سیستم را تجربه کردند. کشورهایی که کاملاً دموکراتیک هستند به‌ویژه ژاپن.

مقام پادشاهی، فوق‌العاده مورداحترام مردم ژاپن است. مردم ژاپن به‌شدت به امپراتور خود مقید هستند و آن را در هر شرایطی حفظ کرده‌اند. متأسفانه در ایران ما این اتفاق نیفتاد. به‌طورکلی دموکراسی نکته‌ای است که متأسفانه احزاب سیاسی و اپوزیسیون ما کمتر به آن توجه کرده‌اند. نکته دیگر اینکه در زمان انتخابات می‌گوییم دموکراسی وجود دارد و مردم نمایندگان خود را انتخاب می‌کنند و افراد به مجلس راه پیدا می‌کنند. در مجلس هر حزبی که بیشترین کرسی را به دست آورد آن حزب مسئولیت اداری آن مملکت را به دست می‌گیرد. اما با تمام شدن دوره و رأی مردم در دوره بعد ممکن است این خانه بزرگ ملت، به دست حزب دیگری بیفتد بنابراین سیستم به همین شکل اداره می‌شود.»

## پادشاهی در ایران فرصت تکامل نیافت

او با بیان اینکه «متأسفانه سیستم پادشاهی در ایران این فرصت را پیدا نکرد تا تکامل تدریجی خود را طی کند» می‌گوید: «این سیستم نتوانست در ایران به مرحله‌ای برسد که در حال حاضر در کشورهای

غربی و ژاپن شاهد آن هستیم. وقتی به‌ویژه مردم در ایران و اپوزیسیون به اصل دموکراسی معتقد شدند و بعد به اصل جدایی ریاست کشور از ریاست دولت، سپس این مردم هستند که باید انتخاب کنند رئیس نمادین و سمبلیک را باید دائمی کنند یا موقت؟ که این بحثی فرعی است چراکه بعداً درباره آن با مثلاً رفراوندوم می‌توان تصمیم‌گیری کرد.»

آقای مریدی معتقد است: «باید در مورد دموکراسی به چند نکته توجه کرد. دموکراسی واقعاً خودبه‌خود در جامعه اتفاق نمی‌افتد و خودبه‌خود هم معنا و مفهوم ندارد مگر اینکه ما به حکومت قانون در کشور معتقد باشیم. یعنی وقتی پارلمان قانونی را تصویب می‌کند باید همه از آن قوانین تبعیت کنند که متأسفانه هیچ‌وقت در جامعه ایران جاری نشده است. در جامعه ایران، ما باید فرهنگ‌سازی کنیم که همه ما در مقابل قانون باید برابر باشیم.»

برای دسترسی به صفحه اینترنتی این رادیوتلوویزیون و دیدن کامل این برنامه به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

## گروه ترجمه هفته



» تحولات غیرمنتظره افغانستان و فصل جدید و تعیین‌کننده‌ای که در تاریخ این کشور آغاز شد، فرصت مناسبی فراهم کرد تا کشورهای غربی از جمله کانادا برای تعیین دیپلماسی و تنظیم روابط بین‌المللی خود از تجربه مشارکت در جنگ این کشور درس‌های لازم را بگیرند.

# آینده دیپلماسی کانادا در افغانستان چه خواهد شد؟

دموکراتیک انتخاب شده بود، سرنگون کرد و به‌نوعی قدرت را غصب کرد.»

جاستین ترودو در آن زمان تأکید کرد اولویت دولت کانادا متمرکز کردن تلاش و توجه خود برای خارج کردن ایمن اتباع کانادایی و پناهجویان افغان است که در گذشته با نیروهای نظامی کانادا در افغانستان همکاری کرده‌اند و اکنون با

آمد، از طرف اتاوا به رسمیت شناخته نخواهد شد. ترودو تأکید کرد: «بسیست سال پیش نیز زمانی که طالبان در اولین تجربه زمامداری خود در افغانستان قدرت را در دست داشتند، کانادا دولت آنها را به رسمیت نشناخت. این گروه که بر اساس قوانین کانادا گروهی تروریستی محسوب می‌شود، با توسل به‌زور یک دولت مردمی را که به طریق

هفدهم اوت امسال درحالی‌که طالبان بدون این که منتظر خروج کامل نیروهای خارجی از خاک افغانستان بمانند، در عملیاتی برق‌آسا اکثر مناطق افغانستان را به تصرف خود درآورده و خود را به پشت دروازه‌های کابل رسانده بودند، جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا اعلام کرد رژیم جدیدی که با رهبری طالبان در افغانستان روی کار خواهد

بگویم که غرب در تجربه خود در افغانستان شکست خورد و تلاش‌های گسترده چندین ساله و سرمایه‌گذاری‌های هنگفتی که در این کشور انجام داد، مطلقاً ثمری نداشته است. چنین ادعایی قطعاً نادرست است. اما امری که بدیهی می‌باشد این است که مدل مداخله جویی لیبرال که از سال‌های ۱۹۹۰ بر مناسبات و روابط بین‌المللی غرب حاکم شده، اعتبار و ثمره چندانی به بار نیاورده است. در این برنامه، مداخله ناتو در حمایت از ارتش‌های محلی و اجرای برنامه‌های حمایتی در این کشورها به‌منظور جلب حمایت افکار عمومی آنها و تلاش برای مهیا کردن زمینه برگزاری انتخابات در این کشورها پیش‌بینی شده است. اما این برنامه کارایی خود را از دست داده است.»

مداخله جویی نظامی که اواخر قرن گذشته آغاز و تحت تأثیر حملات یازدهم سپتامبر ۲۰۰۱ ابعاد گسترده‌تری پیدا کرد، بسیار پرهزینه بود. این مداخلات هزاران میلیارد دلار روی دست مالیات‌دهندگان آمریکایی گذاشت و صدها هزار قربانی گرفت. بیش از ۱۵۰ کانادایی جان خود را در افغانستان از دست دادند.

جاستین ماسی افزود: «هنوز هم گفته می‌شود که کانادا مطابق با حس انسان‌دوستی و نوع‌دوستی برای صیانت از صلح در جهان تلاش می‌کند. اما این افسانه نخ‌نما شده و از هم پاشیده است. اصلی‌ترین علت و انگیزه‌ای که کانادا را به دخالت در افغانستان ترغیب کرد، تقویت ائتلاف بود. درست با همین انگیزه، کانادا در همه برنامه‌ها و عملیات ناتو شرکت می‌کند.»

ژوسلن کولون همکار پیشین لودووار و تحلیلگر مرکز مطالعات و تحقیقات بین‌المللی CERUM وابسته به دانشگاه مونترال به‌تازگی کتابی تحت عنوان «کانادا در جستجوی هویت بین‌المللی» منتشر کرده و در آن تأکید کرده است که در واقع لیبرال‌ها و محافظه‌کاران که چند سال یکبار قدرت را بین خود دست‌به‌دست می‌کنند، از دهه‌ها پیش سیاست بین‌المللی یکسانی را دنبال می‌کنند.

ماسی نیز که در این زمینه دیدگاه مشابهی با کولون دارد، تأکید کرد: «در مسئله مداخلات نظامی و عملیات صلح‌بانی در جهان، جاستین تروود نیز در همان مسیری که استفن هارپر حرکت کرده بود، گام بر می‌دارد. تروود از مشارکت ۵۰۰ کلاه آبی کانادایی در عملیات صلح‌بانی بین‌المللی سخن گفته و شش‌بالگرد نیز در اختیار بخش صلح‌بانی سازمان ملل قرار داده است.»

منبع: وب‌سایت خبری نشریه لودووار

زمامداران جدید افغانستان که از نخستین دوره کشورداری خود سابقه معتبر و روشنی هم به جا نگذاشته‌اند، نقشی بازدارنده داشته باشد و از تکرار سیاست‌های غیرانسانی و رفتار خشونت‌آمیز آنها جلوگیری کند.

اولین روزهای به قدرت رسیدن طالبان در افغانستان چندان آرام و عاری از خشونت هم نبود. درحالی‌که عملیات تخلیه خارجی‌ها و پناهجویان از فرودگاه کابل ادامه داشت، دو انفجار مهیب نزدیک فرودگاه روی داد که به شاخه گروه تروریستی داعش در افغانستان نسبت داده شد. این حادثه مرگبار نشان داد که داعش که رقیب طالبان محسوب می‌شود، قصد ندارد دست از مبارزه با غربی‌ها بردارد.

بنابراین کاملاً قابل‌پیش‌بینی است که مناقشه افغانستان با خروج نیروهای نظامی آمریکا و متحدانش از خاک این کشور، پایان نخواهد یافت. اما تغییر و تحولات افغانستان و مرحله تعیین‌کننده‌ای که این کشور در آن قرار گرفته است، می‌تواند برای کشورهای غربی و به‌ویژه کانادا فرصت خوبی باشد تا از جنگ افغانستان درس‌های لازم را بگیرند و در خصوص دیپلماسی و روابط بین‌المللی خود بیشتر تأمل کنند.

جاستین ماسی استاد علوم سیاسی دانشگاه کبک مونترال نیز معتقد است اقدام نظامی غرب به فرماندهی آمریکا در سال ۲۰۰۱ بر ضد افغانستان، مدل ناتو را که بر اصل «تقویت بنیه دفاعی» شرکا استوار شده است، زیر سؤال برد. در این راهبرد ارتش‌های محلی در مبارزه خود با نیروهای متخاصم از حمایت هوایی بین‌المللی برخوردار می‌شوند درست همانند آن چه در افغانستان، عراق و بخش‌هایی از سوریه بر ضد داعش دیدیم. اما ارتش افغانستان با داشتن حدود سیصد هزار نیرو که توسط آمریکایی‌ها آموزش دیده و به‌خوبی تجهیز شده بودند، تنها ظرف چند روز در حملات برق‌آسای طالبان دچار فروپاشی شد.

فردریک مراند، مدیر علمی مرکز مطالعات و تحقیقات بین‌المللی، حدود ده سال قبل، پس از آن که باراک اوباما رئیس‌جمهور وقت آمریکا دسامبر سال ۲۰۰۹ نیروهای کمکی به افغانستان اعزام کرد، به مدت هشت روز از نزدیک شاهد تلاش‌ها و برنامه‌های آمریکا برای افزایش بنیه نظامی افغانستان بود. این تحلیلگر در ادامه با انتشار مقاله‌ای در لودووار درباره پیامدهای زیان‌بار احتمالی حضور نظامی غرب در افغانستان هشدار داد.

فردریک مراند می‌گوید: «من به‌هیچ‌وجه نمی‌خواهم

خطر اقدامات کینه‌توزانه طالبان روبرو هستم. عملیات تخلیه خارجی‌ها و پناهجویان افغان از فرودگاه بین‌المللی کابل که با آشفته‌گی‌ها و هرج و مرج‌های زیادی نیز همراه بود، سران گروه ۷ را بر آن داشت تا در نشست فوری برای بررسی مسئله افغانستان گرد هم بیایند. در پایان این نشست بود که نخست‌وزیر کانادا نیز از موضع قبلی خود کوتاه آمد و به طور تلویحی راه را برای به رسمیت شناختن دولت طالبان در ازای همکاری این گروه برای خروج خارجی‌ها و پناهجویان افغان باز کرد. همان‌طور که انتظار می‌رفت رقبای محافظه‌کار تروود بلافاصله او را به تغییر موضع ناگهانی در قبال طالبان متهم کردند.

بالاخره تکلیف چیست؟ آیا اتاوا باید رژیم طالبان را به رسمیت بشناسد یا خیر؟ آیا کانادا باید سفارت خود را در کابل باز کند و ارسال کمک‌های مالی و بشردوستانه خود به افغانستان را از سر بگیرد؟ در کل کانادا از این‌پس در قبال رژیم‌های لات و یاغی چگونه باید رفتار کند؟

جاستین ماسی استاد علوم سیاسی دانشگاه کبک مونترال و مدیر «شبکه تحلیل راهبردی» RAS که در زمینه امنیت بین‌المللی و روابط خارجی کانادا مطالعات تخصصی انجام می‌دهد، می‌گوید: «نمی‌توانیم فقط با کشورهایی که دوست داریم، روابط دیپلماتیک برقرار کنیم. دیپلماسی مستلزم گفتگو با همه جهان است. این که دولت کانادا در ایران سفارت خانه ندارد، قطعاً به این معنا نیست که وضعیت مردم ایران بهتر می‌شود.»

درست به همین علت بود که کانادا حتی در دوره استالین نیز در اتحاد جماهیر شوروی سفارت خانه و سفیر داشت و دقیقاً بر همین مبنا است که امروز کانادا با برخی کشورهای مجهز به رژیم‌های دین سالار مثل عربستان سعودی که ناقض حقوق بشر، زن‌ستیز، همجنس‌گرا ستیز، محدودکننده حقوق و آزادی‌های مدنی هستند، رابطه دارد.

فردریک مراند، مدیر علمی مرکز مطالعات و تحقیقات بین‌المللی CERUM وابسته به دانشگاه مونترال نیز می‌گوید: «به نظر من کاملاً منطقی است که دولت‌های غربی بخواهند با ارزیابی کامل شرایط و با در نظر گرفتن رفتار طالبان، یک رویکرد مناسب در قبال حاکمان جدید افغانستان اتخاذ کنند. کاملاً طبیعی است که کشورهای غربی بخواهند از مسئله به رسمیت شناختن دیپلماتیک رژیم جدید افغانستان، فراهم کردن دسترسی این رژیم به نهادهای بین‌المللی و حمایت‌های مالی به عنوان یک اهرم فشار استفاده کنند تا علیه

# چرا کانادایی‌ها بیشتر از مردم آمریکا رای می‌دهند؟

نیز رای می‌دهند. در یکی از شهرهای ورمونت، حتی مسئول گردآوری سگ‌های بی‌خانمان نیز یک مقام منتخب است. در طول انتخابات فدرال، کانادایی‌ها معمولاً فقط به نماینده‌ی پارلمان خود رای می‌دهند و بسیاری از سمت‌هایی که آمریکایی‌ها به طور معمول به آنها رای می‌دهند - مانند قضات و روسای پلیس - تعیین می‌شوند. این تفاوت‌ها نشان می‌دهد که چگونه این دو کشور به دموکراسی نگاه می‌کنند.

## زندانیان حق رای دارند

هم آمریکا و هم کانادا دارای میراثی طولانی در محروم کردن مردمان از رای دادن‌اند. وقتی آمریکا تأسیس شد، فقط مردان سفیدپوست و صاحب‌امتیاز می‌توانستند رای دهند. تقریباً ۱۰۰ سال بعد، وقتی کانادا به یک کنفدراسیون تبدیل شد، چیز زیادی تغییر نکرده بود. زنان تا سال ۱۹۱۸ حق رای نداشتند. آسیایی-کانادایی‌های ساکن بریتیش کلمبیا از ۱۹۲۰ تا ۱۹۴۸ از رأی دادن منع می‌شدند. بومیان هم تا ۱۹۵۰ حق رای نداشتند. در ایالات متحده، آمریکایی‌های آفریقایی‌تبار تا زمان قانون حقوق رأی در سال ۱۹۶۵ حق رای نداشتند. به هر روی، در سال ۲۰۰۴، دادگاه به همه زندانیان در کانادا حق رای داد - چیزی که در اکثر ایالت‌های آمریکا مجاز نیست.

## احزاب بسیار برای برگزیدن

برخلاف سیستم دو حزبی آمریکا، کانادا دارای احزاب سیاسی متعدد است. اگرچه فقط حزب محافظه‌کار و حزب لیبرال تا کنون دولت تشکیل داده‌اند، اما چندین حزب دیگر نیز اعضای خود را در پارلمان دارند. سامانه‌ی سیاسی کانادا ممکن است تنوع بیشتری در سیاست‌ها ایجاد کند، اما می‌تواند رای‌ها را نیز تقسیم کند.

منبع: این مطلب با استفاده از منابع وب سایت خبری سی.بی.سی. نیوز تهیه شده است.

وارد و از آن خارج می‌شوند. البته همه‌گیری منجر به ایجاد صف‌هایی طولانی‌تر در خارج از حوزه‌های رای‌گیری زودهنگام شد، برخی گزارش‌ها از ۹۰ دقیقه انتظار خبر داده‌اند و این امر می‌تواند در ۲۰ سپتامبر هم تکرار شود. اما احتمالاً این انتظار به هیچ وجه بدتر از زمان انتظار در ایالات متحده نخواهد بود، جایی که زمان انتظار در برخی از حوزه‌های رای‌گیری در انتخابات ۲۰۲۰ به ۱۱ ساعت هم رسید!

زمان طولانی انتظار اغلب به دلیل کمبود کارکنان در حوزه‌های رای‌گیری یا کمبود ابزارهای رای‌گیری است. مواردی مانند رای‌گیری زودهنگام و رای‌گیری از طریق پست می‌تواند به کوتاه شدن صف‌ها کمک کند، اما تا همین اواخر، بسیاری از ایالت‌های آمریکا حاضر به استفاده از چنین امکاناتی نشده‌اند.

رنان لوین، دانشمند علوم سیاسی آمریکایی در دانشگاه تورنتو، می‌گوید که مواردی مانند زمان انتظار می‌تواند بر میزان مشارکت رای‌دهندگان تأثیر بگذارد. او رای دادن را رفتاری «کم‌هزینه و کم‌پاداش» توصیف می‌کند. منظور او این است که معمولاً رای دادن برای بسیاری از افراد آسان است، اما سرگرم‌کننده نیست.

در کانادا، رای‌گیری زودهنگام سال‌هاست که رایج است. در آخرین انتخابات، در اکتبر ۲۰۱۹، نزدیک به پنج میلیون کانادایی زودتر رای دادند. در این انتخابات، انتخابات کانادا می‌گوید که رای‌گیری زودهنگام ۲۰ درصد افزایش یافته است و بر پایه‌ی ارقام اولیه، حدود ۵.۸ میلیون کانادایی در رای‌گیری از پیش شرکت کرده‌اند.

در همین حال، آرای پستی هم تا زمانی که در ۲۰ سپتامبر توسط انتخابات کانادا دریافت شوند شمارش خواهد شد.

## شما به گردآورنده‌ی سگ رأی نمی‌دهید!

نه تنها صف‌ها در آمریکا طولانی است، بلکه فهرست رای دادن‌ها نیز طولانی است. وقتی زمان رای دادن به رئیس‌جمهور فرا می‌رسد، آمریکایی‌ها اغلب به نمایندگان کنگره، سناتور، مقامات محلی و مواردی که برای همه‌پرسی گذاشته می‌شوند

شاید تعجب‌آور نباشد، اما وقتی زمان رای‌گیری فرامی‌رسد، کانادایی‌ها بسیار خوب این کار را مودبانه و در صف انجام می‌دهند.

در حالی که آمریکایی‌ها هنوز درگیر اختلافات شدید بر سر نتیجه‌ی انتخابات ۲۰۲۰ هستند، همسایگان آنها در شمال برای شرکت در انتخابات ۲۰ سپتامبر در کشور خود به پای صندوق‌های رای می‌روند.

به نظر می‌رسد با امکاناتی مانند رای دادن زودهنگام، رای دادن از طریق پست و رای دادن در انتخابات تحت نظارت فدرال، رای دادن برای کانادایی‌ها آسان‌تر است تا آمریکایی‌ها.

بر پایه‌ی داده‌های پژوهشکده‌ی پئو (Pew)، در سنجش انتخابات ریاست‌جمهوری ۲۰۱۶ آمریکا با انتخابات ۲۰۱۹ فدرال کانادا، مشارکت رای‌دهندگان در کانادا (۶۲ درصد) بیشتر از ایالات متحده (۵۶ درصد) بوده است.

به دنباله، نگاهی به برخی از شرایطی که رای دادن در کانادا را آسان‌تر از ایالات متحده می‌کند، می‌اندازیم.

## نظارت غیر حزبی

شاید اساسی‌ترین تفاوت بین انتخابات کانادا و آمریکا این باشد که انتخابات فدرال کانادا را یک نهاد فدرال غیر حزبی به نام «انتخابات کانادا» اداره می‌کند، در حالی که در ایالات متحده، انتخابات در سطح ایالتی برگزار می‌شود. شیوه‌ی کانادایی تضمین می‌کند که رای‌دهنده‌ای در نوا اسکوشیا از همان شرایط رای‌دهنده‌ی نوناووتی برخوردار باشد، ولی در ایالات متحده، رای دادن از ایالتی به ایالتی دیگر متفاوت است.

متیو لبو، که در علوم سیاسی در دانشگاه وسترن انتاریو در کانادا تدریس می‌کند و تخصص در سازوکارهای سیاسی آمریکا دارد، می‌گوید: «در کانادا همه چیز را انتخابات کانادا که غیر حزبی است پیش می‌برد، اما در آمریکا، هر ایالت خود این کار را انجام می‌دهد - آنها قطعاً غیر حزبی نیستند.»

## مردم ساعت‌ها در صف منتظر نمی‌مانند

وقتی زمان رای‌گیری فرامی‌رسد، کانادایی‌ها معمولاً در عرض چند دقیقه به حوزه‌ی رای‌گیری



# همه‌ی آنچه که باید درباره‌ی گذرنامه‌ی واکسن انتاریو بدانید

پزشکی برای واکسن نزدن دارند. پزشکان بهداشت عمومی گفته‌اند که معافیت پزشکی نادر است و در درجه اول به داشتن حساسیت مرگ‌آور به یک ماده در واکسن یا به واکنش منفی در اولین دوز محدود می‌شود. همچنین چند مورد استثنا برای شرایط واکسناسیون برای مکان‌های ذکر شده در بالا وجود دارد:

افرادی که فقط برای گرفتن غذا، پرداخت پول یا استفاده از دستشویی به بخش‌های داخلی رستوران یا بار وارد می‌شوند.

ورود کودکان زیر ۱۸ سال به یک مرکز ورزشی یا تفریحی برای شرکت فعال در یک ورزش سازمان‌یافته، مانند لیگ یا کلاس‌هایی از جمله رقص، هنرهای رزمی یا شنا.

افرادی که صرفاً برای شرکت در مراسم عروسی یا مراسم تشییع جنازه وارد یک مرکز می‌شوند. این استثنا در مورد پذیرایی یا اجتماعات مربوط به عروسی یا مراسم خاکسپاری صدق نمی‌کند.

با این حال، تا ۱۳ اکتبر، یک فرد واکسینه نشده می‌تواند با داشتن آزمایش منفی کووید ۱۹ که در ۴۸ ساعت گذشته انجام شده است، در چنین گردهمایی‌هایی شرکت کند.

## گذرنامه‌ی دیجیتالی واکسن: ۲۲ اکتبر

مقامات استان می‌گویند انتاریو از یک ماه آینده به سیستم اثبات دیجیتالی واکسناسیون گذر خواهد کرد. افرادی که واکسینه شده‌اند می‌توانند کیوآر کدی را در تلفن خود بارگیری کنند که این کد می‌تواند توسط یک برنامه تلفن هوشمند رایگان خوانده شود و این تا ۲۲ اکتبر در دسترس قرار خواهد گرفت.

تولد خود را مطابق با آنچه در گواهی اثبات واکسناسیون وجود دارد، نشان دهید. لازم نیست کارت شناسایی عکس‌دار باشد. شما می‌توانید از کارت OHIP خود به عنوان کارت شناسایی استفاده کنید.

## مکان‌ها

برای ورود به مکان‌های زیر باید کارت شناسایی و گواهی واکسناسیون کامل خود در برابر کووید ۱۹ را نشان دهید:

بخش‌های داخلی رستوران‌ها و بارها و همچنین بخش‌های داخلی و خارجی باشگاه‌های شبانه.

بخش‌های داخلی سالن‌های کنسرت، تئاتر، سینما، کازینو و سالن‌های بازی.

بخش‌های سرپوشیده مکان‌های ورزشی و تفریحی، مانند سالن‌های بدنسازی، مراکز تناسب اندام، استخرهای شنا، پارک‌های آبی و بخش‌های سرپوشیده برای تماشاگران.

بخش‌های داخلی فضاهای اجتماعات و رویدادها، مانند سالن‌های مهمانی و مراکز کنفرانس و همایش.

بخش‌های داخلی اسب‌سواری یا اتومبیل‌رانی.

بخش‌های سرپوشیده باشگاه‌های استرپ‌تیز، گرمابه‌های همگانی و باشگاه‌های جنسی.

## استثنائات و معافیت‌ها

کودکان زیر ۱۲ سال تحت سازوکار گذرنامه‌ی واکسن انتاریو نیستند، زیرا در حال حاضر واکسناسیون ندارند.

برای معافیت از شرایط واکسناسیون کووید ۱۹ انتاریو، افراد ۱۲ سال به بالا باید یک گواهی مکتوب از پزشک یا پزشک پرستار با سربرج رسمی ارائه دهند که نشان می‌دهد معافیت

گذرنامه‌ی واکسن کووید ۱۹ از روز چهارشنبه در انتاریو اجباری شد و چنین مردم ملزم شدند که برای ورود به هزاران مکان غیر ضروری در سراسر استان گواهی واکسناسیون خود را نشان دهند.

به گزارش هفته و به نقل از «سی‌بی‌سی»، رستوران‌ها، کافه‌ها، سالن‌های ورزشی، تئاتر، سینما و کازینو از جمله مکان‌هایی هستند که کارکنان باید از مشتریان بخواهند تا گواهی واکسن خود را نشان دهند، گواهی‌ای که نشان دهد حداقل دو هفته قبل دو دوز واکسن تأیید شده دریافت کرده‌اند، همراه با کارت شناسایی‌ای که با گواهی واکسناسیون آنها مطابقت دارد.

در اینجا آنچه شما باید در مورد نحوه عملکرد سازوکار گذرنامه‌ی واکسن انتاریو بدانید، آمده است.

## گواهی اثبات واکسناسیون

انتاریویی‌ها می‌توانند مدارک واکسناسیون خود را از این تارنمای دولت استانی بارگیری کنند. برای ورود به تارنما به کارت OHIP خود نیاز دارید. پس از بارگیری یا دانلود گواهی که نشان می‌دهد دو دوز واکسن داشته‌اید، می‌توانید نسخه‌ای از آن را چاپ کنید یا پی‌دی‌اف آن را در گوشی تلفن همراه خود ذخیره کنید.

دریافت واکسناسیون از حوزه‌های قضایی خارج از انتاریو پذیرفته می‌شود، مشروط بر اینکه دوزهای دریافتی واکسن مطابق با تعریف استان از واکسناسیون کامل باشد؛ یعنی دوزهای دریافتی باید از میان چهار واکسن تأیید شده بهداشت کانادا (استرازنکا، مدرنا، فایزر و جانسون) باشد.

## کارت شناسایی

به همراه نسخه‌ی کاغذی یا دیجیتالی گواهینامه واکسناسیون، از شما خواسته می‌شود که کارت شناسایی صادر شده توسط دولت با نام و تاریخ



## سرنوشت اقتصاد کانادا پس از انتخابات پارلمان فدرال

این کار یکی از رقبا را از صنعت ارتباطات خارج کرده و این معامله باید از لحاظ قوانین ضد انحصار مورد بازنگری طولانی مدت قرار گیرد.

### بخش مسکن و ملک

از دیگر بخش‌هایی که لیبرال‌ها با انبوهی از قول‌های انتخاباتی کارزارشان را آذین کردند بخش املاک و قول تسهیل خرید مسکن برای آنانی است که هنوز صاحب‌خانه نشده‌اند. در مجموعه این قول‌ها و سیاست‌ها ابتکارهایی نظیر برنامه جدید وام مسکن، تخصیص اعتبار مالیاتی، تخفیف ویژه بیمه ملک و امثال این برنامه‌ها برای اولین خریداران مسکن یا خانه اولی‌ها به چشم می‌خورد اما نکته اینجاست که تا زمانی که این طرح‌ها به تصویب برسد خریداران مجبور خواهند شد در نهایت پول بیشتری پس‌انداز کنند و مجبور به پرداخت مبلغ بیشتری برای ملک موردنظر شوند چرا که باتوجه به سرعت بالای قطار قیمت مسکن، سرعت عمل در تصویب این طرح‌های حمایتی مهم‌ترین چالش دولت خواهد بود.

پیش‌ازاین نیز سیاست‌هایی همچون سیاست مهار تقاضا برای کنترل بازار مسکن تعیین شده بودند. سیاست‌هایی مانند ممنوعیت دوساله خرید ملک با پول‌هایی با منشأ خارجی یا مالیات طولانی مدت بر املاکی که خریداران خارجی و غیر مقیم دارند. چنین سیاست‌هایی بعید به نظر می‌رسد بتوانند تأثیر چندانی بر قیمت مسکن یا سهولت خرید ملک داشته باشند. باتوجه به بسته بودن مرزهای کشور به روی گردشگران و سرمایه‌گذاران خارجی نمی‌توان نقش این افراد را در افزایش قیمت مسکن چندان پررنگ دانست. مشکل اصلی در حال حاضر کمبود موجودی در بازار است! لیبرال‌ها به شهرها قول دادند پروژه‌های خانه‌سازی را در صورتی که به مشکلاتی نظیر قوانین محدودکننده استفاده از زمین بر بخورند تا حدود چهار میلیارد دلار تأمین مالی کنند.

منبع: وبسایت خبری شبکه سی‌تی‌وی نیوز و بلونبرگ

لیبرال‌ها چاره‌ای جز ائتلاف با احزاب دیگر از جمله نیودموکرات‌ها یا حزب کبک ندارند و هر یک از این احزاب هم طبیعتاً در ائتلاف با حزب حاکم فهرست بلند بالایی از درخواست‌هایشان را مطرح خواهند کرد. در این راستا خانم کریستیا فریلند وزیر اقتصاد کانادا باید در ماه نوامبر و دسامبر سیاست‌های مالیاتی کانادا را با توجه به شرایط کنونی به‌روزرسانی و بودجه سال آینده را زودتر آماده کند.

لیبرال‌ها قصد دارند با موازنه مالیاتی و دریافت مالیات بیشتر از شرکت‌های بزرگ و ثروتمندان کسر بودجه را جبران کنند و در این مسیر از حمایت متحد سنتی خود یعنی حزب نیودموکرات - که در این مورد باهم هم نظر هستند - برخوردارند. حزب نیودموکرات با گرایش به چپ خواهان افزایش مالیات بر شرکت‌های بزرگ، سود سرمایه و همچنین ثروتمندان است. بر اساس جدیدترین گزارش در کانادا هفت نفر دیگر در سال ۲۰۲۰ و در اوج بحران کرونا به باشگاه میلیاردرهای جهان اضافه شدند. با این تعداد کانادا با داشتن پنجاه و سه ثروتمند میلیاردی از مقام چهاردهم به طور مشترک با برزیل به مقام دوازدهم صعود کرد. البته این نکته را نیز باید به یاد داشت که مجموع دارایی میلیاردرهای کانادایی حدود صد میلیارد دلار، یعنی چیزی حدود نصف ثروت جف بزوس، ثروتمندترین مرد جهان و بنیان‌گذار شرکت آمازون است.

همچنین دولت جدید می‌خواهد با ایجاد مشوق‌هایی برای شرکت‌های بزرگ رسانه‌ای و شبکه‌های مجازی مانند نتفلیکس و تیک تاک آن‌ها را به ترویج بیشتر محتوای شرکت‌ها و افراد کانادایی کند تا موجب رونق بیشتر این بخش شود. ترودو قبل از اعلام انتخابات زودرس طرح پیشنهادی در این زمینه را تسلیم مجلس نمایندگان کرد ولی موفق نشد آن را از سد مجلس سنا عبور دهد. همچنین با خریدن شرکت ارتباطات شاول توسط گروه راجرز به قیمت شانزده میلیارد دلار در سال ۲۰۲۰، یک تکلیف جدید برای دولت به وجود آمده است چرا که گروه راجرز عملاً با

انتخابات زودهنگام اخیر با ششصد میلیون دلار هزینه بدون شک پرهزینه‌ترین انتخابات در تاریخ کاناداست. این هزینه‌ها که عملاً تغییر چندانی در شطرنج سیاسی کانادا ایجاد نکرده است این سوال را بر می‌انگیزد که آیا نمی‌شد این پول جای بهتری مانند بهبود وضع آب آشامیدنی و سلامت روانی اقشار ضعیف و اقوام بومی کانادا هزینه می‌شد؟ ایان لی استاد دانشگاه کارلتون معتقد است به این موضوع نباید به این شکل نگریست. اقتصاد کلان و بودجه کشور مانند اقتصاد خانواده برنامه‌ریزی نمی‌شود که بتوان گفت اگر از هزینه‌ها کاسته شود می‌توان آن را به زخم دیگری زد. در واقع اعداد و ارقام در اقتصاد کلان گاهی چنان گنگ هستند که دولت‌ها در هر مقطع حتی از میزان درآمد و هزینه جاری خود به دقت اطلاعی ندارند.

### دولت اقلیت و فشار مالیاتی بر ثروتمندان

جاستین ترودو در سومین دور تصاحب مقام نخست‌وزیری بار دیگر با کمبود کرسی‌های لازم برای تشکیل دولت و وضع قوانین موردنیاز برای عمل به قول‌های انتخاباتی مواجه شد و مجدداً مجبور به ائتلاف با احزاب رقیب خواهد بود. در انتخابات اخیر حزب لیبرال به مردم قول داد که کمک‌هزینه‌های نگهداری کودکان و افزایش توان خانواده‌های کانادایی در خرید خانه را در اولویت برنامه‌هایش قرار دهد. به گفته دیوید روزنبرگ تحلیلگر اقتصادی، دولت ترودو قصد دارد سرمایه‌داران بازار آزاد را تحت فشار مالیاتی بیشتر بگذارد.

درحالی‌که کشور به دلیل بحران کرونا و اجرای طرح‌های حمایتی از خانواده‌های متوسط و کم‌درآمد با کسر بودجه بی‌سابقه سیصد میلیارد دلاری مواجه شده است برآورد می‌شود برنامه‌های جدید لیبرال‌ها برای کانادا به بودجه‌ای معادل هفتاد و هشت میلیارد دلار دیگر احتیاج داشته باشد. بدون دارا بودن اکثریت در مجلس نمایندگان،



## لغو تحریم‌های اقتصادی افغانستان، در خواست چین از دولت‌های غربی

همچون عربستان سعودی، پاکستان، قطر و امارات متحده عربی نیز در این کشور صاحب نفوذ و قدرت هستند. به نظر وی کشورهای دیگری هستند که از نفوذ بیشتری بر رهبری طالبان برخوردارند اما چین به دلیل اینکه دومین قدرت اقتصادی جهان است بیشتر مورد توجه رسانه‌ها بوده است.

بعد از حضور نظامی آمریکا در افغانستان اقتصاد این کشور به شکل بی‌سابقه‌ای به کمک‌های مالی بین‌المللی متکی بوده است. افغانستان از جامعه بین‌المللی سالانه بین چهار تا شش میلیارد دلار کمک‌های اقتصادی دریافت می‌کرده است که این کمک‌ها با به روی کار آمدن طالبان متوقف شده است. دولت‌های خارجی به تازگی متعهد شدند با هدف جلوگیری از بحران انسانی حدود یک میلیارد دلار به این کشور ارسال کنند. به علاوه دسترسی حدود نه میلیارد دلار از ذخایر بانک مرکزی افغانستان توسط دولت بایدن مسدود شده است. بسیاری از شهروندان افغانستانی از کسب درآمد محروم شده‌اند و به گزارش سازمان بین‌المللی برنامه جهانی غذا World Food Programme تنها حدود پنج درصد از مردم این کشور می‌توانند به مقدار مورد نیاز برای امرار معاش درآمد داشته باشند. به گزارش این سازمان، از دست رفتن مشاغل، تورم خارج از کنترل و کمبود نقدینگی طبقه متوسط را به فقر سوق داده است. به گفته مری-الن مک گرورتی رئیس این سازمان، سقوط آزاد اقتصادی افغانستان به صورت ناگهانی و بی‌وقفه اتفاق افتاده است.

منبع: وبسایت خبری روزنامه فایننشیل تایمز

که دولت چین و روسیه در مورد این کشور در پیش گرفته‌اند داغ‌تر شده است. روسیه و چین هفته گذشته توافق کرده‌اند که در افغانستان با یکدیگر به طور منظم تبادل اطلاعاتی داشته باشند. همچنین وزارت خارجه چین تأیید کرد که فرستادگان دولت چین، روسیه و پاکستان برای

وزیر خارجه چین در تازه‌ترین اظهار نظر از دولت‌های غربی درخواست کرد به تحریم‌های اقتصادی علیه افغانستان پایان دهند و به طالبان اجازه دهند برای کنترل بحران در افغانستان به میلیارد‌ها دلار منابع مالی و ارزی مسدود شده دسترسی یابد. این تازه‌ترین اظهار نظر وزارت خارجه چین در مورد افغانستان است که موجب عمیق‌تر شدن شکاف میان دولت‌های غربی و چین در مورد بحران افغانستان شده است. وانگ یی وزیر خارجه چین در اجلاس جی ۲۰ در مورد موضوع افغانستان تأکید کرد که منابع مالی مسدود شده توسط دولت‌های غربی به مردم افغانستان تعلق دارد و باید برای مردم خرج شود و نباید از آن به عنوان ابزاری برای چانه‌زنی و اعمال فشار بر افغانستان استفاده شود. وانگ افزود بانک جهانی و سازمان‌های مالی بین‌المللی باید روابط مالی و روند اعتبارات را با کشور افغانستان عادی‌سازی کنند و با تحریم‌های یک‌جانبه موجب رنج مردم افغانستان نشوند.

این اظهارات در حالی بیان می‌شوند که بعد از به روی کار آمدن طالبان در افغانستان این کشور دچار بحران جدی مالی و انسانی شده است. در این راستا، وزیر خارجه بریتانیا در اظهار نظری افزود که دولت چین و دولت روسیه باید با جامعه جهانی در نوع مواجهه با طالبان یک‌صدا و همسو باشند چرا که چندصدایی در این موضوع باعث خواهد شد این کشور مجدداً به مهد توسعه و پرورش تروریسم تبدیل شود. گفت‌وگوها در مورد مسئله افغانستان به تازگی و با رویکرد جدیدی

بعد از به روی کار آمدن طالبان  
در افغانستان این کشور دچار بحران  
جدی مالی و انسانی شده است.

فرستادگان دولت چین، روسیه و  
پاکستان برای ملاقات با مقامات  
رهبری طالبان به کابل فرستاده  
شده‌اند.

ملاقات با مقامات رهبری طالبان به کابل فرستاده شده‌اند. اخیراً و در پی خروج نظامی آمریکا در افغانستان نگرانی‌ها برای افزایش نفوذ چین در این کشور بیشتر شده اما یون سون کارشناس سیاست خارجی چین در اتاق فکر استیمسون واقع در واشینگتن اشاره کرده است که کشورهای دیگری

## طرح هفته

چند سال بعد:  
تزریق دوز سی و سوم واکسن برای جلوگیری از پاندمی



**SHEMIRAN**  
Auto Services

**اتس و سرویس شمیران**  
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب

**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com



**Panneton & Panneton**  
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای  
هموطنان عزیز  
در نظر گرفته  
شده است.

**خدمات انبارداری پنتون و الیمپا**

- بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ۷ روز هفته قابل دسترسی

**514 939 0099**  
8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6  
info@pannetonpanneton.com




**HYDROWISE**  
شرکت هایدرووایز

**احداث و زیباسازی  
فضای سبز**

- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم آبیاری اتوماتیک فضای سبز
- آسفالت ورودی کاراژ و سنگ کاری پیاده‌روهای حیاط و باغچه
- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم نورپردازی فضای سبز
- کاشت چمن
- تنها تامین‌کننده کود طبیعی چمن (باپوزیست Biofertilizer) در کانادا

**(514) 707 4767**  
INFO@HYDROWISE.CA  
WWW.HYDROWISE.CA

ارزیابی رایگان



**Pharmacie**  
Golnasim Riahi

**داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی**

اولین فاروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا  
برای رفاه و سلامت شما در شرایط کرونا  
www.riahipharma.com  
Tel: (514) 519-3060

**واکسیناسیون**  
انواع واکسن ها

**درمان نسخه**  
از طریق ویدئو و تلفنی

**مشاوره رایگان**  
مشاوره تخصصی دارو  
آلرژی و بیماریهای مزمن

**فستوری آنلاین**  
در صورت نیاز به نسخه  
در کمتر از ۲۴ ساعت

**نوشتن نسخه**  
در صورت نیاز به نسخه  
در کمتر از ۲۴ ساعت

**ملاقات حضوری**  
در صورت نیاز به نسخه  
در کمتر از ۲۴ ساعت

**انتقال پرونده**  
از پزشک دیگر به شما

ارسال رایگان دارو  
در سراسر کانادا  
www.riahipharma.com

فستوری به پزشک  
از طریق ویدئو یا تلفنی  
www.riahipharma.com

1111 Blvd. Dr. Frederick-Philippe, suite 500, St-Laurent  
Postal Code: H4M 2X6  
514 519 3060 514 800 5093  
www.riahipharma.com info@riahipharma.com



دانش جامعه  
حقوق سلامتی





## مسیر دولت جدید ترودو و واکنش رهبران دیگر احزاب

حزب چپ‌گرای نیودموکراتیک تکیه می‌کردند تا در مجلس عوام ۳۳۸ عضوی کانادا شمار کرسی‌های خود را به رقم تعیین کننده ۱۷۰ که آستانه اکثریت مطلق محسوب می‌شود، برسانند. حزب نیودموکراتیک کانادا به رهبری جگمیت سینگ در انتخابات اخیر ۲۶ کرسی در پارلمان به دست آورده است.

### تشکیل دولت

در مرحله بعدی جاستین ترودو طی هفته‌های آینده برای تشکیل کابینه جدید دست به کار خواهد شد. نخست‌وزیر کانادا به موازات تلاش‌های خود برای تشکیل کابینه، روی «سخنرانی تاج تحت» نیز که تابلویی جامع از سیاست‌ها و برنامه‌های دور سوم نخست‌وزیری‌اش محسوب می‌شود، کار خواهد کرد. این برنامه پس از آن که تهیه شد، توسط مری سایمون فرماندار کل کانادا که نماینده الیزابت دوم ملکه انگلیس محسوب می‌شود، در حضور نمایندگان پارلمان قرائت خواهد شد.

در مرحله بعد، «سخنرانی تاج و تخت» دولت لیبرال در مجلس عوام جدید کانادا به رای گذاشته خواهد شد. این نخستین آزمون مهم و جدی نخست‌وزیر لیبرال کانادا پس از پیروزی در انتخابات زودهنگام بیستم سپتامبر خواهد بود. ناکامی احتمالی ترودو در گرفتن رای اعتماد پارلمان جدید برای این برنامه، سقوط دولت تازه تاسیس لیبرال‌ها را به دنبال خواهد داشت و فرماندار کل کانادا رئیس جناح مخالف را مامور تشکیل دولت خواهد کرد.

با توجه به این که دولت جدید لیبرال همچنان در مجلس عوام کانادا در اقلیت قرار دارد، ترودو اگر حامیان خود را از دست دهد طی ماه‌های آینده با خطر رای عدم اعتماد نمایندگان روبرو خواهد شد. اما شانس هم با ترودو در این شرایط همراه است چرا که

### دولت جدید ترودو چه مسیری را باید طی کند؟

مراحل آتی سومین دوره قدرت لیبرال‌ها در کانادا تحت رهبری جاستین ترودو به این ترتیب است:

#### پیدا کردن راهکار

به گزارش هفته، به نقل از پایگاه اینترنتی لوکوتیدیشن، با توجه به این که حزب لیبرال در انتخابات پارلمانی روز دوشنبه کرسی‌های بیشتری نسبت به رقیب اصلی خود یعنی حزب محافظه‌کار به دست آورد، جاستین ترودو مجبور نیست از سمت خود به عنوان نخست‌وزیر کانادا استعفا کند و همچنان سکن قدرت را در دست خواهد داشت. اما از آن جا که لیبرال‌ها بر خلاف پیش‌بینی‌های خود نتوانستند اکثریت مطلق کرسی‌های پارلمان را به دست آورند، اولین کاری که جاستین ترودو باید انجام دهد این است که درست همانند انتخابات سال ۲۰۱۹، این بار هم برای خود متحدان قابل اتکایی پیدا کند.

از آن جا که تشکیل ائتلاف‌های سیاسی جایگاه چندانی در حیات سیاسی کانادا ندارد، ممکن است جاستین ترودو برای جلب حمایت یک یا چند حزب وارد عمل شود تا بتواند شرایط لازم را برای حکمرانی داشته باشد و از استیضاح و برکناری احتمالی دولت جدید خود جلوگیری کند.

دنیل بلان Daniel Béland استاد علوم سیاسی دانشگاه مک‌گیل می‌گوید کانادا از پائیز سال ۲۰۱۹ توسط یک دولت اقلیتی به ریاست جاستین ترودو اداره می‌شد بنابراین نتایج انتخابات زودهنگام بیستم سپتامبر عملاً تغییر چندانی در وضعیت زمامداری دولت ترودو و در مقیاسی گسترده‌تر در چشم‌انداز سیاسی کانادا ایجاد نخواهد کرد.

از دو سال پیش لیبرال‌ها برای اجرای سیاست‌ها و پیشبرد اهداف خود عمدتاً روی حمایت و همراهی

در چهل و چهارمین انتخابات سراسری کانادا، جاستین ترودو، رهبر لیبرال‌ها، توانست که کرسی‌هایی کافی برای تشکیل دولت، البته این بار هم اقلیت، به دست آورد.

به گزارش هفته و به نقل از «سی‌بی‌سی» پس از یک مبارزه‌ی انتخاباتی ۳۶ روزه و یک انتخابات ۶۰۰ میلیون دلاری، آمار نهایی کرسی‌ها، با ترکیب مجلس عوامی که در اوایل ماه اوت منحل شد تفاوتی چندانی ندارد، و این امر این پرسش را پیش کشیده که لزوم فراخوان به رای‌گیری سراسری، آن هم در طول موج چهارم همه‌گیری، چه بوده است؟!

گفتنی است که ترودو کارزار انتخاباتی‌اش را با برتری قابل توجهی در نظرسنجی‌ها آغاز کرد - اما چند روز بعد از این حمایت‌ها کاسته شد، زیرا بسیاری از رای‌دهندگان از انتخابات زودهنگام خشنود نبودند. ترودو همچنین در مناظره‌ها متوسط ظاهر شد و پرسش‌هایی دوباره از رسوایی‌هایی گذشته مانعی برای پیروزی دلخواه لیبرال‌ها گردید.

اما در نهایت، رای‌دهندگان تصمیم گرفتند لیبرال‌ها همچنان کشور را اداره کنند، آن هم در زمانی که کشور به علت همه‌گیری کووید ۱۹ در مسئله‌ی بهداشت همگانی دچار بحران شده، هر چند که در شاخص‌های اصلی همه‌گیری، مانند میزان مرگ‌ومیر و پوشش واکسن، به خوبی عمل شده است.

ترودو فراخوان این انتخابات را در ۱۵ اوت داد و گفت که او می‌خواهد کانادایی‌ها در مورد افرادی که باید مبارزه با همه‌گیری را به پیش برده، به پایان برسانند و کشور را به بهبودی پس از همه‌گیری هدایت کنند، نظر بدهند. او وعده برنامه‌ای برای مراقبت از کودکان، اقدامات اقلیمی پیشروتر و رفع کمبود مسکن را داد. در این انتخابات، لیبرال‌ها انتخاب مجدد خود را مدیون عملکردهای قوی در دو استان پرجمعیت کانادا، انتاریو و کبک، هستند.

## جمع‌بندی کوتاه انتخابات

دیگر احزاب و تشکل‌های کانادا به هیچ وجه مایل نیستند که در این اوضاع بار دیگر طی چند هفته یا چند ماه آینده در مسیر انتخابات مجدد گام بردارند. تاریخ سیاسی کانادا نشان می‌دهد که طول عمر یک دولت اقلیت در این کشور بین ۱۸ تا ۲۴ ماه است. جاستین ترودو به امید این که بتواند اکثریت کرسی‌های پارلمان را به دست آورد، کمتر از دو سال بعد از پیروزی حزبی در انتخابات پارلمانی سال ۲۰۱۹ فراخوان برگزاری انتخابات زودهنگام را صادر کرد اما به هدفی که مد نظر داشت، دست نیافت.

## دیگر احزاب و رهبران سیاسی چه می‌گویند؟

## اوتول همچنان امیدوار

ارین اوتول، رهبر محافظه‌کاران، بخت خود را برای کنار زدن نخست‌وزیری که شش سال زمامدار امور بود را از دست داد. اوتول طرحی را برای افزایش هزینه‌های مراقبت‌های بهداشتی، کاهش کسری بودجه طی ۱۰ سال و تشدید قوانین اخلاقی برای سیاستمداران پیش نهاده بود. اوتول در سخنرانی با هوادارانش در شهر آساوا در انتاریو گفت که او قصد ندارد استعفا دهد، هر چند که حزب او رشد کمی در تعداد آرا و شمار کرسی‌های

خود داشته باشد. او وعده داد که در راس کار خواهد ماند تا بتواند در انتخابات بعدی، که می‌تواند سال ۲۰۲۳ باشد، ترودو را شکست دهد.

## وعده‌ی سینگ برای ادامه‌ی مبارزه برای گرفتن سهم عادلانه از ابرثروتمندان

حزب نیودموکراتیک هر چند کرسی بیشتر از انتخابات پیشین به دست آورده است، با این حال سینگ ممکن است نفوذ بیشتری در پارلمان داشته باشد، چراکه دولت لیبرال اقلیت باید حداقل به یک حزب مخالف وابسته باشد تا بتواند تصویب قوانینش را پیش ببرد. سینگ، مانند اوتول، خاطرنشان کرد که علی‌رغم عملکرد ضعیف قصد کناره‌گیری از رهبری حزبی را ندارد.

سینگ در سخنرانی خود با اشاره به این موضوع گفت: «دوستان، می‌خواهم بدانید که نبرد ما ادامه خواهد داشت. همچنین می‌خواهم بدانید که ما به مبارزه ادامه می‌دهیم تا مطمئن شویم که ابرثروتمندان سهم خود را پرداخت می‌کنند».

## چهارم شدن رهبر سبزها در منطقه‌ی انتخابی‌اش!

رای سبزها سقوط کرد و رهبر حزب، آنامی پاول، در منطقه‌ی انتخاباتی خود در تورنتو نفر چهارم شد. ماه‌هاست که این حزب با کشمکش داخلی روبروست و این امر مانع تلاش‌های انتخاباتی آن شده است. اما در جنوب غربی انتاریو، در کیچنر سنترو، جایی

که نامزد لیبرال در میان ادعاهای آزار و اذیت جنسی کناره‌گیری کرد، مایک موریس، نامزد سبزها، انتخاب شد. رهبر سابق حزب، الیزابت می، نیز مجدداً از سانچیز بریتیش کلمبیا برگزیده شد.

پاول در گفت‌وگو با خبرنگاران در تورنتو گفت از این که نتیجه‌ای چنین ضعیف به دست آورده‌ام امیدوارده‌ام.

برنیه: ما فقط یک حزب سیاسی نیست، ما یک جنبش هستیم!

ماکسیم برنیه، رهبر حزب مردم کانادا، از دیگر شکست‌خوردگان این انتخابات بود.

برنیه با سیاست‌های در پیش گرفته در همه‌گیری کووید ۱۹ در کل مخالف است. البته این مخالفت او سبب نشد که مخالفان قرنطینه، واکسن، گذرنامه‌ی واکسن و ... بتوانند به دست‌آوردی به رهبری او برسند.

برنیه به حامیان خود در ساسکاتون گفت: «این فقط یک حزب سیاسی نیست. این یک جنبش است. این یک انقلاب ایدئولوژیک است که ما اکنون آن را آغاز می‌کنیم».

## بلوک راضی از نتیجه

در کبک، جایی که بلوک کبک‌وای تجزیه‌طلب رقیب اصلی لیبرال‌ها بود، لیبرال‌ها عملکردی به نسبت خوب داشتند، اگرچه امیدوار بودند که برای دستیابی با آرای بیشتری از کبک بتوانند دولت اکثریت را شکل دهند. در این میان آرای بلوک نیز تفاوتی چندانی سال ۲۰۱۹ نداشت و این امر به رضایت آنها از نتیجه‌ی انتخابات منجر شده است.

## نگاهی به کارنامه‌ی نامزدهای ایرانی در انتخابات



## علی احساسی بار دیگر نماینده پارلمان کانادا شد

علی احساسی، نماینده ایرانی تبار حزب لیبرال، توانست بار دیگر از منطقه ویلودیل وارد پارلمان کانادا شود. احساسی با کسب ۵۰.۹ درصد آرای (۱۹ هزار و ۵۸۸ رای) این منطقه در برابر ۳۴.۳ درصد آرای (۱۳ هزار و ۱۷۴ رای) رقیب محافظه‌کار خود، دانیال لی، قاطعانه به مجلس راه یافت.

گفتنی است که علی احساسی در سال ۱۳۴۹ در ژنو سوئیس زاده شد. او از نوادگان عبدالحسین

در انتخابات ۲۰۲۱ فدرال کانادا، سه نامزد ایرانی تبار (دو نامزد از حزب لیبرال و یک نامزد از حزب نودموکراتیک) شرکت داشتند که دو نفر از آنان موفق شدند موفقیت خود را تکرار کرده، بار دیگر به پارلمان کانادا راه یابند.

به گزارش «هفته»، علی احساسی و مجید جوهری از حزب لیبرال و نیما مشعوف از حزب نودموکراتیک سه نامزد انتخابات ۲۰۲۱ بودند که در زیر نگاهی به نتیجه‌ی کسب شده‌ی آنها در این انتخابات می‌اندازیم.

تیمورتاش، وزیر دربار رضاشاه، است. احساسی که از سال ۱۹۹۰ عضو حزب لیبرال کانادا شده، در سال‌های ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۷ مشاور ارشد وزارت امور خارجه کانادا در زمینه تجارت و داوری بین‌المللی نیز بوده است.

## مجید جوهری رقیب سنتی خود را شکست داد

مجید جوهری، نامزد ایرانی تبار حزب لیبرال در ریچموند هیل، با ۲۰ هزار و ۵۰۲ رای (۴۷.۵)

## جمع‌بندی کوتاه انتخابات

پدیدار شد. این امر محافظه‌کاران را بیشتر به سمت مناطق روستایی کشاند در حالی که لیبرال‌ها بیشتر در شهرها مستقر شدند.»

او افزود: «تورنتو قبلاً یک مرکز رای حزب محافظه‌کار بود، مانند ۵۰، ۶۰ سال پیش. اما تغییراتی که امروز می‌بینیم، به ویژه در انتاریو، طی ۲۰ یا ۳۰ سال گذشته، رو به افزایش بوده و شتاب گرفته است.»

مالوی می‌گوید که سیاست‌هایی که هر دو حزب در طول مبارزه‌های انتخاباتی خود پیشنهاد می‌کنند در افزایش شکاف نقش داشته است.

به عنوان مثال، وعده لیبرال‌ها مبنی بر روزی ۱۰ دلار برای مراقبت از کودکان برای افرادی که در شهرها زندگی می‌کنند جذاب‌تر است.

وی افزود: «همچنین تفاوت واضحی بین لیبرال‌ها و محافظه‌کاران در مورد مساله اسلحه وجود داشت که بین جمعیت شهری و روستایی این متفاوت است.» هیچ کس در شهرهای کانادا به اسلحه نیاز ندارد. بنابراین، لیبرال‌ها تمایل دارند تا محدودیتی در مورد سلاح گرم داشته باشند، زیرا اکثر مردم شهرها سلاح گرم ندارند، نیازی به سلاح گرم هم ندارند و بنابراین خوشحال می‌شوند که از محدودیت‌های شدید برای اسلحه حمایت می‌کنند. اما در مناطق روستایی، سلاح گرم بیشتر کاربردی است، چه برای شکار و چه برای حفاظت از حیوانات مزرعه. دلایل عملی برای داشتن اسلحه در مناطق روستایی وجود دارد.

مالوی می‌گوید که هم لیبرال‌ها و هم محافظه‌کاران از این تفاوت‌ها آگاه هستند و آنها تمایل دارند سیاست‌های خود را بر پایه‌ی پایگاه‌های سیاسی خود برنامه‌ریزی کنند.

او معتقد است این که رای‌دهندگان رهبر حزب را به عنوان یک شهری یا یک روستایی ببینند نیز در انتخاب آنها نقش دارد.

وی گفت: «رای‌دهندگان شهری به آقای آندروا شیر و آقای آراین اوتول نسبتاً روستایی می‌نگرند، هر چند که آنها به درستی شهری باشند. آقای [جاستین] تروود شهری شناخته می‌شود. فکر نمی‌کنم کسی با این مخالف باشد.»

در حالی که هر دو حزب سعی می‌کنند رای‌دهندگان را از پایگاه‌های یکدیگر جذب کنند، مالوی می‌گوید که آنان این کار را تنها پس از محاسبه راهبردی مبنی بر این که آیا جذب رای‌دهندگان جدید ممکن است از پایگاه‌های فعلی آنها بکاهد یا نه انجام می‌گیرد.

و بیشتر می‌شود.»

تامپسون قبل از بازگشت به موقعیت غیر حزبی خود به عنوان استاد دانشگاه، گروهی را برای لیبرال‌ها هدایت کرد تا راه‌هایی را برای ارتباط بهتر با رای‌دهندگان روستایی پیشنهاد دهند. او همچنین دو بار به عنوان نامزد لیبرال در حوزه‌ی انتخاباتی روستایی انتاریو در هورون بروس نامزد شد و در سال ۲۰۱۵ با حدود ۳۰۰۰ رأی و در سال ۲۰۱۹ با حدود ۹۰۰۰ رأی از بن لاپ، نماینده محافظه‌کار، شکست خورد. روز دوشنبه، لاپ با اختلاف بیش از ۱۵ هزار رأی مجدداً انتخاب شد.

میشل فرری محافظه‌کار، مریم منصف وزیر فعلی برابری جنسیتی لیبرال را در حوزه‌ی انتخاباتی عمدتاً روستایی پیتربورو-کاورتا شکست داد و آنا روبرتز محافظه‌کار نیز دب شولته وزیر ارشد لیبرال را در کینگ‌وان در حومه تورنتو ناکام گذاشت.

محافظه‌کاران همچنین نتایج حوزه‌های انتخاباتی کوینت در انتاریو، میرامیچی-گرند لیک در نیوبرانزویک، کامبرلند-کلچستر و سوئ شور-سنت مارگارتس در نوا اسکوشیا و بیز-سنترال-نوتردام در نیوفاندلند و لابرادور را به سود خود تغییر دادند، در حالی که پیشتازی خود را نیز در اکثر مناطق روستایی کانادا حفظ یا گسترش دادند.

در همین حال، لیبرال‌ها دژهای مستحکم خود را در بزرگترین شهرهای کانادا حفظ کردند و در ۲۲ حوزه از ۲۴ حوزه در منطقه مونترال و همه‌ی ۲۵ حوزه‌ی انتخاباتی تورنتو را از آن خود کردند، از جمله اسپادینا-فورت یورک که کوین وونگ حتی پس از مخالفت حزب لیبرال با او پیروز شد.

این حزب، دو روز قبل از روز انتخابات، وونگ را از نامزدی لیبرال‌ها کنار گذاشت، زیرا افشا شد که وی در سال ۲۰۱۹ متهم به تجاوز جنسی شده است، اتهامی که بعداً پس گرفته شد. با این حال، نام او در رای‌گیری باقی ماند و حزب اکنون می‌گوید که او باید به عنوان نماینده مستقل در مجلس شرکت کند. لیبرال‌ها همچنین ۹ کرسی از ۱۰ کرسی را در منطقه اتاوا-گاتینو به دست آوردند و نتیجه‌ی سه حوزه در ونکوور را نیز به سود خود عوض کردند. آنها همچنین در تمام حوزه‌های انتخاباتی منطقه هالیفاکس برنده شدند و در کلگری و ادمونتون نیز نفوذشان را گسترش دادند.

جاناتان مالوی، استاد علوم سیاسی دانشگاه کارلتون، می‌گوید: «الگوی پیروزی لیبرال‌ها در مناطق شهری و پیروزی محافظه‌کاران در مناطق روستایی چیز جدیدی نیست. این امر حدود سه دهه پیش هنگامی که حزب محافظه‌کار دست به اصلاحات زد

درصد آرای رقیب محافظه‌کار سنتی خود، کوستا مینگاکیس را که ۱۶ هزار و ۸۴۴ رأی (۳۹ درصد آرا) کسب کرد، شکست داد.

پیشتر بعضی رسانه‌ها اعلام کرده بودند که منطقه ریچموند هیل یکی از مناطق تعیین‌کننده در سرنوشت نهایی انتخابات است، زیرا در سالیان گذشته رقابت نزدیکی بین محافظه‌کاران و لیبرال‌ها در این منطقه برقرار بوده است.

مجید جوهری (متولد سال ۱۳۳۹ در محله یوسف‌آباد تهران) پیش‌تر هم در انتخابات اکتبر ۲۰۱۵ و انتخابات سال ۲۰۱۹ در این منطقه به پیروزی رسیده بود.

## نیما مشعوف از حضور در پارلمان بازماند

نیما مشعوف، نامزد ایرانی‌تبار حزب نودموکرات، از حوزه‌ی انتخابی لوریه-سنت-ماری، با ۱۴ هزار و ۲۰ رأی (۳۳.۱ درصد)، در برابر ۱۵ هزار و ۹۲۵ رأی (۳۷.۶ درصد) استیون گیلیو از حزب لیبرال، شکست خورد. این نتیجه در حالی به دست آمد که خانم مشعوف در ساعت اولیه شمارش آرا پشت سر رقیب خود از حزب بلوک کیکوا نیر قرار داشت اما توانست عقب‌ماندگی خود را تا حد زیادی جبران کند. البته این جبران برای حضور وی در پارلمان کافی نبود.

گفتنی است که نیما مشعوف در سال ۱۹۶۵ در فرانسه متولد شد. او متخصص بیماری‌های عفونی است که از دانشگاه مونترال مدرک دکترای سلامت عمومی گرفته است و در زمینه سلامت بین‌المللی و بیماری‌های عفونی به ویژه ایدز تخصص دارد.

## انتخابات و شکافی نگران‌کننده میان شهرها و روستاهای کانادا

به گفته‌ی کارشناسان، نتایج انتخابات فدرال نشان‌دهنده‌ی شکافی عمیق بین کانادایی‌های ساکن مناطق شهری است که بیشتر نامزدهای لیبرال را انتخاب کرده‌اند و کسانی که در مناطق روستایی زندگی می‌کنند و به حزب محافظه‌کار رأی داده‌اند.

به گزارش هفته و به نقل از «کانادین پرس»، آلن تامپسون، رئیس برنامه روزنامه‌نگاری دانشگاه کارلتون، می‌گوید که نتایج انتخابات روز دوشنبه قطعی شدن فزاینده بین روستاییان و شهرهای کانادایی را آشکار کرد. این جناح‌بندی در انتاریو کاملاً واضح بود، جایی که لیبرال‌ها تقریباً همه صندلی‌های حوزه‌های شهری را به دست آوردند و محافظه‌کاران برخی از حوزه‌های روستایی را هم که نداشتند بازپس گرفتند و برتری خود را در حوزه‌هایی هم که قبلاً داشتند افزایش دادند. تامپسون گفت: «چیزی که من را نگران می‌کند این قطب‌بندی است و به نظر می‌رسد که شکاف بیشتر

“  
الهام گرامی،  
دکترای روانشناسی  
”



# روابط بین فردی سازگارانه چگونه ایجاد می شود؟



شخصی دیگران را مراعات کرده و محترم بشمارید و هیچگاه خود را بی حفاظ و آسیب پذیر در معرض دیگران قرار ندهید.

انسان ها از کسانی که اصلی ترین هدفشان از برقراری ارتباط با دیگران، تأمین نیازهای درونی خودشان است و فقط به نیازها و انتظارات خود توجه دارند بدون این که توانمندی ها و ویژگی های طرف مقابل را در نظر آورند، فاصله می گیرند. برعکس افرادی که از یک استقلال نسبی برخوردارند، از دیگران متناسب با توانمندی هایشان انتظار دارند و دیگر انسان ها را همان طور که هستند می پذیرند. چنین افرادی به دلیل این که هدفشان از برقراری روابط صمیمانه صرفاً برآورده ساختن نیازهای روانی خود نیست، بهتر می توانند دیگران را درک کنند و در نهایت قادرند روابط سالم تر و صمیمانه تری با دیگران برقرار نمایند. هر ارتباطی یک مبادله و قرارداد اجتماعی است. این ارتباطات می توانند رابطه دوستی، همکاری، خانوادگی، همسری و غیره باشد، ولی باید در نظر گرفت که هر رابطه ای که شروع می شود درصدی از امنیت در آن دخالت دارد و درصدی هم احتمال دارد که یک رابطه خاتمه پیدا کند. این که ما چگونه یک رابطه ای را شروع کنیم و چگونه آن را مدیریت کنیم و در زمان لزوم چگونه به آن خاتمه دهیم، نیاز به شناخت بهتر و کسب مهارت دارد. ما باید بیاموزیم که چگونه شروع یک رابطه را رهبری کنیم و چه حد و مرزهایی را برای آن مشخص کنیم و هرگاه به این نتیجه رسیدیم که در روابطمان مشکل عمیقی وجود دارد که قابل حل نیست، چگونه آن رابطه را خاتمه دهیم و بدون احساسات ناراحت کننده به زندگی عادی خود ادامه دهیم.

درباره نویسنده

الهام گرامی دکترای روانشناسی، مشاور و مدرس مهارت های زندگی در حوزه کودک، نوجوان و خانواده است.

مسیر بازمانیم. پس ما می توانیم با ارتباط مناسب با افرادی که به آن ها اعتماد داریم باعث پیشرفت خود و دیگران شویم.

افراد برای بهره مندی از روابط سالم به ایجاد مرزبندی های بین فردی نیازمندند. زمانی که احساس می کنید کنترل زندگی از دستتان خارج شده یا دیگران مدام از شما سوءاستفاده کرده و حقوق شما را زیر پا می گذارند، پس شما تابه حال مرز درستی میان خود و سایرین تعیین نکرده اید و یا از مرزهای متزلزلی برخوردار هستید.

مرزهای میان فردی مرزها و حصارهایی هستند که باعث جلوگیری از تجاوز دیگران به قلمرو و محدوده ما و سوءاستفاده از ما و جلوگیری از تجاوز ما به قلمرو و محدوده دیگران و سوءاستفاده از دیگران می شوند. هدف از تعیین مرزهای میان فردی، مراقبت و محافظت از افکار، احساسات، رفتارها و هویت ماست. هیچ فردی نبایستی مورد بی احترامی و بدرفتاری قرار گیرد، بنابراین افراد بایستی با مشخص ساختن مرزهای شخصی از حریم خود در برابر تجاوز و هجوم دیگران محافظت کنند. تعیین مرزها نشانه این است که فرد بالغ بوده و خواستار مساوات و احترام در روابط خود می باشد؛ بنابراین هنگامی که افراد خود را بدون هیچ گونه مرزی در معرض هجوم دیگران قرار می دهند و از آنجایی که دیگران هیچ گونه مرز و محدودیتی در نحوه رفتار و برخورد با طرف مقابل احساس نمی کنند، هر رفتاری که خوشایند خودشان باشد انجام خواهند داد و برای طرف مقابل هیچ احترام و ارزشی قائل نخواهند شد. در اینجا است که بایستی مرزبندی را کمی محکم تر کرد.

البته معمولاً در ابتدا واکنش های دیگران نسبت به مرزهای تعیین شده شما با مقاومت یا تمسخر همراه خواهد بود، اما اطرافیان به تدریج می آموزند که چگونه می بایستی با شما رفتار کرده و به مرزهای شخصی شما احترام بگذارند. تعیین مرزهای نفوذناپذیر و بسیار محکم نیز ممکن است شما را مبدل به یک انسان تنها و نزدیک نشدنی کند؛ بنابراین مرزهای

روابط بین فردی سازگارانه در زندگی به ایجاد روابط صمیمی، مثبت و مؤثر با انسان های دیگر کمک می کند. یکی از این موارد، ایجاد روابط دوستانه است که در سلامت روانی، اجتماعی و روابط گرم خانوادگی و دوستانه نقش بسیار مهمی دارد.

جهت تعامل مثبت با افراد به ویژه اعضای خانواده و دوستان در زندگی روزمره، به مهارت هایی نیاز داریم که موجب می شوند ضمن تقویت روحیه مشارکت، اعتماد واقع بینانه و همکاری با دیگران، بتوانیم مرزهای روابط بین خود و کسانی که دوستشان داریم را تشخیص داده و در جهت ایجاد روابط مناسب به دور از تنش گام برداریم.

همکاری و مشارکت، اعتماد به یکدیگر، تشخیص مرزبندی مناسب با دیگران و قوی کردن ارتباطات از موارد مهم و اساسی در یک رابطه بین فردی مناسب و سازگارانه است.

باتوجه به اینکه در دنیای امروزه ما به تنهایی پیشرفتی نمی کنیم و به هدف هایمان نمی رسیم، برای طی کردن مراحل زندگی نیازمند همکاری و کمک دیگران هستیم. فقدان همکاری و مشارکت در ما زمینه اختلاف و تضاد را با اطرافیان ایجاد کرده و انرژی زیادی صرف مقابله با نتایج نامطلوب این برخوردهای منفی می شود. بعلاوه برای ایجاد یک رابطه بین فردی سالم و شاد نیاز به این است که ما به کسانی که با آن ها دوست هستیم یا کار می کنیم، اعتماد کنیم. ما با دوستی با افراد دیگر می توانیم از گرایش های مختلف، نیازها و موارد مثبتی که اکثر افراد به دنبال آن هستند استفاده کنیم. گروه ها مملو از اطلاعات مفیدی هستند که به وسیله آن می توانیم اطلاعات گران قدری را به دست آوریم. همچنین گروه های دوستی مملو از احساساتی هستند که می توانند روحیات ما را بهبود ببخشند. رقابت سالم و تشویق متقابل که میان اعضای یک گروه ایجاد می شود به اندازه ای مفید است که حتی در مواردی که انگیزه درونی ما کم می شود، اطرافیان مورد اعتمادمان خواهند گذاشت که ما از ادامه

**RE/MAX HAUTE PERFORMANCE**

**محمود رحیمزاده**  
مشاور رسمی املاک در مونتreal و جومنه

هدیه ما به خریداران عزیز: هزینه محضر برای خریداران عزیز رایگان خواهد بود

- خرید، فروش و اجاره املاک
- ارزش گذاری رایگان ملک شما و مشاوره رایگان
- همراهی در تهیه بهترین وام بانکی و بازرسی فنی ساختمان

**cell.514.677.3900**  
m.zadeh@remax-quebec.com  
Courtier immobilier résidentiel

**Mahmoud Rahimzadeh**

**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری  
با توجه به انتخاب شما

**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و اشخاص  
نوسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزنس

**Mojdeh Miri**  
(514-562-3493)  
CPA Candidate

**Iraj Mohammadi**  
(514-625-6292)  
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9  
http://elanaccounting.ca  
info@elanaccounting.ca

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت

**514 484 8748**  
sheida.g@hotmail.com

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف

**saberjallilzadeh@yahoo.ca** **514-549-4697**

آریانا مقاله گزارش



## در حکومت قبلی سرپناه نداشتم، حالا طالبان نان را نیز گرفتند

### گفت‌وگوی «هفته» با سوسن محمدی، دختری جوان در کابل



را نیز تامین می‌کردم و برای اینکه بورسیه پوهنتون را نگه دارم بیشتر درس می‌خواندم تا نمراتم کمتر از ۸۵ فیصد نباشد و با تلاش و پشت کار توانستم بورسیه را نگه داشته نمرات عالی تا حد ۹۵ فیصد به دست بیاورم. در صنف سوم پوهنتون بودم که از بخت بد طالبان به افغانستان آمدند. اگر چه در ابتدا به پوهنتون‌های خصوصی اجازه فعالیت داده شد و تا اخیر سمس‌تر در آنجا درس خواندم اما از چندی بدین‌سو ما را رخصت کرده‌اند و منتظر اعلان دولت استیم که چه‌وقت دختران را اجازه تحصیل می‌دهند.

#### قبل از ورود طالبان در کجا زندگی می‌کردید؟

روزی شرایط برایم مساعد شد تا با رئیس جمهور اشرف غنی ملاقات کنم و به او از رئیس پرورشگاه کابل شکایت کردم که درباره ما توجه نمی‌کند و ما را در حالی که سرپناه نداریم بعد از فراغت مکتب از پرورشگاه می‌کشند. اشرف غنی به من و چند دوستم امر داد تا به لیلیه دخترانه پوهنتون کابل که مربوط دولت است معرفی شویم. بعد از مراجعه به لیلیه پوهنتون آن‌ها نداشتن تذکره بایومتریک را که به اساس تذکره اولیا داده می‌شود اسناد ما را ناقص دانسته اجازه ندادند تا در لیلیه زندگی کنیم. من و دو دوستم مجبور شدیم همان شب را در صحن پوهنتون کابل در حالی که هوا سرد بود و لباس گرم نداشتیم سپری کنیم و فردای

دقیق نمی‌دانم در کجا تولد شده‌ام و مادر و پدرم کیست. فقط همین‌قدر می‌دانم که مرا در کودکی به پرورشگاه علاءالدین تسلیم کرده‌اند. در اوراق و اسنادم چیزی نوشته نشده تا بدانم که کی مرا در اینجا تسلیم کرده است و چند سال دارم.

#### در کجا درس خوانده‌اید؟

دوره مکتب را در داخل پرورشگاه به اتمام رساندم و بعد از فراغت از مکتب پرورشگاه کابل امتحان کانکور دادم اما از اینکه در انتخاب دانشکده مورد علاقه‌ام اشتباه کرده بودم بی‌نتیجه ماندم. چون یگانه مشکل ما بعد از فراغت از مکتب بیرون کشیدن ما جوانان بی‌سرپرست از پرورشگاه و نبود مکان مشخص بود تا زندگی را ادامه بدهیم. بنا در تلاش پیدا نمودن بورسیه شدم و در بخش توانمندسازی زنان در وزارت امور زنان مراجعه کردم و در پوهنتون گوهرشاد بدون فیس شامل این پوهنتون شدم و در پوهنچی حقوق و علوم و سیاسی بعد از اخذ امتحان کانکور کامیاب گردیدم. پوهنتون گوهرشاد با وجودی که بورسیه مرا قبول کرد اما بنابر لزوم دید این پوهنتون باید بیک مقدار فیس می‌پرداختم. به کمک بخش توانمندسازی زنان توانستم با زنان افغان-کانادایی تحت عنوان پروژه‌ی (کفو) معرفی شدم و این زنان مرا تمویل اقتصادی می‌کردند تا فیس پوهنتون را بپردازم. از پول کمک زنان کانادایی بر علاوه فیس پوهنتون مخارج زندگیم

سوسن محمدی دختر جوانی است که دقیق نمی‌داند؛ در کدام سال و کدام ولایت افغانستان تولد شده است. اما به اساس تذکره‌ای که پرورشگاه کابل برای او داده است محل تولدش را شهر کابل نوشته‌اند. سوسن هنوز کودکی بیش نبود که او را در پرورشگاه کابل تسلیم کردند. او نمی‌داند که کی و از کجا سوسن را به پرورشگاه کابل تسلیم کرده است.

سوسن دوره کودکی‌اش و مکتب را در داخل پرورشگاه علاءالدین کابل خواند و پس از اتمام دوره مکتب به اساس امتحان کانکور در دوره اول درحالی‌که آماده‌گی کانکور نگرفته بودم با گرفتن ۲۱۶ نمره بی‌نتیجه ماند. به اساس قانون پرورشگاه‌ها در افغانستان اطفال یتیم و بی‌سرپرست بعد از فراغت از مکتب در پرورشگاه پذیرفته نمی‌شوند و باید خودشان مکانی را برای ادامه زندگی بیابند. سوسن محمدی بعد از فراغت از مکتب برای اینکه مکانی را برای زندگی بیابد در مشکلات فراوانی بود و اکنون که طالبان در افغانستان به قدرت رسیده‌اند و او که یک دختر جوان و بی‌سرپرست است در ترس و هراس به سر می‌برد تا می‌تواند گروه طالبان او را در نکاح افرادشان در آورند. در اینجا با او مصاحبه‌ای را انجام داده‌ایم که مشکلاتش را چنین بیان می‌کند:

**سوسن عزیز چند سال دارید و در کجا تولد شده‌اید؟**

همان روز خانم بی بی حاجی هاشمی را که در پرورشگاه برای کمک مواد غذایی و شوینده رفته بود درباره ما معلومات حاصل کرد و در صحن پوهنتون ما را جستجو می کرد به صورت تصادفی او را دیدیم و او ما را با خودش به خانه اش آورد و تحت پوشش خود قرار داد. یک مدت در خانه او زندگی کردیم و از این که خانم هاشمی دوباره به کشور کانادا رفت و ما را حمایت مالی می کرد. بالاخره با هزاران مشکل اسناد بایومتریک را تهیه کرده به لیلیه پوهنتون شامل شدم و سه سال را در لیلیه با مشکلات فراوان سپری کردم.

### شما از مشکلات در لیلیه دختران گفتید در زمان حکومت قبلی چی مشکل داشتید؟

یگانه مشکل ما دختران در لیلیه این بود که شرایط بود و باش بصورت استندرد و معیاری وجود نداشت و فقط برای ما سه وقت نان می دادند آنهم غذایی که از کیفیت خوب صحن برخوردار نبوده و مقدار آن بسیار اندک بود و برای ما کافی نبود. به چشم می دیدیم که کارمندان لیلیه چون معاش کافی نداشتند؛ مواد غذایی ما را با خود انتقال می دادند. با انتشار کرونا در افغانستان از لیلیه ما را رخصت کردند و دروازه های لیلیه به روی همه محصلان بسته شد. محصلانی که از ولایات بودند به خانه هایشان رفتند ولی من که جای بود و باش نداشتم با چند دختر دیگر یک جا شده در دهن باغ یک اتاق را به کرایه گرفتم و اما تهیه نان برای ما مشکل بود چون ما در پرورشگاه زندگی می کردم و تجربه آشپزی را نداشتیم. کلانترین مشکل من این بود که در سه ماه زمستان لیلیه رخصت بود. آنانی که خانواده داشتند به خانه های شان رفتند اما من که خانواده ام را نمی شناسم حیران بودم که به کجا بروم. بعضی اوقات به خانه همصنفی هایم می رفتم و اما از این که دختر استم و شناختن مردم خیلی ها مشکل است با استرس و ترس در هر جا می گذرانم. کاش دولت این مساله را در نظر بگیرد تا به جوانان پرورشگاه که بی سرپناه هستند قانون و یا راهکرد مشخصی را در نظر داشته باشد. قبل از حکومت طالبان اگر چه چندین بار تصمیم گرفتم که کار کنم اما به هر جایی که مراجعه کردم جواب مثبت ندادند. چون در آن شرایط در پهلوی داشتن مدرک تحصیلی و شناخت، دانستن لسان انگلیسی و کمپیوتر امر ضروری بود. از اینکه من توان پرداخت فیس کورس های انگلیسی و کمپیوتر را ندارم تا حال موفق نشدم تا کار پیدا

کنم و حداقل یک اتاق را به کرایه بگیرم. فقط من پرورشگاه و لیلیه را بلد استم و با اجتماع هیچ گونه بلدیت ندارم. از همه می ترسیدم و جرات گپ زدن را ندارم. چون از لحاظ عاطفی احساس تنهایی می کنم و در آرزوی این استم که مانند دیگر افراد با خانواده زندگی کنم. از شرایط لیلیه و مکان های بود و باش رسمی و خانه های مردم کاملاً خسته شده ام و به اصطلاح دست و پای آزاد ندارم. امیدوارم تحصیل را که فقط یک سال به فراغت باقی مانده تمام کرده و خودکفا شوم و تشکیل زندگی بدهم و خودم را از شر لیلیه و زندگی مجبوری با دیگران خلاص کنم.

### با آمدن حکومت طالبان چه حسی داشتید و چه چیزها را از دست دادید؟

زمانی که طالبان آمدند من هم مانند هزاران دختر و زن افغان ترس رفتن به بیرون از منزل را بدون محرم شرعی داشتم. چون در دوره اول حکومت طالبان هیچ زن بدون محرم شرعی حق بیرون رفتن را نداشت و حتی به زنان شلاق می زدند. بعد از این که اوضاع تا اندازه ای عادی شد بعد از تماس با استادان و همصنفی هایم به پوهنتون رفتم و مشکلم را با یکی از استادان پرورشگاه در میان گذاشتم او مرا در خانه اش جا داد و تاکنون با او زندگی می کنم. اما پول مصارف زندگی را ندارم قبل از حکومت طالبان موسسه ای به اسم (سوله) مرا کمک اقتصادی می کرد. با آمدن طالبان این موسسه با کارمندانش افغانستان را ترک کرد و حالا هیچ نهاد و منبعی نیست تا مرا تمویل کند. یعنی در زمان حکومت قبلی از بی سرپناهی رنج می بردم حالا نه نان دارم و نه سرپناه و نه به من اجازه کار داده می شود و نه اجازه تحصیل.

### منحیث یک دانش آموز دانشکده ای حقوق برای اعاده حقوق زنان و اطفال در افغانستان چه پیشنهاد دارید؟

متأسفانه در افغانستان با وجود تشکیل دفاتر مختلف حقوقی و پروژه های حقوق زن؛ زنان و اطفال از حقوق نسبی برخوردار نبودند و نیستند و اکنون هم حق درس و کار را ندارند. زنان و اطفال در ولایات افغانستان از هیچ گونه حق انسانی برخوردار نیستند و از زنان و اطفال مانند افزار استفاده می شود. حتی زنان در بدل حیوانات به فروش می رسند. در دوره امارت اسلامی منحل نمودن وزارت امور زنان نیز یکی از اعاده نمودن حقوق زنان است. در این وزارت که به صدها زن بیوه و بی سرپرست مصروف

کار بودند و این وزارت به زنان و دخترانی همچو من شرایط و پروژه های کاری را مهیا می ساخت اکنون منحل گردیده و جایش را به وزارت امر بالمعروف و نهی از منکر داده اند.

### خواست تان از دولت فعلی چیست؟

خواهش من از امارت اسلامی اینست که نخست از همه به ما دختران اجازه درس و تحصیل بدهند و چیزی را که به زبان می گویند در عمل اجرا کنند. امارت اسلامی باید به اطفال یتیم و بی سرپرست توجه کند و در یتیم خانه ها شرایط بهتر زندگی و تحصیلی را مهیا سازند. از ورود اطفالی که یتیم نیستند و به اثر واسطه و شناخت به پرورشگاه شامل می شوند جلوگیری نمایند تا حق اطفال مستحق تلف نشود.

پرورشگاه ها نه تنها به اطفال و نوجوانان یتیم سرپناه بدهند؛ بلکه آن ها را به شغل و مسلک های مختلف آماده سازند تا آن ها بعد از سن هژده ساله گی خودکفا شده و مانند من در به در و خانه به خانه نگردند.

اگر چه رسیدن به این خواسته ام در شرایط کنونی خواب و خیال است و تا این که افغانستان را به سطح جهان قانونمند بنیم شاید نسل ما در این دنیا نباشد. اما باز هم امیدوارم تا هرچه زودتر شاهد تغییرات مثبت و خوب باشیم.

در افغانستان تجاران زیادی زندگی می کنند که در هر ماه برای تفریح به دوی و دیگر ممالک به سیاحت می روند؛ اگر آن ها و امارت اسلامی دست به دست هم داده از مصارف اضافه شان بکاهند و یتیمان را کمک کنند هیچ یتیمی بی خانه و بی سرپناه نخواهد ماند.

### در اخیر اگر کدام گفتنی دارید می توانید بیان دارید؟

تشکر از این که با من به تماس شده از وضعیت زندگیم پرسیدید. امیدوارم زنان افغان و یا کسی که در راس زنان کانادا قرار دارد مصاحبه ام را بخوانند و اگر امکان داشته باشد شرایط آمدنم را به کانادا که شنیده ام کشور فرصت هاست مهیا سازند و مرا سپانسر نمایند تا بدون ترس و هراس به درس و کار بپردازم و کمبودی های زندگی را تلفی کرده و متباقی عمرم را در خوشبختی سپری کنم. چون اینجا آرامش روحی و ذهنی ندارم.

خانم سوسن محمدی از شما سپاسگزاریم .

## ۲۰ سالگی ۱۱ سپتامبر زیر سایه‌ی پایان جنگ افغانستان



بازرسی‌های فرودگاهی، شیوه‌های پلیس و اختیارات نظارتی دولت دوباره تعریف شد. سال‌ها پس از آن، تقریباً هرگونه انفجار، تصادف یا اقدام خشونت‌آمیز یک سوال وحشتناک را در پی داشت: «آیا این تروریسم است؟» برخی خشونت‌ها و توطئه‌های ایدئولوژیک در پشت اتفاقی‌هایی از این دست وجود داشته‌اند، هرچند مقامات فدرال و مردم اخیراً پس از سال‌ها تمرکز بر گروه‌های تروریستی بین‌المللی پس از ۱۱ سپتامبر، به طور فزاینده‌ای نگران تهدیدات افراط‌گرایان داخلی شده‌اند.

نیویورک اوایل با این پرسش روبرو شد که آیا می‌تواند پس از ضربه به مرکز مالی خود بهبود یابد و احساس امنیت را در بین جمعیت ساکن و باشندگان آسمان‌خراش‌ها احیا کند. نیویورکی‌ها سرانجام یک شهر پرجمعیت و مرفه را بازسازی کردند اما مجبور شدند با تاکتیک‌های اداره پلیسی قدرتمند پس از ۱۱ سپتامبر و شکاف بیشتر بین افراد دارا و ندار روبه‌رو شوند.

«جنگ علیه تروریسم» منجر به حمله به عراق و افغانستان شد. افغانستان جایی است که طولانی‌ترین جنگ ایالات متحده، ماه گذشته، با یک پرواز هوایی شتابزده به پایان رسید. پس از آن هم یک بمب‌گذاری انتحاری به کشته شدن ۱۶۹ افغان و ۱۳ سرباز آمریکایی منجر شد. بمب‌گذاری‌ای که به شاخه‌ای از نیروهای وابسته به گروه افراطی داعش نسبت داده شد. ایالات متحده اکنون نگران است که القاعده، شبکه‌ی تروریستی پشت ۱۱ سپتامبر، در افغانستان دوباره تجمع کند، جایی که پرچم طالبان روز شنبه بار دیگر بر فراز کاخ ریاست‌جمهوری این کشور به اهتزاز درآمد.

منبع وب‌سایت شبکه خبری سی‌تی‌وی نیوز

ما حتی نمی‌دانیم که چرا می‌جنگیم». بروس اسپرینگستین و بازیگران برادوی، کلی اوهارا و کریس جکسون، در این مراسم یادبود خواندند. اما طبق سنت، هیچ سیاستمداری سخنرانی نکرد. بایدن در ویدئویی که جمعه شب منتشر شد، به درد مداوم از دست دادن پرداخت و همچنین آنچه را که او درس اصلی ۱۱ سپتامبر نامید، مورد توجه قرار داد: «این که در آسیب‌پذیرترین لحظات، وحدت بزرگترین نقطه قوت ماست.»

بایدن همچنین در دو محل دیگر که توطئه‌گران ۱۱ سپتامبر هواپیماها را ساقط کردند ادای احترام کرد: پنتاگون و میدانی در نزدیکی شانکسویل، پنسیلوانیا. این حملات روی هم رفته نزدیک به ۳۰۰۰ نفر را کشت.

در محل سقوط پنسیلوانیا - جایی که مسافران و خدمه برای بازپس‌گیری کنترل هواپیمایی که تصور می‌شد ساختمان کنگره آمریکا یا کاخ سفید را هدف قرار گرفته بود - جنگیدند، رئیس‌جمهور سابق جورج دبلیو بوش گفت که ۱۱ سپتامبر نشان داد که آمریکایی‌ها به رغم تفاوت‌هایشان می‌توانند با هم کار کنند.

بوش افزود: «در روز اندوه آمریکا، من میلیون‌ها نفر را دیدم که به طور غریزی دست همسایه خود را گرفتند و من این را آمریکا می‌دانم. این واقعی‌ترین نسخه‌ی خود ما است. این چیزی است که ما بوده‌ایم و می‌توانیم دوباره باشیم.»

کالوین ویلسون که برادر شوهرش، لروی هومر، را در ۱۱ سپتامبر از دست داده است قبل از مراسم گفت: «ما بر آسیب متمرکز نیستیم. بر نفرت متمرکز نمی‌کنیم. ما بر انتقام متمرکز نیستیم. ما بر آن نیکی که همه عزیزانمان انجام داده‌اند تمرکز می‌کنیم.»

گفتنی است که پس از حملات ۱۱ سپتامبر،

آمریکایی‌ها بیستمین سالگرد ۱۱ سپتامبر را با گرامیداشت یاد قربانیان، دعوت از قهرمانان و بررسی نتایج پس از آن، تنها چند هفته پس از پایان جنگ خونین افغانستان که در واکنش به حملات تروریستی آغاز شد، گرامی داشتند.

این مراسم در نیویورک و دقیقاً دو دهه پس از آغاز مرگبارترین اقدام تروریستی در خاک آمریکا، با برخورد اولین هواپیما از چهار هواپیمای ربوده شده به یکی از برج‌های دوقلوی مرکز تجارت جهانی، آغاز شد.

مایک لو که دختر او، سارا لو، مهماندار هواپیما در این حادثه بود، در جمع افرادی که شامل رئیس‌جمهور جو بایدن و رئیس‌جمهورهای سابق باراک اوباما و بیل کلینتون بودند، گفت: «احساس می‌کردم یک شب شیطنی بر جهان ما فرود آمده است. از سویی دیگر، این نیز زمانی بود که بسیاری از مردم فراتر از همیشه رفتار کردند و من در این ۲۰ سال وامدار مهربانی‌شان هستم.»

این سالگرد در سایه همه‌گیری کووید و خروج آمریکا از افغانستان برگزار شد و درست این زمانی است که افغانستان باز توسط همان گروه شبه‌نظامی طالبان اداره می‌شود که پناهگاه امنی برای توطئه‌گران ۱۱ سپتامبر بودند.

تثا ترینیداد، که پدرش را در این حملات از دست داد، قبل از خواندن نام قربانیان گفت: «این سخت است، زیرا شما امیدوار بودید که این زمانی دیگر و دنیایی متفاوت خواهد بود. اما گاهی اوقات تاریخ تکرار می‌شود و نه به بهترین شکل.»

در مراسم یادبود ملیسا پولیس - که شوهرش ادوارد را از دست داد و پسرش ادوارد جونیور در ارتش آمریکا خدمت می‌کند - گفت: «خوشحالم که همه سربازان ما از افغانستان خارج شده‌اند. ما دیگر نمی‌توانیم سربازان خود را از دست بدهیم.

## دین طالبانی

اندکی از ترس و وحشتی که ایجاد کرده‌اند بکاھد. تأسفانگیزتر این‌که؛ نشستن برخاستن و حتی ضعف ایمانی و باورها و اعتقادات دینی خودشان را بر ستر و حجاب زنان وابسته می‌دانند. درحالی‌که زنان به رسمیت نمی‌شناسند بر آنها می‌تازند و نمی‌دانند که خود زاده و پرورده‌ای آنان هستند. طالبان بدون اینکه درک نمایند، زنان را معتکف به کنج خانه نموده و ندانسته‌اند که در بیست سال گذشته که تعدادی از مردان و جوانان خانواده‌ها را به قتل رسانده‌اند، آیا آنها زن و فرزند و فامیل داشته‌اند و یا از بیخ بته بودند. آیا یتیمان بیوه زنان و والدینی که از فراق نان‌آوران‌شان عذاب می‌کشند به چیزی نیاز دارند، محتاج هستند و یا خیر؟ و یا اینکه برخلاف حتی روزی حلال را از آنها بستانند. آیا این را درک می‌کنند که آنها زنده جان هستند و به خورد و نوش و محیط و ما حول آرام نیاز دارند؟ همین اکنون در افغانستان نان‌آور اکثر فامیل‌ها زنان هستند. پس وقتی زنان را معتکف به کنج خانه می‌نمایند؛ کدام بدیلی برای اعاشه و ابطه‌ای آنان دارند و یا خیر؟ طالبان حتی نمی‌توانند به مردم تفهیم نمایند که چه برنامه‌ای برای بدیل خانه‌نشینی زنان دارند.

طالبان برای بقای خودشان هم اگر شده باید در تلاش آن باشند که به زخم‌های التیام نیافته‌ای مردم مرهم گذاشته و اسلام عزیز را با پیشرفت‌های جهان وفق بدهند.

آیا طالبان در اشاعه‌ای دین مقدس اسلام پیش‌قدم‌اند و یا کسانی که وصایای نیکویی اسلامی را نوعی از عادات خوب انسانی می‌دانند؟ من خیلی تعجب می‌کنم که طالبان با زدن، لت و کوب کردن و ایجاد وحشت به چی اهدافی انسانی و اسلامی دست می‌یابند؟ درحالی‌که در دین هرج نیست. لا اکراه فی دین ... عجیب‌تر این‌که بر کسانی می‌تازند که بیست سال قبل تخم وحشت بر دل‌های فرد فردشان کاشته‌اند که حتی از ترس بی‌رحمی آنها حاضرند از بال و پر طیاره که هیچ تضمینی برای انتقال و یا زنده ماندنشان ندارند بیاویزند ولی در نظام طالبانی نباشند؟ شرم‌آور است.

به ایمان کنی (و با قهر و اجبار به سوی اسلام بکشانی) چون چنین است کسانی را به‌وسیله‌ای قرآن پند و اندرز بده که از بیم دادن و تهدید کردن من می‌ترسند. «(سوره ق آیه‌ای ۴۵)

به قول آقای شاه: «کسانی که بازگشت گروه طالبان در افغانستان را جشن می‌گیرند، باید از خود بپرسند آیا خواهان اسلام اصلاح‌شده و متجدد هستند یا با بربریت قدیمی سده‌های گذشته زندگی می‌کنید؟»

با آقای شاه هم کلام شده می‌گویم: «امیدوارم خداوند آن روز را نیاورد که آن‌قدر (مفهوم خداوند) تغییر کند که ما حتی نتوانیم آن را بشناسیم.» با تأسف عملکرد طالبان مفهوم خدا را چه که باورهای و اعتقادات مسلمانان جهان را زیر سؤال برده و حتی افغانان را که ایمان قوی دارند و از نسل به نسل مسلمان و مسلمان زاده‌اند مسلمان نپنداشته و هریکشان را مباح الدم بدانند و کسانی را که معلومات دینی‌شان به حدی نیست که درک درستی از اسلام داشته باشند به‌سوی دلسردی سوق داده و دین اسلام را دین خشن، مملو از غضب و بربریت معرفی نموده‌اند. تا دل‌گزین شده و از دین نیاکان و اجداد خود متغیر باشند.

آقای شاه افزوده است: «من یک مسلمان هندی هستم و رابطه من با خدا بدون تکلف است. من نیازی به دین سیاسی ندارم.»

همین اکنون که طالبان تقریباً ۲۰ سال پس از سقوط دوره‌ای سیاه اولشان توسط ائتلاف نظامی به رهبری آمریکا، بار دیگر کنترل افغانستان را در دست گرفته‌اند عاصی داند و دوزخش ... زیرا طالبان چنان تخم ترس و ارباب را در دل‌های ملت مظلوم افغان کشته‌اند که بدون هیچ نوع تأملی مردم از هراسشان از سر، مال و جان خود می‌گذرند به خطرهای هولناک تن در می‌دهند تا خودشان را از سلطه‌ای آنها رها نمایند. دلیلش واضح است که همین اکنون هم آنچه که طلبان ادعا می‌نمایند که گویا مردم را عفو کرده‌اند و نسبت به بیست سال قبل تغییر کرده‌اند؛ ولی هنوز هم زود است که بر آنها اعتماد شود و

متن مقاله‌ای در بی‌بی‌سی برای من جرقه‌ای تولید انگیزه و جهش جرات شد؛ «اظهارنظر نصرالدین شاه، بازیگر معروف مسلمان هندی در مورد سلطه طالبان بر افغانستان که در جهان خبرساز شد.»

آقای نصرالدین شاه در ویدئویی از «برخی مسلمانان هند» که به گفته وی پیروزی طالبان را جشن گرفته بودند، انتقاد نموده گفت: «طالبان به یک رویه خطرناک دامن می‌زنند.»

من به این خرسند نخواهم بود که آقای شاه به ملت مظلوم افغان دلسوزی و توجه داشته باشد، ولی آتش دلم را فرونشاند که اسلام طالبانی برای هیچ مسلمانی قابل‌قبول نیست و نبوده؛ زیرا اسلام عزیز که دین نهایی، فراجهانی و مکمل است، مختص به زمانی خاصی هم نبوده و نباید باشد. نظر به قطع رسالت و ختم نبوت دین اسلام بایدو شاید به طور دایم و در هر زمان قابل تطبیق باشد. هرگاه چنین می‌بود که اسلام ما را بار دیگر به کمون اولیه و یا قبل از صدر اسلام برسد پس نهایی بودن، همه‌شمول بودن و برای ابد قابل تطبیق بودن آن چی معنای خواهد داشت؟ آن‌گاهی نباید رسالت ختم می‌شد نبوت بنا بر عملکرد انسان‌ها تجدید می‌گردید و زمان بازمه شاهد پیامبران دیگر می‌بود. دینی که در فحوایش با همه دوره‌های زندگانی بشری قابل تطبیق و همیشه جاویدان است؛ ختم نبوت پایان رسالت و همه‌شمول بودنش که با آیه‌ای متبرکه (اکملتکم لکم دینکم ...) ثابت شده است. مقید به برداشت تنگ‌نظرانه‌ای خودشان به بازی بگیرند.

چنانچه جناب شاه «سلط طالبان در افغانستان را که «بربریت قدیمی» در درون اسلام می‌نامد، نقد کرده است.» واقعیتی است که طلبان را در افغانستان چه که در جهان به چالش خواهد کشید. بلی آنها با تاریک‌بینی مفروط شأن اسلام جهان‌شمول را به کمون اولیه برده و دین تاریک تنگ نظر، کوتاه فکر و خیلی محدود معرفی کرده‌اند. با تأسف بر دین‌داری زور و تعدی روا می‌دارند حال اینکه خداوند به رسول بر حقش امر فرموده است: «تو مأمور نیستی که آنان را وادار




**(438) 494-5580**  
 uniqueinspectioninc@gmail.com

**FARZAM ANDALIB**  
 HOME INSPECTOR  
 Civil Engineer

**فرزام عندلیب**  
 بازرسی فنی ساختمان

InterNACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
 InterNACHI Quebec membership number # 19111203

خرید خانه شاید مهم‌ترین سرمایه‌گذاری زندگی شما باشد  
 پس ارزش آن را دارد که قبل از خرید مورد بهترین بازرسی قرار گیرد


**آتوسا تنگستانی فر**  
 همراه با شما در خرید آگاهانه  
 همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

**514 995 3041**  
 atosafar@gmail.com  
 8250 boul. De'carie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5


**خاطره تحویل‌داری یکتا**  
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
 در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
 حتی در روزهای تعطیل

**(438) 390-0694 (514) 675-0694**  
 khaterehyekta@yahoo.ca

**الهام گرامی**  
 دکترای روانشناسی  
 از دانشگاه کبک


 • مشاور در زمینه مشکلات فردی، کودک و نوجوان  
 • مشاوره خانواده و زوج  
 • مدرس مهارت‌های زندگی، مهارت‌های فرزند پروری  
 • مدرس مهارت‌های زناشویی

**(514) 431 2826**  
 Consultant & Life Coach

عضو انجمن مشاورین و روانشناسان کانادا  
 دارای مجوز رسمی از سازمان نظام روانشناسی ایران  
 (تعداد نظام روانشناسی ۳۳۳۷)

**Growing RESP's securely.**


**(514) 778-7377**


 Morvarid.Memarianpour@kff-pfs.ca  
 www.knowledgefirstfinancial.ca

**مشاور تخصصی حساب پس انداز تحصیلی کودکان**  
 (کبک و انتاریو)


**knowledgefirst FINANCIAL**


**Morvarid Memarian**  
 Knowledge first financial Inc.  
 sales representative

**SOROOR SADR** **سرور صدر**  
 خدمات حسابداری و دفترداری

< امور دفترداری و حسابداری  
 < تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی  
 < تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
 WITH APPOINTMENT  
 Gestion Financière Loyale  
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514.777.3604** loyale.accounting@gmail.com


**Pharmacie Golnasim Riahi**

داروخانه دکتر گل‌نسیم ریاحی  
 اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا


**www.riahipharma.com**  
 Tel: (514) 519-3060

خانواده  
سرگرمی  
آشپزی



|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   |   | 1 |
|   | 6 |   |   | 1 | 7 |   | 4 |
| 3 |   |   |   | 9 | 4 | 6 | 2 |
| 7 |   | 9 | 4 |   |   | 5 | 1 |
|   | 5 |   | 6 | 7 | 9 |   | 3 |
|   | 4 | 3 |   |   | 5 | 9 | 8 |
|   | 7 | 1 | 9 | 3 |   |   | 2 |
|   | 3 |   | 7 | 4 |   |   | 6 |
| 4 |   |   |   |   |   |   |   |

▲ نرمال

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   | 1 |   | 2 | 5 |
|   |   | 1 |   |   | 7 |   |   |
| 5 | 7 |   |   |   | 8 |   |   |
| 6 |   | 7 |   | 3 | 5 |   | 1 |
|   | 2 |   |   | 7 |   |   | 3 |
| 3 | 8 |   | 1 | 4 |   | 7 |   |
|   |   |   | 7 |   |   |   | 4 |
|   |   |   | 2 |   |   | 9 |   |
|   | 5 | 3 |   | 9 |   |   |   |

▲ متوسط

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   | 5 | 3 |   |   |   |
|   | 2 |   | 9 |   | 8 | 6 |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 7 |
| 8 |   |   |   |   | 5 |   | 9 |
|   |   | 1 | 7 |   | 6 | 3 |   |
| 6 |   |   | 4 |   |   |   | 1 |
| 2 | 1 |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 3 | 2 |   | 7 |   | 8 |
|   |   |   |   | 1 | 9 |   | 6 |

▲ سخت

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 1 | 5 | 7 | 3 |   |
|   | 1 |   | 6 |   |   |   | 4 |
| 6 |   |   |   |   |   |   |   |
|   | 5 |   | 2 |   | 6 | 8 | 9 |
| 3 |   | 6 | 9 |   | 1 |   | 7 |
|   |   |   |   |   |   |   | 4 |
|   | 8 |   |   |   | 3 |   | 9 |
|   |   | 5 | 7 | 6 | 2 |   |   |

▲ خیلی سخت



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

## دلمه برگ مو گیاهی



«دلمه برگ مو» یکی از انواع پیش غذا یا غذاهای ایرانی است که طرفداران زیادی دارد. لازم است برای تهیه این غذای خوشمزه، در فصل بهار برگ مو تازه را تهیه کنید و آنها را در فریزر نگهداری کنید تا در طول سال بتوانید این غذای لذیذ را آماده کنید. همچنین می توانید دلمه ها را پس از پیچیدن، بصورت خام فریز کنید.

### طرز تهیه:

لپه و برنج را جداگانه خیس کرده و سپس نیم پز کنید. سویا را از قبل با آب ولرم خیس کرده و سپس آن را آبکش کنید و با دست آب آن را کامل بگیرید و کنار بگذارید.

پیاز را نگینی خرد کرده و تفت دهید. سویا را به آن اضافه کنید تا تفت خورده و تغییر رنگ دهد. در این مرحله ادویه را اضافه کنید تا تفت خورده و عطر آن با مواد تلفیق شود. برنج و لپه را به سویا در حال تفت اضافه کنید و در آخر سبزی دلمه را به مواد اضافه کرده و مخلوط کنید. مواد را کنار گذاشته تا کمی خنک شود و بعد داخل برگ ها بصورت بقیچه بپیچید.

دلمه ها را فشرده در قابلمه بچینید. مواد چاشنی را با هم مخلوط کرده و روی دلمه ها بریزید. قابلمه را بر روی شعله کم قرار داده، درب آن را گذاشته تا دلمه ها با بخار چاشنی بمدت یک تا یک و نیم ساعت بپزد. نوش جان؛

### مواد لازم:

مواد لازم دلمه:

۱. برنج
۲. لپه
۳. پیاز متوسط
۴. سویا
۵. سبزی دلمه (گشنیز، جعفری، نعناع و ترخون)
۶. برگ مو
۷. ۱۵۰ گرم یک سوم پیمانه ۱ پیمانه ۱ عدد ۱۵۰ گرم به میزان لازم به میزان لازم

مواد لازم برای چاشنی:

۱. آب
۲. آبلیمو
۳. شکر
- ۱ پیمانه نصف پیمانه یک قاشق غذاخوری

توضیح: خانه های جداول روبه رو را با اعداد ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

### جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

## سخن ستارگان (برای تفنن و سرگرمی)

فال شما برای ۳۰ سپتامبر تا ۶ اکتبر / ۸ تا ۱۴ مهر

ترجمه:  
خاطره تحویل داری یکتا



### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

برخی از شما همچنان در حال و هوای جشن و پارتی هستید و چند هفته آینده به همین حالت ادامه می‌دهید. می‌خواهید به تعطیلات بروید. می‌خواهید به فعالیت‌های ورزشی و تفریحی بپردازید. در چهار هفته آینده همه شما می‌خواهید به سر کار برگشته و نظم و ترتیبی به کارهای خود بدهید. آمادگی دارید که سخت کار کرده و مفید و کارآمد باشید. همچنین می‌خواهید سلامتی خود را بالا ببرید.



### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

متولدین بعد از چهارم ژوئیه همچنان بر پول، جریان نقد و درآمد تمرکز دارند. البته ممکن است بیش از همیشه هم هزینه کنید. اگر قبل از چهارم ژوئیه متولد شده‌اید، سرعت زندگی روزمره‌تان بیشتر شده و به مأموریت، سفرهای کوتاه و انجام کارها خواهید پرداخت. در مدت یک هفته تمام متولدین تیرماه مشغله کاری بسیاری خواهند داشت. دیگران به شما گوش می‌کنند و این کار را برای کسانی که در زمینه‌های فروش، بازاریابی... کار می‌کنند، آسان می‌کند.



### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

به چهار هفته‌ای سرشار از تفریح و شادی وارد می‌شوید. ساحل زیبا، کباب، تعطیلات، دورهمی‌ها و تفریح با بچه‌ها در فهرست کارهایتان است. چه کسی به اندازه شما به تفریحات علاقه‌مند است! از هر فرصتی برای گریز و تفریح استفاده کنید، حتی اگر فقط در تعطیلات آخر هفته باشد. در چند هفته آینده بر خانه و خانواده تمرکز دارید. نباید از هیچ چیز بترسید، چرا که شما از عهده همه چیز بر خواهید آمد.



### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

متولدین بعد از دهم اوت در این زمان از قدرت خوبی برخوردار بوده و افراد و شرایط مطلوب را جذب خود می‌کنند. کسانی که قبل از ده اوت متولد شده‌اند، بر پول، جریان نقد و درآمد تمرکز دارند. ممکن است ایده‌های پول‌ساز خوبی در ذهن داشته باشید. ممکن است حتی خرید عمده‌ای هم بکنید. مسئله‌ای باعث می‌شود به ارزش‌ها و موارد مهم در زندگی خود بیندیشید. باید نگاهی واقع‌بینانه به داری‌های خود انداخته و تصمیم بگیرید کدام یک را نگه دارید.



### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)

زمان برای متولدین خرداد سریع گذشته و برنامه‌های آنان پر از مأموریت‌ها، قرار ملاقات‌ها، دورهمی با دوستان، خواهر و برادر و اقوام می‌باشد. خوشبختانه ترغیب شدن را دوست دارید و کارهایتان خسته‌کننده نیست. باین وجود بیشتر متولدین خرداد در چهار هفته آینده بر خانه، خانواده و زندگی شخصی تمرکز دارند. انتظار اوضاع در هم‌و‌بهرم را در خانه داشته باشید. بحث‌های خانوادگی و تعمیرات خانه. برای حفظ آرامش با عزیزانتان صبور باشید.



### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

خوشبختانه در چهار هفته آینده در موقعیت شماست. این حالت یک‌بار در هر سال اتفاق افتاده و به شما فرصت می‌دهد باتری‌های خود را برای بقیه سال شارژ کنید. این نعمت بزرگی است! افراد و شرایط مطلوب را جذب خود کرده و احساس قدرت و انرژی می‌کنید. اعتماد به نفس‌تان بیشتر می‌شود. بدین ترتیب بهترین زمان است که نیازهای خود را در اولویت قرار دهید. اگر مراقب خود نباشید، چطور می‌توانید منبع انرژی برای دیگران باشید! اکنون زمان شماست.

## PhotoMahnaz



عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و ... در آلتیه  
مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com

PhotoMahnaz: ۰۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰



### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۲۹ ژانویه)



هفته آینده با مسائل مربوط به ارثیه، مالیات، بدهی و اموال مشترک سروکار دارید. مراقب باشید که این جزئیات با شما سازگاری ندارند. هنگامی که بحث پول در میان است، نظم و انضباط برای شما از میان می‌رود. ماه آینده برای شما سراسر فرصت است و می‌توانید افق‌های زندگی خود را گسترده‌تر کنید. چند هفته آینده همچنین زمان بسیار خوبی برای مطالعه و تکمیل کردن تحقیقات است.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۲۸ فوریه)



برخی از شما همچنان به خواب بیشتر احتیاج دارید، خصوصاً کسانی که بعد از دهم فوریه متولد شده‌اند. در بعد وسیع‌تر، می‌توان گفت در چهار هفته آینده مسائل احساسی و مسائل مربوط به اموال مشترک یا هر چیزی در رابطه با منابع مالی فردی دیگر (احتمالاً همسر) به شما معرفی می‌شوند. بحث‌ها و مشاجره‌هایی را در پیش رو دارید و در این میان می‌خواهید برای گریز به سفر بروید. با حضور ژوپیتر خوش‌یمن حتماً می‌توانید.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



در چهار هفته آینده خورشید در مقابل موقعیت شماسست. این فاصله به قدری است که گویی همه سال از شما دور است. به همین دلیل به خواب بیشتر نیاز دارید، زیرا خورشید معرف انرژی شماسست. انتظار بحث‌های جدی و یا مشاجرات را داشته باشید. تا حدودی می‌توان گفت به دلیل حضور مریخ در مقابل موقعیت شما، دیگران به راحتی شما را اذیت می‌کنند. این را به عنوان فرصتی برای تمرین صبوری تلقی کنید.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



این زمان برای متولدین مهر زمان بلا تکلیفی است، زیرا سال شخصی شما تمام شده و سال جدید هم هنوز شروع نشده است؛ بنابراین چهار هفته آینده زمان تفکر جدی است. ایدئال آن است که اهدافی را برای خود تعیین کنید تا بتوانید بر مسائل مهم‌تر تمرکز داشته باشید. این کار تصمیم‌گیری‌های آینده را برایتان آسان‌تر می‌کند. مواردی را تعیین کنید که سال آینده را برای شما متفاوت خواهند کرد. اکنون زمان خوبی برای تحقیق است.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



بیشتر شما در چهار هفته آینده محبوبیت بیشتری خواهید داشت. کنجکاوانه می‌خواهید با دوستان در ارتباط باشید. برخی از شما در رقابت‌های ورزشی شرکت می‌کنید، زیرا از انرژی رقابتی فراوانی برخوردارید. اکنون زمان خوبی برای تعیین اهداف است. این کار باعث تمرکز بهتر بر موارد مهم شده و تصمیم‌گیری در آینده را برایتان آسان‌تر می‌کند. تعیین اهداف به شما کمک می‌کند به خواسته اصلی خود برسید.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



متولدین بعد از دهم دسامبر ممکن است همچنان سفر کرده یا برنامه‌های سفر برای خود ترتیب دهند. هدف اصلی شما در این زمان تحصیلات عالی است. چهار هفته آینده برای متولدین این ماه زمان قدرت است، زیرا خورشید در بالای موقعیت شماسست. این حالت تنها یک بار در هر سال اتفاق می‌افتد و به دنبال آن در نظر رؤسا، والدین، معلمان و افراد مهم عالی به نظر می‌رسید. اکنون همت عالی برای انجام کارها دارید. موفق باشید.

# آرش شکور

کارشناس رسمی املاک مسکونی شما

برای ارزیابی رایگان ملک خود جهت فروش  
روی "توانایی ما" حساب کنید



۰۵۱۴-۷۳۰ ۳۹۰۹ Instagram/Shakourz

## شعر هفته

### فویا

در خانه از لولو مرا ترسانند  
در کوچه از جهود  
در مدرسه از آقا ناظم ترسیدم  
در اداره از پاک سازی  
حالا هم که بازنشسته شده‌ام  
از فشار قبر می ترسم  
با این حال نوهام حدیث، می گوید:  
من از اچیل اچیل می تلمس!  
و ملیحه غش غش می خندد و می گوید:  
نترس عزیزم  
بابابزرگ که دم نداره!

### برعکس

از دیوار پذیرایی ما  
۵ قاب عکس آویزان است  
در این عکس ها عکبر عکسیر خود را  
به شاملو، براهنی، دولت آبادی و مجابی  
چسبانده تا معروف شود  
در قاب پنجم، ملیحه می خندد  
به سادگی عکبر عکسیر!  
منبع: (ما کو تا اونا شیم؟، اکبر اکسیر، تهران؛  
مروارید، ۱۳۹۳)

## غیر مستقیم! باغ وحش

## حکایت هفته

دو دوست با هم به تماشای باغ وحش رفتند. وقتی به جلو قفس میمون ها رسیدند، با هم دعوایشان شد. آن ها نیم ساعت همدیگر را زدند. بعد آشتی کردن و نیم ساعت گفتند و خندیدند. آن وقت دوباره دعوایشان شد و نیم ساعت توی سر و کله هم زدند. بعد دوباره آشتی کردند و...  
همین وقت، رئیس باغ وحش، جلو قفس میمون ها آمد. او پول بلیت دو دوست را پس داد.  
چرا پول ما را پس می دهی؟... ما باغ وحش شما را تماشا کردیم!

این پول را بگیرید. میمون های ما هم دو ساعت نشستند و شما را تماشا کردند!  
منبع: (بگو ما هم بخندیم، شهرام شفیعی، تهران؛ پیدایش، ۱۳۸۹)

آقا فریدون، مکانیک ماشین های سنگین از قبیل تریلی و کامیون بود. او و همسرش به تازگی صاحب فرزند شده بودند. آقا فریدون به ثریا خانم قول داده بود در همه کارها کمکش کند؛ بنابراین هر وقت مهمان داشتند و ثریا خانم توی آشپزخانه مشغول کار بود، آقا فریدون تند تند می رفت و پوشک بچه را باز می کرد تا اگر کار خرابی کرده باشد، مادرش بیاید و پوشک را عوض کند. فقط اشکال کار اینجا بود که فریدون خان از توی اتاق بچه فریاد می زد و مثلاً می گفت: «خانم... بچه سیل راه انداخته!»  
ثریا خانم چند بار از همسر مهربانش خواهش کرده بود که در حضور مهمان ها موضوع را به صورت غیر مستقیم بگوید. بالاخره بعد از بحث های فراوان، آقا فریدون قبول کرد که سعی کند از آن به بعد کمی غیر مستقیم حرف بزند.

یک شب که جماعتی از فامیل دور و نزدیک، مهمان آن ها بودند، ناگهان صدای گریه بچه بلند شد. آقا فریدون فوراً به اتاق بچه رفت و پوشکش را باز کرد. با دیدن صحنه ای که پیش رویش بود، بینی اش را گرفت.

ثریا خانم از توی آشپزخانه گفت: «بچه در چه حاله؟»  
آقا فریدون گفت: «چی بگم خانوم؟... موتور پیاده کرده!»

## نکته هفته

دوازده ویژگی شادمانی: عشق، خوش بینی، شهامت، احساس آزادی، فعالیت، امنیت، سلامتی، معنویت، نوع دوستی، دوراندیشی، شوخ طبعی و هدف.

## نقل قول هفته

ویکتور هوگو: آرامش می خواهید؟ عشق بیافرینید.

## ضرب المثل هفته

پارسی: ای دوست بد مکن که روزها را فرداست، نیکی و بدی چو روز روشن پیداست. (مولانا)

مصری: آدم خوشبخت را در نیل بینداز، در حالی که یک ماهی در دهان دارد از آن بیرون خواهد آمد.

## لطیفه های هفته

www.hafteh.ca

FUN  
HAFTEH

شعار بنده خدا در تظاهرات اخیر: وای به روزی که بفهمیم چی شد!

میگن به تلفن گویای وزارت خارجه یک دکمه اضافه شده: لطفاً برای قطع روابط دیپلماتیک، عدد ۹ را فشار دهید!

یک بار مکارم تو خونه میدوئه و داد میزنه: چشم برزخی پیدا کردم، همسرش میبینمش میگه به بچه ها ده بار گفتم این عینک تلوزیون 3D رو جلو دست نذارین.

دو وظیفه اصلی صدا و سیما را نام ببرید؟

الف) پیدا کردن زن های با حجاب در میان تماشاگرای فوتبال.

ب) پیدا کردن زن های بی حجاب در راهپیمایی ۲۲ بهمن.

عایا میدانید؟ همینطور که ما تو این دنیا منتظر امام زمان هستیم اون دنیا همه منتظر جنتی هستن! شبای جمعه که میشه اونام همش میگن «شاید این جمعه بیاید»

**صرافی افرا**  
با مدیریت افرا مصطفایی

انجام خدمات ارزی به ایران و بر عکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
تضمین امنیت و جوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
جذب مترو اتواتر

514-576-3830  
4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

★★★★★  
**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی پنج ستاره**

متوچهر قربانیان

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و  
بالعکس با کمترین هزینه

514 585 2345 | 514 846 0221  
4010 Saint-Catherine St West, H3Z 1P2

**صرافی آشنا**

خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی

Office: 514 - 560 - 7085  
Cell: 514 - 462 - 5185

4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

کلیه خدمات عکاسی و  
فیلمبرداری حرفه ای در استودیو  
فقط با وقت قبلی

**STUDIO PHOTOBOOK**  
(514) 984-8944  
7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**

توجه: انتقال ارز به ایران و بر عکس نداریم

www.sharifexchange.ca  
Tel: (514) 223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی

514-624-5609 - 514-655-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com 514-846-8872

جای آگهی شماست

استخدام

استخدام در مونترال

رستوران کبابسرا برای تکمیل کادر در شعبه جدید

خود نیازمند تعدادی نیروی کار با تجربه است.

شماره تماس: 514-933-0933

جای آگهی شماست

**Deal Properties**

## شبنم نبی‌پور

مشاور املاک

در مشاوره و ارزیابی و امکان به صورت آنلاین و حضوری  
در خدمات ۱۱۰۰ امکان برای خریداران تازه‌بازان پروژه خرید  
در اخذ وام بانکی با بهترین نرخ و کمترین پیش پرداخت حتی برای تازه واردان

**613-709-9070**

OFFICE: 613-366-1713  
WWW.SHABBYNABIPOUR.COM  
E-MAIL: SHABBY@DEALPROPERTIESREALTY.COM

Shabby Nabipour  
Sales Representative

**MEHDI FALLAHI**  
REALTOR

تمام مشتریان من  
تبدیل به دوستان  
صمیمی من شده‌اند.

اجازه بدهید به شما  
نیز خدمت کنم.  
613-889-4700

yes@RealOttawa.ca

## محل‌های پخش هفته در اتاوا

سوپرمارکت آریا  
613-594-3636  
508 Gladstone Ave

فروشگاه شیراز  
613-563-1207  
725 Somerset St W . K1R 6P7

فروشگاه کابل  
613-897-6666  
355 Montreal Rd, Vanier, ON K1L 6B1

رستوران دونرما  
613-695-2221  
129a Bank St. Ottawa, ON K1P 5N7

**محل جدید پخش هفته در اتاوا**

افغان کباب اکسپرس  
613-593-8880  
249 Bank St. Ottawa, ON K2P 1X2

(514) 834-7254  
www.hafteh.ca info@hafteh.ca

**www.ravadid.ca**  
info@ravadid.ca

**موسسه مهاجرتی روادید:**

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه‌گذاری و کارآفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
اسپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و ...

**تماس رایگان در آمریکای شمالی:**

Free Tell & fax:  
1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی  
+1(514) 797-6850 (Ottawa head office)  
+1(514) 638-8258 (Montreal office)

**ALIREZA MANSOURI**  
RCIC, R533715

|                          |                                      |                                 |                                                 |
|--------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|
| مد و لباس                | فریدون هرنیدیان                      | دکتر رضا یاوریان                | اتومبیل (فروش)                                  |
| HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸          | رسانه های گروهی                      | بیمه عمر و سرمایه گذاری         | Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰                        |
| مراکز مذهبی              | بازار                                | مریم طالبی                      | www.autohighlander.com                          |
| انجمن بهایی              | پوشه                                 | علی پاکنژاد                     | 1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7 |
| موسسه خویی               | هفته                                 | عبدالله صفوی                    | اتو کاسپین ۵۷۵-۷۹۴۰                             |
| کلیسای ایرانی            | پرنیان                               | مهدی امانی                      | www.autocaspien.com                             |
| کلیسای فارسی- کشیش       | پیوند                                | بیمه (خودرو و خانه و سفر)       | اتومبیل (تعمیرگاه)                              |
| مشاور املاک              | رستوران-پیتزا - کیتترینگ             | مشاور فارسی زبان بیمه           | اطلس                                            |
| مهدی انصاری              | فاروس                                | مهرداد ملکچمشیدی                | ۴۸۴-۴۴۸۱                                        |
| آتوسا تنگستانی فر        | رستوران غذاهای دریایی                | بیمه دانشجویی و سوپر ویزا       | 6000 saint jaque H4A 2E9                        |
| مینو اسلامی              | 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437 | مریم طالبی                      | شمیران ۴۸۷-۶۲۶۲                                 |
| نادر خاکسار              | پوشاپ (هندی)                         | ترجمه و دعوتنامه رسمی           | آرایشگاه - زیبایی - اسپا                        |
| شهره شهریان              | آریا                                 | رضا داودی                       | آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳                                   |
| سحر صمدایی               | کباب سرا                             | شهریار بخشی                     | 3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1                   |
| فیروز همتیان             | 755 Ave. Atwater / 514-933-0933      | خاطره تحویل‌داری یکتا           | www.Amybeautysalon.com                          |
| آرزو گتمیری              | ساخت و ساز Builders                  | سارا کیانی                      | سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷                                  |
| کاظم پروتوهرانی          | علی خاقانی                           | چاپ و کپی                       | رویا ۹۳۴-۳۳۷۴                                   |
| آرش شکور                 | سی.دی. ویدئو                         | فتوکپی ان دی جی                 | فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰                                  |
| محمد اجزای               | تپش دیجیتال                          | حسابداری                        | آرز                                             |
| شاهین سجادی              | فرش و موکت                           | اردشیر معین افشاری              | آپادانا ۷۳۱۸-۸۳۹                                |
| مشاور خانواده            | لاله رهبین                           | حسین خردبین                     | پرسپولیس ۴۳۸-۳۵۷-۷۰۰۰                           |
| ۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴             |                                      | حجت رستمی                       | پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱                              |
| مشاور تحصیلی             |                                      | سرور صدر                        | صرافی الیت ۹۸۹-۲۲۲۹                             |
|                          |                                      | مهدیه سلیمی                     | شریف ۲۲۳-۶۴۰۸                                   |
| مشاور مهاجرت             |                                      | حمل و نقل                       | صرافی رویال ۸۳۶-۷۰۹۰                            |
| معصومه علی محمدی         |                                      | المپیک                          | پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱                                |
| علی مختاری               |                                      | قربان                           | ExpertFX ۸۴۴-۴۴۹۲                               |
| سهیل ملاحمادی            |                                      | Loadex Transport                | الکترونیک - برق کار                             |
| گنجی www.GanjiCo.com     |                                      | خدمات ویزای توریستی             | آراز الکترونیک ۳۵۲-۶۸۸۳                         |
| نان و شیرینی             |                                      | خیاطی                           | آژانس های مسافرتی                               |
| کندم ۸۳۶-۵۵۵۳            |                                      | Tailleur Bijan                  | سلطان تراول ۴۸۴-۴۰۰۰                            |
| نان سنگ آذر ۶۳۴-۶۳۶۳     |                                      | 2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1 | فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶                  |
| نوسازی و تعمیرات ساختمان |                                      | خدمات در ایران                  | مهری صدوقی ۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳                          |
| شرکت بن                  |                                      | دارالترجمه فرهنگ                | سعید هاشمی ۲۷۲-۹۹۹۹                             |
| شرکت آماج                |                                      | دارو خانه                       | آموزش                                           |
| لوله کشی پتانسیل         |                                      | گل نسیم ریاحی                   | پروین عبائی- فارسی ۶۷۵-۴۴۰۵                     |
| لوله کشی پارس            |                                      | فارماپری لاوال                  | مدرسه فردوسی ۵۰۲-۴۳۷۸                           |
| بهنام ۴۴۱-۴۲۹۵           |                                      | فارماپری لاوال                  | مدرسه وست آلیند ۶۲۶-۵۵۲۰                        |
| وام مسکن                 |                                      | دندان پزشکی                     | مدرسه دهخدا ۲۵۸-۸۱۸۶                            |
| بهرز باباخانی            |                                      | راضیه رضوی                      | آموزشگاه (رانندگی)                              |
| آتوسا تنگستانی فر        |                                      | شریف نائینی                     |                                                 |
| شیرین تیموری             |                                      | علی شفیعی                       | آموزش (موسیقی)                                  |
| مهرداد مرادخانی          |                                      |                                 | پیانو / فخاریان ۹۹۶-۱۶۲۰                        |
| مهد کودک                 |                                      |                                 | استاد بیانست فرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸                 |
| سیم (دولتی)              |                                      |                                 | آموزش (زبان)                                    |
| وکیل /مهاجرت             |                                      |                                 | آکادمی آریا ۸۳۹۴۴۴۴                             |
| دیوید برگر               |                                      |                                 |                                                 |

## 16. Histoire de couverture

**Salaire minimum au Canada. 18 \$ est-il possible?**

**Le salaire minimum et les points les plus importants qui s'y rapportent**

■ par Ashkan Amiri



Cover  
NO.651

**43 Interview :** Simin Afshar  
avec le pharmacien, Golnasim Riahi sur la pandémie, la vaccination et la nouvelle année scolaire

**36 Littérature:** Behrooz Mayelzadeh  
Trois nouvelles satiriques

**35 Présentation du livre:** Yassaman Hassani  
L'appel de la liberté par Ginette Haché

**52 Economie:** Armin Aryanpour  
Le sort de l'économie canadienne après les élections fédérales

**63 Afghanistan:** Nargis Hashimi  
Entretien avec Susan Mohammadi, une jeune étudiante à Kaboul



43



36



35



52



63

Publication: Journal Hefte / 4479777 Canada Inc

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal

30 Sep 2021, numéro 651

(514) 834-7254

• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 HafteH

HafteH will not be published on the following dates during 2021:

January 7th  
March 25th  
July 8th  
October 14th

**Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie**

Photographe: Mahnaz Zangirzani

Dessinateur: Siros Yahyaabadi

Histoire de couverture: Masoumeh Hajiabolhassan

Littérature: Farshid Sadatsharifi (PhD)

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Mostafa Azizi

Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Habib Osman et Abdolhadi Tapand

Actualité Communauté: Negin Parvarandeh

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada

le prix: \$2.50

Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



هفته



**PERMONT**

Entrepreneurs généraux / General contractors inc.

تیم مدیریتی با بیش از ۳۰ سال سابقه اجرا در کانادا

## سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان



Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5575 boul. de la Verendrye, Montreal, H4E 3R6  
RBQ # 5639-5874-01

**Proxim**

بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

داروخانه پروکسیم شادی کبک

در خیابان سن لوران



PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما

در سراسر منطقه مونترال بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همواره

و شبانه روزی توسط صندوق های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4682

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

kabakc@groupeproxim.org

# آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک مسکونی و تجاری شما  
در مونترال و حومه

مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه گذاری  
همراه شما در خرید خانه های ویلایی , کاندو و تانهاوس  
فروش ملک شما به بالاترین قیمت  
دسترسی به پیش فروش VIP  
دریافت وام تضمینی



Instagram/Shakourz

(514)441-4189

(514)730-3909

84 années écoulées pour le bon service

**ثبت نام دوره جوشکاری عمومی در اوپرون آغاز شد:**

- Formation sur mesure en soudage général
- Durée : 240 heures
- Cours est offert en français et en anglais
- Début : le 20 septembre 2021
- Horaire : le soir de 16h 30 à 22h

• محل: در کارگاههای اوپرون

• نام دوره: جوشکاری عمومی

• طول دوره: ۲۴۰ ساعت

• زبان: انگلیسی یا فرانسه

• آغاز: ۲۰ سپتامبر ۲۰۲۱

• کلاس‌ها: شبانه (از ساعت ۱۶:۳۰ تا ساعت ۲۲)

**Service de Placement Disponible**



Pour plus d'informations:  
[www.avirontech.com/fr/general-welding](http://www.avirontech.com/fr/general-welding)

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

**514.739.3010**

[www.avirontech.com](http://www.avirontech.com)

# 651 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
Vol.14 - No.651 jeu/Thu, sep /Sep.30.2021

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020



**INSTITUT TECHNIQUE  
AVIRON  
TECHNICAL INSTITUTE  
DE MONTRÉAL**

80 années écoulées pour le bon service

## روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

### دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Dessin industriel
- Électricité

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی
- برق کاری

• تئوری: به صورت آنلاین  
• عملی: در موسسه و حضوری  
• امتحانات: حضوری در موسسه و آنلاین






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران از دانشگاه کنکوردیا

خرید و فروش تخصصی ملک  
دسترسی ویژه به پیش خرید  
در سراسر مونترال

دسترسی تضمینی به بهترین  
مبلغ وام با کمترین سود بانکی

**514-588-0609** ☎

MEDI.ANS.MTLBROKER 📧

www.mahdiansari.com

## بسته خرید ویژه فقط برای پرستاران و پزشکان عزیز



MAHDI ANSARI - CANADA AWARDED BROKER 2019-2020